



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber
Chambre de Premiere instance

កំណត់ហេតុវាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

ជំនុំជម្រះក្តីនៅដំណាក់កាលទី

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី១៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៦

ម៉ោង ០៩:០៥នាទី

សវនាការលើកទី៤៦៥

ឯកសារដើម

ORIGINAL/ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 02-Feb-2017, 08:00

CMS/CFO: Sann Rada

ចៅក្រមសាលាដំបូង៖

ចៅក្រម និល ណុន ជាប្រធាន

ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍

(Judge Claudia FENZ)

ចៅក្រម យ៉ា សុខន

ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរ៉េនី

(Judge Jean-Marc LAVERGNE)

ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា

ចៅក្រម ធួ មណី (បម្រុង)

ចៅក្រម ម៉ាទីន ខារ៉ូបគីន (បម្រុង)

(Judge Martin KAROPKIN)

ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖

លោកស្រី សែ កុលវឌ្ឍី

កញ្ញា អេវេលីន ខាំផុស សង់ចេស

(Ms. Evelyn CAMPOS SANCHEZ)

ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖

លោក នីកូឡាស គូមជែន

(Mr. Nicolas KOUMJIAN)

កញ្ញា សុង ឆវ៉ាន់

លោក ចូសេហ្វ អេនឌ្រូ ប៊ីយលី

(Mr. Joseph Andrew BOYLE)

ជនជាប់ចោទ៖

លោក នួន ជា

លោក ខៀវ សំផន

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា៖

លោក សុន អរុណ

លោក លីវ សុវណ្ណា

លោក វិចិត្រ កូប៉េ(Mr.Victor KOPPE)

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖

លោក គង់ សំអុន

កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ (Ms. Anta GUISSE)

មេធាវីប្រចាំការលោក ខៀវ សំផន៖

លោកស្រី ទួច វណ្ណក្ស

លោក ខលវីន សោនដឺស៍
(Mr Calvin SAUNDERS)

មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖

លោក ពេជ អង្គ

លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៍(Ms.Marie GUIRAUD)

លោក ឡោ ជុនធី

លោក វ៉ែន ពៅ

ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖

លោក អ៊ិច អរុណ

លោកស្រី ស្ទូ សុទ្ធាវី

បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ៖

ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារឹក

អ្នកនិយាយ	ភាសា
ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធានអង្គជំនុំ)	ខ្មែរ
ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍	អង់គ្លេស
ចៅក្រម ហ្វូងម៉ាក ឡាវ៉ែន	បារាំង
លោក នីកូឡាស គូមជែន	អង់គ្លេស
កញ្ញា សុង ឆវ៉ែន	ខ្មែរ
លោក ចូសេហ្វ អេនឌ្រូ ប៊ិយលី	អង់គ្លេស
លោក លីវ ស៊ុវណ្ណា	ខ្មែរ
លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ	អង់គ្លេស
កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ	បារាំង
លោក ពេជ អង្គ	ខ្មែរ
លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ង់	បារាំង
លោក ជាល ជឿន (2-TCW-960)	ខ្មែរ
សាក្សី 2-TCW-1037	ខ្មែរ

ឧបសម្ព័ន្ធ

ការសួរដេញដោលនៅសាក្សី ÷ លោក ជាន ហ៊ីន (2-TCW-960)

សួរដោយលោក នីកូឡាស គូម៉ែន ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ៣
សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ២៤

ការសួរដេញដោលនៅសាក្សី÷ 2-TCW-1037

សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ ផ្ដើមពី ទំព័រ ៤២
សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ៤៤
សួរដោយលោក ចូសេហ្វ អេនឌ្រូ ប៊ិយលី ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ៧៩

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៩:០៥:៤៥]

ប្រធានអង្គជំនុំ៖

អង្គុយចុះ!

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ សវនាការនៅថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះធ្វើសវនាការបន្តស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី ជាល ជឿន បញ្ចប់ ហើយនិងផ្ដើមស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-1037។

ក្រឡាបញ្ជីសវនាការ លោកស្រី សែ កុលវុឌ្ឍី ឡើងរាយការណ៍ អំពីស្ថានភាពវត្តមាន អវត្តមានភាគី និង បុគ្គលដែលអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញឱ្យចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការថ្ងៃនេះ។

ក្រឡាបញ្ជី៖

សូមគោរពលោកប្រធាន សម្រាប់សវនាការថ្ងៃនេះ ក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថា គ្រប់ភាគីទាំងអស់នៃរឿងក្តីនេះ មានវត្តមាន។

ដោយឡែកលោក នួន ជា មានវត្តមាននៅបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ ដោយលោកស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ ពីបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ។ លិខិតលះបង់សិទ្ធិរបស់លោក នួន ជា បានប្រគល់ដល់ក្រឡាបញ្ជីរួចហើយ។ ហើយសាក្សីដែលនឹងត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មបញ្ចប់នៅថ្ងៃនេះ គឺលោក ជាល ជឿន។ លោក និងមេធាវីប្រឹក្សាមានវត្តមានរួចហើយនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ។ ហើយសាក្សីបន្ទាប់ដែលត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មមានរហស្សនាម 2-TCW-1037។ សាក្សីបានបញ្ជាក់ថា តាមសមត្ថភាពដែលគាត់អាចដឹង គឺគាត់មិនមានទំនាក់ទំនងញាតិលោហិត ឬញាតិពន្ធជាមួយនឹងជនជាប់ចោទទាំងពីររូប គឺលោក នួន ជា និង លោក ខៀវ សំផន ឬភាគីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីណាមួយដែលត្រូវទទួលស្គាល់នៅក្នុងរឿងក្តីនេះទេ។ សាក្សីនឹងធ្វើសម្បថនៅចំពោះមុខលោកតាងបងដែកនាពេលព្រឹកនេះ។ ហើយសាក្សីមានមេធាវីប្រឹក្សា គឺលោកមេធាវី មឿន សុវណ្ណ។

សូមអរគុណលោកប្រធាន។

ប្រធានអង្គជំនុំ៖

ជាដំបូងនេះ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចលើសំណើសុំរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ជាមុនសិន។ អង្គ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជំនុំជម្រះបានទទួលលិខិតសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមក្នុងសវនាការដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ របស់
2 ជនជាប់ចោទ នួន ជា ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៦ ដែលបានបញ្ជាក់ថា ដោយគាត់មានបញ្ហាសុខ
3 ភាព ឈឺក្បាល ឈឺចង្កេះ មិនអាចអង្គុយយូរបាន មិនអាចផ្ទុះអារម្មណ៍បានយូរ និងដើម្បីមានលទ្ធភាព
4 ចូលរួមសវនាការនាថ្ងៃខាងមុខឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ខ្លួនសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួម និងមានវត្តមានដោយផ្ទាល់
5 ក្នុងបន្ទប់សវនាការ នៅថ្ងៃទី១៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៦។ មេធាវីការពារក្តីរបស់ខ្ញុំ បានប្រាប់អំពីផលប៉ះ
6 ពាល់នៃការលះបង់សិទ្ធិនេះថា ការលះបង់សិទ្ធិមិនអាចបកស្រាយថា ជាការលះបង់សិទ្ធិរបស់ខ្លួនក្នុង
7 កាត់សេចក្តីដោយយុត្តិធម៌ ឬក៏សិទ្ធិក្នុងជំនាស់ទៅនឹងភស្តុតាងក្នុងការដាក់បង្ហាញ ឬដាក់ជូនតុលាការ
8 នេះ គ្រប់ពេលវេលានៃសវនាការលើរូបខ្លួនឡើយ។

9 បានឃើញកំណត់ហេតុពិនិត្យសុខភាពជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យប្រចាំ
10 ការ ពិនិត្យព្យាបាលថែទាំសុខភាពជនជាប់ចោទនៅ អ.វ.ត.ក ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៦ បានកត់
11 សម្គាល់ពីស្ថានភាពសុខភាពរបស់លោក នួន ជា នៅថ្ងៃនេះថា មានអាការៈស្លឹកផ្នែកខាងស្តាំនៃរាង
12 កាយ ឈឺចង្កេះខ្លាំង អង្គុយយូរមិនបាន និងបានផ្តល់អនុសាសន៍ថា សុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត
13 ឱ្យលោក នួន ជា ចូលរួមតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីបន្ទប់មួយស្ថិតនៅក្រោមសាលសវនាការ
14 នេះ។

15 [០៩:០៨:៥០]

16 ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននេះ និងយោងលើបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៨១(៥) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក អង្គជំនុំ
17 ជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា ចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយ ពីបន្ទប់
18 ឃុំខ្លួនមួយស្ថិតក្រោមសាលសវនាការនេះ តាមរយៈឧបករណ៍សោតទស្សន៍រយៈពេលសវនាការពេញ
19 មួយថ្ងៃនេះ។ ហើយបង្គាប់ឱ្យបុគ្គលិកផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍អាចចូលរួមតាមដាន
20 កិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយ ក្នុងអំឡុងពេលនៃកិច្ចដំណើរការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះ។

21 ហើយមុននឹងផ្តល់វេទិកាទៅភាគីក្នុងការសួរដេញដោលសាក្សីរូបនេះ អង្គជំនុំជម្រះសូមបញ្ជាក់
22 រំឭកភាគីឡើងវិញ បញ្ហាទី១ នៅពេលដែលមានការជជែកតវ៉ាគ្នារវាងភាគី គឺសូម ឬក៏ជាមួយនឹង
23 ចៅក្រមនៃអង្គជំនុំជម្រះ សូមលើកពេលវេលាសមស្រប ដើម្បីទុកលទ្ធភាពឱ្យអ្នកបកប្រែ បកប្រែភាសា
24 បានល្អ ហើយសូមឱ្យនិយាយដោយយឺតៗបានហើយ។

25 បញ្ហាទី២ ពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាឯកសារ E319/52.3.3 និង E319/58.2.4 ដែលជាកំណត់ហេតុ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-1066 ដែលបានយកឯកសារនេះ ពីសំណុំរឿង
2 ០០៤នោះ គឺសូមភាគី បើសិនជាករណីចាំបាច់ក្នុងការប្រើប្រាស់ឯកសារទាំងពីរនេះជាមូលដ្ឋានក្នុងការ
3 តាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សី សូមប្រើតែរហស្សនាមបានហើយ គឺសាក្សីដែលមានរហស្សនាម
4 2-TCW-1066។

5 ហើយដោយសារចៅក្រមអង្គជំនុំជម្រះបានសួរដេញដោលសាក្សីរូបនេះច្រើនហើយ ដូច្នេះជាបន្ត
6 ទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាទៅភាគីដែលពាក់ព័ន្ធនេះ គឺខាងសហព្រះរាជអាជ្ញា រួមទាំងសហ
7 មេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី មួយវគ្គនៃថ្ងៃសវនាការ ហើយភាគីការពារក្តីដូចគ្នា។
8 ហើយដំបូងនេះ ផ្តល់វេទិកាទៅសហព្រះរាជអាជ្ញាដើម្បីតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សី។
9 សូមអញ្ជើញ!

10 [០៩:១១:០៨]

11 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

12 សូមអរគុណ។ ដើម្បីបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់ លោកប្រធាន បាននិយាយថា យើងមានពេលតែមួយ
13 ពេលទេ សម្រាប់ខាងយើង។ បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

14 **ការតាំងសំណួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា**

15 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

16 **ស៖** ជម្រាបសួរលោកសាក្សី ខ្ញុំមានបញ្ហាមួយចំនួន ដើម្បីឱ្យលោកបញ្ជាក់បន្ថែមទៅលើអ្វី
17 ដែលលោកបានប្រាប់កាលពីសប្តាហ៍មុន។ ខ្ញុំសូមអរគុណដែលលោកបានបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់ ហើយ
18 លោកបានប្រាប់តែអ្វីដែលលោកបានដឹង ហើយខ្ញុំចង់ឱ្យលោកបន្តអនុវត្តបែបនេះតទៅទៀត។ លោក
19 បានប្រាប់ថា លោកធ្លាប់ជាព្រះសង្ឃ។ តើលោកអាចប្រាប់បានទេ ថាតើលោកចូលបួសជាព្រះសង្ឃនៅ
20 ពេលណា?

21 **លោក ជាល ជឿន៖**

22 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំបួសនៅឆ្នាំ៧០។

23 **ស៖** មុនពេលលោកចូលបួសហ្នឹង តើលោកមានបានសិក្សានៅក្នុងវត្តទេ?

24 **ឆ៖** ខ្ញុំរៀននៅក្នុងវត្ត។ ដល់ពេលឆ្នាំ៧០ហ្នឹង កើតសង្គ្រាមហ្នឹង ខ្ញុំក៏បួសនៅក្នុងវត្តដែលខ្ញុំនៅ
25 រៀនហ្នឹងទៅ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើលោកសិក្សា ឬក៏លោករៀនបានប៉ុន្មានឆ្នាំដែរ មុនពេលដែលលោកចូលប្រឡូង?

2 **ឆ៖** ខ្ញុំរៀនបានបីឆ្នាំ។

3 **ស៖** តើលោកនៅជាពុទ្ធសាសនិកឬ រហូតមកដល់ពេលនេះ?

4 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់យល់ មិនដឹងពុទ្ធសាសនិកហ្នឹងម៉េច។

5 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

6 លោកនៅតែកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនាដែល ឬក៏យ៉ាងម៉េច រហូតដល់ពេលនេះ?

7 **លោក ជាល ជឿន៖**

8 បាទ ខ្ញុំនៅកាន់ពុទ្ធសាសនាដែល។

9 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

10 **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។ តើលោកអាចពន្យល់បានទេថា មានមូលហេតុអ្វី ទើបលោក
11 សឹក លែងបួសជាព្រះសង្ឃ?

12 [០៩:១៣:៣៣]

13 **លោក ជាល ជឿន៖**

14 **ឆ៖** បាទ ពេលខ្ញុំសឹក ដែលខ្ញុំលែងបួសហ្នឹង កាលពីឆ្នាំ៧៥ហ្នឹង ដែលសន្តិភាពភ្លាមហ្នឹង
15 ក្រសួងធម្មការគេទៅប្រជុំលោកតាមវត្តឱ្យលោកធ្វើស្រែ និងដាំកប្បាស ត្បាញចិញ្ចឹម ឧបត្ថម្ភខ្លួនឯង
16 និងធ្វើស្រែឧបត្ថម្ភខ្លួនឯង គឺអត់មានអ្នកណាគេឧបត្ថម្ភទេ។ ដល់អីចឹង ខ្ញុំបួសអត់កើត ខ្ញុំសឹកទៅ។

17 **ស៖** នៅពេលដែលលោកក្រសួងសាសនាហ្នឹង ថាតើលោកនិយាយអំពីក្រសួងរបស់រដ្ឋាភិបាល
18 ឬមួយក៏យ៉ាងម៉េចដែរ?

19 **ឆ៖** អត់ ក្រសួងធម្មការហ្នឹង គឺក្រសួងធម្មការខាងខ្មែរក្រហម។

20 **ស៖** ដូច្នេះ ចាប់ពីឆ្នាំ៧០ ដល់ពេលចប់សង្គ្រាម គឺឆ្នាំ៧៥ហ្នឹង តើលោកនៅទីណាដែរ?

21 [០៩:១៤:៥២]

22 **ឆ៖** ពីឆ្នាំ៧០ ដល់ឆ្នាំ៧៥ ខ្ញុំ អង្គាល់ពីខ្ញុំបួសហ្នឹង ខ្ញុំបួសនៅវត្តបឹងខ្នារ។ ដល់ឆ្នាំ១៩៧២ហ្នឹង
23 គេជម្លៀសម្តាយខ្ញុំ ខ្មែរក្រហមគេជម្លៀសទៅនៅព្រៃពីឆ្នាំ៧២។ ដល់ខ្ញុំនឹកម្តាយខ្ញុំ ខ្ញុំតាមទៅរក ទៅជួប
24 ក្រសួងធម្មការគេ ក៏គេអត់ឱ្យខ្ញុំវិលត្រឡប់មកវិញ គេយកខ្ញុំទៅដាក់នៅវត្តព្រែកន្ទួត។ ពេលនោះ ខ្ញុំអត់
25 បានជួបម្តាយខ្ញុំទេ គេយកទៅដាក់នៅវត្តព្រែកន្ទួតហ្នឹង។

ប្រតិចារិកនៃសវនាការសាធារណៈ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** អ៊ីចឹងខ្ញុំយល់អីចេះ ខ្ញុំយល់<ពីចម្លើយរបស់លោក គឺថានៅក្នុង>ឆ្នាំ៧២ហ្នឹង លោកបាន
2 ទៅរកម្តាយ <ហើយ>ក្រសួងធម្មការរបស់ខ្មែរក្រហម បានបញ្ឈប់ បានឃាត់លោក ហើយឱ្យលោក
3 នៅ<>កន្លែង<មួយ ហើយ>មិនឱ្យលោកទៅៗជួបម្តាយរបស់លោកទេ។ តើអ៊ីចឹងមែនទេ?

4 **ឆ៖** បាទ។

5 **ស៖** តើគេឃាត់លោកទុកហ្នឹង គឺឃាត់ទុកនៅកន្លែងណាដែរ?

6 **ឆ៖** ពេលខ្ញុំចេញពីវត្តទៅ ដីចម្ងាយប្រហែលជា៣គីឡូម៉ែត្រពីវត្ត ហ្នឹងកន្លែងភូមិចាស់ម្តាយ
7 ខ្ញុំ។ មកដល់ពេលខ្ញុំទៅរកគាត់ដល់ត្រឹមភូមិចាស់ហ្នឹង គេក៏សួរខ្ញុំ សួរហើយ ខ្ញុំប្រាប់ថា ខ្ញុំនៅវត្តបឹងខ្នារ
8 ទៅរកញាតិម៉ែ។ អ៊ីចឹង គេៗអត់ឱ្យវិលមកវិញ ដល់គេឃាត់ខ្ញុំឱ្យនៅត្រឹមឃុំប្រសាទហ្នឹង តែដល់ពេល
9 ថ្ងៃរសៀល បានគេនាំខ្ញុំយកទៅដាក់នៅវត្តព្រែកន្តួច ចម្ងាយដីប្រហែលជា៣០គីឡូម៉ែត្រ ពីភូមិទៅ។

10 [០៩:១៧:០៣]

11 **ស៖** អ៊ីចឹងបានន័យថាពីឆ្នាំ៧២ ដល់ ៧៥ហ្នឹង គឺថាលោកនៅបួសជាព្រះសង្ឃ លោកនៅ
12 ស្លៀកស្បង់នៅឡើយទេ ទោះបីថា ខ្មែរក្រហមឃាត់ឃាំង ឬក៏ទុកលោកនៅមួយកន្លែងហ្នឹងក៏ដោយ
13 អ៊ីចឹងមែនទេ?

14 **ឆ៖** បាទ។

15 **ស៖** លោកប្រាប់ថា គេហៅលោកទៅចូលរួមប្រជុំ ហើយនៅក្នុងការប្រជុំហ្នឹង គេប្រាប់ថា គេ
16 ឈប់ឧបត្ថម្ភ ឈប់អីហើយ ឱ្យលោកត្រូវធ្វើស្រែ។ តើគេធ្វើចំពោះព្រះសង្ឃទាំងអស់ ឬមួយក៏យ៉ាង
17 ម៉េចដែរ? <តើមានការលើកលែងទេ?>

18 **ឆ៖** បាទ នៅកន្លែងដែលខ្ញុំរស់នៅក្នុងស្រុកបាកានហ្នឹង គឺទាំងអស់។

19 **ស៖** តើមានព្រះសង្ឃអង្គណាខ្លះដែលប្រឆាំង ឬក៏តវ៉ាដែលគេផ្សឹកលោកដែរឬទេ?

20 **ឆ៖** អត់មានអង្គណាហ៊ានផង ដល់អ៊ីចឹងនៅស្ងៀមទាំងអស់គ្នាទៅ ហើយក៏ចេះតែសឹកម្តង
21 មួយៗ យូរៗទាល់តែអស់ពីវត្តទៅ។

22 [០៩:១៨:៣៤]

23 **ស៖** ក្រោយពេលជួយជម្នះរបស់ខ្មែរក្រហមនៅខែមេសា ៧៥ រហូតដល់ពេលដួលរលំក្នុងឆ្នាំ
24 ៧៩។ តើលោកឃើញ មានឃើញព្រះសង្ឃអង្គណាមួយដែលគេអនុញ្ញាតឱ្យបន្តប្រតិបត្តិសាសនាដែរ
25 ឬទេ នៅក្នុងរបបនោះ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ ពេលហ្នឹង អត់ផង អត់មានលោកទេ អស់រលីង។

2 **ស៖** ចុះការគោរពប្រតិបត្តិព្រះពុទ្ធសាសនា ឬក៏ប្រពៃណីទំនៀមទម្លាប់ដទៃទៀតហ្នឹង នៅក្នុង
3 តំបន់ដែលលោករស់នៅ តើគេអនុញ្ញាតឱ្យប្រជាជនធ្វើការគោរពទៅតាមជំនឿសាសនារបស់ខ្លួន ដូចជា
4 ប្លង់ស្បង ថ្វាយបង្គំ រៀបការ ឬក៏បុណ្យសពអី តើមានសកម្មភាពនេះទេ?

5 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់ដែលជួបប្រទះផង គឺអត់ដែលឃើញគេធ្វើបុណ្យសព ឬក៏គេរៀបការហ្នឹងអីទេ
6 អត់ផង។

7 **ស៖** តើលោកដឹងទេថា របបនុ័ង អនុញ្ញាតឱ្យមានការគោរពព្រះពុទ្ធសាសនា ឧទាហរណ៍
8 ដូចជា ការគោរពទៅតាមព្រះពុទ្ធសាសនា អីស្លាមសាសនាអីជាដើម។ តើរបបហ្នឹង គេអនុញ្ញាតឱ្យ
9 បែបនេះទេ?

10 [០៩:២០:១៨]

11 **ឆ៖** អត់ផងពេលហ្នឹង។

12 **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។ ឥឡូវនេះខ្ញុំនឹងបន្តសំណួររបស់ខ្ញុំ <-- លោកបាននិយាយពី
13 បញ្ហានេះច្រើនរួចមកហើយ ខ្ញុំ>មិនសូវទាំងអស់ឡើងវិញទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់សួរអំពីពេលដែលគេប្រគល់
14 កាំភ្លើងឱ្យលោក ហើយលោកចូលទៅក្នុងកងអនុសេនាតូច<៣៥>នៃកងវរសេនាធំ<១៨>។ លោក
15 ប្រាប់ថា <គេបានបញ្ជូនលោកឱ្យទៅយាមការពារទាហាន ឬអ្នករដ្ឋការ>លន់ នល់។ ដូច្នេះតើលោក
16 អាចប្រាប់បានទេថាតើគេប្រាប់ទាហាន ឬក៏មន្ត្រីរដ្ឋការទាំងអស់នោះយ៉ាងដូចម្តេចដែរនៅក្នុងក្រុមនោះ?

17 **ឆ៖** គេអត់មានប្រាប់យ៉ាងម៉េចផង។

18 **ស៖** តើគេមានប្រាប់ទាហានទាំងអស់នោះថាត្រូវទៅណាទេ?

19 **ឆ៖** ត្រង់ហ្នឹង ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ អត់ដឹងថាគេឱ្យទៅណា ខ្ញុំអត់ដឹង។

20 **ស៖** លោកបាននិយាយអំពីសម្តេចសីហនុ។ តើលោកអាចពន្យល់បានទេ ថាតើសម្តេចសីហនុ
21 មានទំនាក់ទំនង ឬក៏មានពាក់ព័ន្ធអ្វីជាមួយហេតុការណ៍នោះ?

22 **ឆ៖** អត់ ខ្ញុំអត់ដឹងផង ព្រោះអត់ដែលឃើញផង ហើយអត់ដែលឮគេនិយាយពីសម្តេចផង។

23 **ស៖** តើទាហានដែលលោកឃើញហ្នឹងគឺជាពួកទាហានទាំងអស់នោះអត់មានអារុជទេ តើអីចឹង
24 មែនទេ?

25 **ឆ៖** បាទ ព្រោះអត់មានអារុជផង។

ប្រតិចារិកនៃសវនាការសាធារណៈ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [០៩:២២:៤៦]

2 **ស៖** តើគេមានចង់ទាហាននោះទេ?

3 **ឆ៖** គេអត់មានចង់មានអីផង គេឱ្យដើរធម្មតា។

4 **ស៖** លោកនិយាយថាមួយក្រុមហ្នឹងមានជាង៥០នាក់ តើតាមដែលលោកដឹង តើមានអ្នកណា
5 ដែលនៅរស់រានមានជីវិត <ពីការបាញ់សម្លាប់ដែរ>ទេ?

6 **ឆ៖** ពេលហ្នឹង ឃើញរត់រួចប្រហែលជាបីនាក់អីដែរ ប៉ុន្តែមិនដឹងជារស់ មិនដឹងជាងាប់ទេ
7 ហើយគេក៏អត់មានតាម មានអីដែរ គឺរត់ទៅបាត់រហូតទៅ។

8 **ស៖** អ៊ីចឹងអ្នកផ្សេងទៀតក្រៅពីបីនាក់ដែលរត់ហ្នឹង គឺអ្នកទាំងអស់ផ្សេងទៀតហ្នឹងត្រូវបានគេ
9 សម្លាប់ អ៊ីចឹងមែនទេ?

10 [០៩:២៣:៥២]

11 **ឆ៖** បាទ គេសម្លាប់ទាំងអស់ អ្នកដែលនៅហ្នឹង។

12 **ស៖** តើក្នុងក្រុមហ្នឹងមានសុទ្ធតែបុរស ឬក៏មានទាំងបុរស មានទាំងនារីដែរ?

13 **ឆ៖** បាទ ហ្នឹងខាងទាហាន ឬខាងណា?

14 **ស៖** សូមអរគុណ ខ្ញុំចង់សួរអំពីទាហាន លន់ នល់។ តើក្នុងក្រុមដែលគេយកទៅបាញ់ហ្នឹង តើ
15 មាននារីនៅក្នុងក្រុមនោះទេ?

16 **ឆ៖** អត់មានទេនារី មានសុទ្ធបុរសទាំងអស់។

17 **ស៖** លោកនិយាយអំពីឯកសណ្ឋាន។ តើពួកគាត់ទាំងអស់ហ្នឹងពាក់ឯកសណ្ឋានទាំងអស់គ្នា ឬ
18 ក៏មានតែខ្លះទេដែលពាក់ឯកសណ្ឋាន?

19 **ឆ៖** អ្នកទាំងអស់គ្នាហ្នឹង ស្លៀកពាក់ឯកសណ្ឋានទាហានទាំងអស់។

20 **ស៖** នៅពេលនោះ តើលោកអាចដឹងអំពីឯកសណ្ឋាន ថាជាឯកសណ្ឋានរបស់ទាហានខាង
21 ណាៗ ទេ?

22 **ឆ៖** ឯកសណ្ឋានហ្នឹងខោអាវ ប៉ារ៉ា ទាហានលន់នល់។

23 [០៩:២៥:៣៩]

24 **ស៖** តើលោកមានស្គាល់អ្នកណាម្នាក់នៅក្នុងក្រុមនោះទេ?

25 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់មានស្គាល់ទេ។

1 **ស៖** លោកនិយាយថា គេទាត់លោកហើយបង្ខំឱ្យលោកបាញ់ តើអីចឹងមែនទេ?

2 **ឆ៖** បាទ។

3 **ស៖** តើលោកមានបានបាញ់កាំភ្លើងតាមគេប្រាប់ទេ?

4 **ឆ៖** បាទ ពេលដែលគេទាត់ខ្ញុំឱ្យបាញ់ហ្នឹង ពេលហ្នឹង គេអ្នកបាញ់ពីខាងក្រោយ គេបាញ់ដួល
5 អស់ហើយ ព្រោះពេលហ្នឹង កំពុងតែភ័យភ័យ ព្រោះខ្ញុំឃើញអីចឹង វាតក់ស្លុត។

6 **ស៖** សូមអរគុណ។ ខ្ញុំសួរលោកមិនច្បាស់ មើលទៅ។ ឥឡូវខ្ញុំសួរលោកអីចេះវិញ ក្រោយ
7 ពេលដែលហេតុការណ៍នេះកើតឡើង គឺក្រោយពេលដែលគេសម្លាប់មនុស្សទាំងអស់នេះ តើលោកនៅ
8 ពេលក្រោយមកហ្នឹង តើលោកធ្លាប់ប្រើកាំភ្លើងបាញ់សម្លាប់មនុស្សដទៃទៀតនៅក្នុងសមរភូមិ ឬក៏នៅ
9 ក្នុងហេតុការណ៍ណាផ្សេងដែរទៀតទេ?

10 [០៩:២៧:២៩]

11 **ឆ៖** អត់ ព្រោះពេលហ្នឹងគេឱ្យពួកខ្ញុំហ្នឹងមកនៅហ្នឹងមោង។ ដល់ពេលខ្ញុំមកនៅហ្នឹងមោង
12 ហ្នឹង ពេលដែលខ្ញុំឃើញហេតុការណ៍ហ្នឹងកើតឡើងអីចឹង ខ្ញុំនឹកឃើញ ចុះគេធ្វើបដិវត្តន៍ម៉េចបានយក
13 មនុស្សទៅសម្លាប់អីចឹង ដល់អីចឹង ខ្ញុំសួរគេ។ ដល់ពេលខ្ញុំសួរ ឈ្មោះ ខៀន ដែលខ្ញុំស្គាល់ហ្នឹងគេ បាន
14 ថាឱ្យខ្ញុំថា -- អំ! ខ្ញុំសួរគេថា ចុះម៉េចបានគេយកទាហានហ្នឹងមកធ្វើអីចឹង គេអត់ទុកយកកម្លាំង
15 សម្រាប់ពលកម្ម? គេថា មិត្តឯងចង់ដឹងទូលំទូលាយម៉្លេះ។ ដល់ពេលខ្ញុំសួរគេអីចឹង ខ្ញុំគិតឃើញខ្លួនខ្ញុំថា
16 ខ្ញុំសួរគេនេះ វាខុសសំណួរខ្ញុំពិតជាខុសហើយ។ អីចឹង ខ្ញុំលែងប្រាប់សួរ ហើយខ្ញុំនៅឈរស្ងៀម ហើយខ្ញុំ
17 គិតថា ហ៊ីស! មិនដឹងជាថ្ងៃណាមួយ ប្រហែលជាគេ ចាប់ពីពេលនេះទៅ គេតាមដានខ្ញុំហើយយ៉ាង។
18 ដល់អីចឹង ខ្ញុំចេះតែមានអារម្មណ៍អត់ស្រួលខ្លួនឯង ចេះតែគិតជារៀងរហូតទើបដល់ថ្ងៃ ប្រហែលជា
19 មួយខែ ឬមិនដល់មួយខែទេ ដែលគេឱ្យខ្ញុំទៅរទេះភ្លើង។ ដល់គេដកខ្ញុំឱ្យទៅធ្វើកម្មកររទេះភ្លើងហ្នឹង ធ្វើ
20 កម្មករផ្លូវដែកហ្នឹង--

21 [០៩:២៩:១៩]

22 **ស៖** សូមអរគុណ ព្រោះថា នៅសល់ពីរបីចំណុចទៀត នៅក្នុងចម្លើយរបស់លោក ដែលខ្ញុំចង់
23 ឱ្យលោកបញ្ជាក់។ ដំបូងលោកនិយាយថា កងរបស់លោក ត្រូវបានគេផ្ទេរឱ្យទៅធ្វើការនៅកន្លែងណា
24 មួយ <ខ្ញុំគិតថា លោកនិយាយថា មោង> ប៉ុន្តែខ្ញុំប្រហែល<និយាយ>ឈ្មោះហ្នឹងមិនច្បាស់<ទេ>។
25 ដូច្នេះខ្ញុំចង់សួរថា តើកងមួយណាដែលគេបញ្ជូនទៅហ្នឹង ហើយតើគេបញ្ជូនកងលោកហ្នឹង គេបញ្ជូនទៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កន្លែងណាដែរ?

2 ឆ៖ គេ ដល់ពេលអីចឹង គេជ្រេ អត់មានថាកងហ្នឹងមួយ ពេលគេដកហ្នឹង មិនដឹងគេ ជ្រេពី
3 ណាៗទេ មកបញ្ចូលគ្នា ហើយគេបញ្ជូនមកឱ្យធ្វើកម្មកររទេះភ្លើង។

4 ស៖ អីចឹងបានន័យថា ក្រុមទាំងអស់ត្រូវបានគេបញ្ជូនឱ្យទៅធ្វើការជាមួយលោក <ធ្វើផ្លូវ>
5 រថភ្លើង <គឺជា>អតីត<យោធា ឬ>ទាហានខ្មែរក្រហម <ឬ>?

6 [០៩:៣០:២៥]

7 ឆ៖ បាទ គេជ្រេអ្នកដែលនៅជាមួយខ្ញុំពីមុនមកហ្នឹង គេជ្រេបំបែកគ្នាអស់ហើយ។ ដល់អីចឹង
8 គេឱ្យទៅកម្មករហ្នឹង ដល់ទៅដល់រ៉ាវរទេះភ្លើងហ្នឹង សុទ្ធតែមកពីកន្លែងផ្សេងៗគ្នា ទៅជួបគ្នាឯន្តង។

9 ស៖ តើស្ថានីយរថភ្លើងហ្នឹងនៅក្នុងខេត្តបាត់ដំបង ឬក៏នៅខេត្តផ្សេង?

10 ឆ៖ បាទ នៅក្នុងស្ថានីយបាត់ដំបង។

11 ស៖ តើ ឡើង ត្រូវបានគេបញ្ជូនទៅ<ធ្វើផ្លូវ>រថភ្លើងហ្នឹងដែរឬទេ?

12 ឆ៖ ឡើង ហ្នឹងក្រោយមក មិនដឹងគេឱ្យទៅណា ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ។

13 ស៖ តើលោកអាច<ប្រាប់អំពីអ្វីដែលលោកដឹងអំពី>ប្រវត្តិរូបរបស់ ឡើង ហ្នឹងដល់អង្គជំនុំ
14 ជម្រះបានទេ?

15 ឆ៖ បាទ ឡើង ហ្នឹងខ្ញុំជួបរយៈពេលខ្លីដែរ។ ហើយខ្ញុំអត់សូវហ៊ានសួរគេថា គេនៅឯណា
16 ស្រុកទេសឯណា ហើយរស់នៅឯណា។ ខ្ញុំអត់ដែរបានសួរគេផង។ ហើយដល់ រហូតដល់បែកគ្នា បែក
17 រហូតដល់មកសព្វថ្ងៃនេះទៅ។

18 [០៩:៣១:៥៧]

19 ស៖ សូមអរគុណ។ តើ ឡើង ហ្នឹង គឺជាប្រធានកង៣៥មែនទេ?

20 ឆ៖ បាទ។

21 ស៖ សូមអរគុណ។ តើលោកអាចប្រាប់បានទេ<នូវអ្វីដែលលោកដឹងអំពីការងារផ្លូវ>រថភ្លើង
22 ហ្នឹង<ក្នុងអំឡុងឆ្នាំដែលលោកធ្វើការនៅទីនោះ? លោកបាននិយាយថា លោកនៅទីនោះ>រហូតដល់ឆ្នាំ
23 ៧៩<ពេលដែលវៀតណាមមកដល់>។ តើរថភ្លើង<រត់>ពីទីណា<>ទៅដល់ទីណា? មកពីទីណាមក
24 ដល់ទីណាវិញ? លោកដឹងទេ?

25 ឆ៖ បាទរថភ្លើងហ្នឹងមិនដឹងជាគេចេញពីបាត់ដំបងហ្នឹងទៅដល់ត្រឹមណា អីត្រឹមណា ហ្នឹងខ្ញុំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អត់ដឹងទេ ព្រោះខ្ញុំ គេឱ្យធ្វើផ្លូវ ធ្វើផ្លូវដែកពីចន្លោះអូរស្រឡៅមកបាត់ដំបង ពីបាត់ដំបងមកក្បាលខ្លោច។
2 អីចឹងពួកខ្ញុំមួយក្រុមហ្នឹងធ្វើតែផ្លូវដែក និងស្ពាន។

3 **ស៖** តើលោកឃើញរទេះភ្លើង<បើកឆ្លងកាត់ដែរ ឬ>ទេ?

4 **ឆ៖** បាទ រទេះភ្លើងហ្នឹងឃើញបើករាល់ថ្ងៃទៅមកៗតែអីចឹងទៅ។ ហើយតែមិនដឹងជាទៅដល់
5 ត្រីមណា ឬឈប់ត្រីមណាអី ខ្ញុំអត់ដឹង។

6 [០៩:៣៣:៥៣]

7 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ឃើញរទេះភ្លើងហ្នឹងឈប់នៅបាត់ដំបងទេ?

8 **ឆ៖** បាទ រទេះភ្លើងហ្នឹងឈប់នៅបាត់ដំបង នៅនឹងវ៉ាហ្នឹង។

9 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ឃើញគេលើកអីវ៉ាន់ដាក់ឡើងរទេះភ្លើង ឬក៏ទម្លាក់ចុះពីលើរទេះភ្លើងដែរឬទេ?

10 **ឆ៖** ខ្ញុំពេលលើកដាក់ ខ្ញុំអត់ដែលឃើញទេ។ តែបើពេលដែលគេដាក់ចុះ ខ្ញុំធ្លាប់បានឃើញខ្លះ។

11 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ឃើញមនុស្សឡើងចុះលើរទេះភ្លើងហ្នឹងទេ?

12 **ឆ៖** បាទរទេះភ្លើងហ្នឹងអត់ដែលឃើញមានមនុស្សជិះច្រើនៗផង ឃើញតែគេបិទទ្វារជិតៗអីចឹង
13 មានតែអ្នកបើក និងអ្នកមើលថែប្រាំងតាមបារាំង តាមអីហ្នឹងឃើញ តែដល់ពេលមនុស្សជិះ ដូចយើងពី
14 សង្គមរាស្ត្រនិយមអត់ អត់មាន។

15 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ឃើញមនុស្សមកពីតំបន់របស់លោក ត្រូវបានគេបញ្ជូនតាមរទេះភ្លើង<មក
16 ពី>ភូមិភាគបូព៌ា ឬក៏<មកពីទឹកឆ្នេង>ផ្សេងៗទៀតទេ?

17 [០៩:៣៥:៣៧]

18 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

19 សាក្សីកុំអាលទាន់ឆ្លើយតប! អញ្ជើញលោកមេធាវី វ៉ិកទ័រ កូប៉េ!

20 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

21 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមជំរាបសួរអស់លោកលោកស្រីទាំងអស់គ្នា ខ្ញុំជំទាស់ទៅហ្នឹង
22 សំណួរនេះ។ ទោះជាមានអ្វីកើតឡើងចំពោះអ្នកមកពីបូព៌ា ឬក៏ប្រជាជនខ្មែរក្រោម ត្រូវបានគេបញ្ជូនពី
23 បូព៌ាក្នុងឆ្នាំ៧៨នេះក៏ដោយ គឺវាស្ថិតនៅក្រៅវិសាលភាពនៃសំណុំរឿង០០២/០២នេះ។ ហើយតាមខ្ញុំ
24 យល់គឺថាវាដូចគ្នាទៅនឹងជោគវាសនារបស់ទាហាន លន់ នល់ គឺនៅភ្លាមៗក្រោយពេលជម្លៀស
25 ពោធិ៍សាត់ ហើយនិងបាត់ដំបងនោះ។ ប៉ុន្តែចំពោះខ្មែរក្រោម ហើយនិងបូព៌ាវិញ ខ្ញុំគិតថាមានសេចក្តី

1 សម្រេចមួយរបស់អង្គជំនុំជម្រះនៅពេលដែលនិយាយអំពីខ្មែរក្រោម។ ដូច្នេះ ខ្ញុំគិតថាសំណួរទាំងអស់
2 របស់ព្រះរាជអាជ្ញា គឺទាក់ទងទៅនឹងប្រធានបទដែលស្ថិតក្រៅវិសាលភាពនៃសំណុំរឿង០០២/០២នេះ
3 សូមអរគុណ។

4 [០៩:៣៦:៥១]

5 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

6 លោកប្រធានខ្ញុំមិនបាននិយាយអំពីខ្មែរក្រោមទេ។ ខ្ញុំនិយាយអំពី<ផ្លូវ>រថភ្លើង ហើយនិងតួនាទី
7 ជាយុទ្ធសាស្ត្ររបស់<ផ្លូវ>រថភ្លើង។ <នោះជាប្រធានបទដែលខ្ញុំកំពុងតែលើកឡើង។> ចំពោះការ
8 សម្លាប់ទាហាន លន់ នល់ វិញ គឺវានៅក្នុងវិសាលភាព ០០២/០១ គឺមានតែការសម្លាប់ទាហាន លន់
9 នល់ ជាទ្រង់ទ្រាយធំប៉ុណ្ណោះនៅទូលពោធិ៍សែនជ័យ គឺវាជាផ្នែកតែមួយគត់នៃសំណុំរឿង០០២/០១។ <សល់
10 ពីនោះគឺជាផ្នែកនៃសំណុំរឿង ០០២/០២។ ដូច្នេះ ខ្ញុំគ្រាន់តែសួរថាតើគាត់បានឃើញមនុស្សត្រូវបានគេ
11 ដឹកជញ្ជូន ឬក៏<>បានឮ<ពីប្រជាជនថាពួក>គេ<ត្រូវបាន>ដឹក<ជញ្ជូន>តាមរថភ្លើងដែរឬទេ? គឺវា
12 <អាស្រ័យទៅលើលោក ប៉ុន្តែ>ខ្ញុំគ្រាន់តែនិយាយអំពីតួនាទី ឬក៏មុខងារយុទ្ធសាស្ត្ររបស់រថភ្លើងតែ
13 ប៉ុណ្ណោះ។

14 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

15 បាទ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចៗបដិសេធនូវសេចក្តីជំទាស់របស់មេធាវីការពារក្តី។ អង្គជំនុំជម្រះ
16 ក៏ចង់ត្រូវការស្តាប់នូវចម្លើយតបរបស់សាក្សីចំពោះសំណួរនេះដែរ។ សាក្សីចាំទេ បើចាំឆ្លើយតបនឹង
17 សំណួរដែលសួរឡើងដោយសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិអម្បាញ់មិញនេះ! ទំនងជាភ្លេចហើយសូម
18 លោកសហព្រះរាជអាជ្ញាតាំងសំណួរ រៀបចំសំណួរសាជាថ្មី។

19 [០៩:៣៨:១៦]

20 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

21 **ស៖** ខ្ញុំនឹងសួរបន្ថែម ប៉ុន្តែខ្ញុំនឹងបន្ថែមបន្តិចទៀត។ ខ្ញុំចង់សួរលោកថា តើលោកធ្លាប់ឮអ្នកណា
22 ម្នាក់ប្រាប់លោកទេ អំពីមនុស្សដែលគេដឹកតាមរថភ្លើងពីផ្នែកផ្សេងៗនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា រួមទាំងជន
23 ស៊ីវិល ឬមួយក៏កងទ័ពមកពីខាងនិរតីអីជាដើមហ្នឹង។ តើលោកធ្លាប់ឮថាគេមានដឹកមនុស្សតាមរថភ្លើង
24 ហ្នឹងទេ?

25 **លោក ជាល ជឿន៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ដែលឮ អត់ដែលដឹង។

2 **ស៖** លោកនិយាយថាលោកធ្លាប់ឃើញគេ<>លើកអីវ៉ាន់<ដាក់លើ>រថភ្លើង តើអីវ៉ាន់ហ្នឹង
3 អីវ៉ាន់អ្វីដែរ?

4 **ឆ៖** ខ្ញុំឃើញអីវ៉ាន់ហ្នឹងគេដាក់ចុះមកហ្នឹងមានតែស៊ីម៉ង់ត៍ មានតែអំបិលអី អត់មានស្លៀក
5 ផង។ តែដោយអីវ៉ាន់អីផ្សេងៗ អាហ្នឹងគេមិនដឹងជាមានអីក៏អត់ទេ ព្រោះគេមិនសូវឱ្យយើងទៅជិត
6 បៀត ទៅឈរមើលគេអីផងពេលគេដាក់ចុះហ្នឹង។ ហើយខ្ញុំគ្រាន់តែធ្លាប់ឃើញស៊ីម៉ង់ត៍ ហើយគេដាក់
7 នៅនឹងឃ្លាំងក្នុងវារទះភ្លើងហ្នឹង។

8 [០៩:៣៩:៥៦]

9 **ស៖** តើមានទីប្រឹក្សាបរទេសធ្វើការនៅស្ថានីយរថភ្លើងហ្នឹងទេ ឧបមាដូចជា បរទេសហ្នឹង
10 ដូចជាចិន ឬក៏ជនជាតិដទៃទៀតហ្នឹង ដែលលោកធ្លាប់ឃើញ តើមានទេ?

11 **ឆ៖** នៅក្នុងវារទះភ្លើងហ្នឹង នៅក្នុងកន្លែងដែលខ្ញុំរស់នៅហ្នឹង ខ្ញុំអត់ដែលឃើញ ចិន។ មិន
12 ដឹងគេឱ្យនៅណាអីណាផង បាទ បើខ្ញុំនៅហ្នឹងអត់មានទេ។

13 **ស៖** តើក្នុងរយៈពេល៤ឆ្នាំក្នុងរបបហ្នឹង តើលោកធ្លាប់ឃើញជនជាតិចិនជាទីប្រឹក្សានៅកន្លែង
14 ណាមួយក្នុងប្រទេសកម្ពុជាទេ?

15 **ឆ៖** ឃើញ ប៉ុន្តែខ្ញុំឃើញតែគេនៅក្នុងផ្ទះថ្មមុខវ៉ាហ្នឹង ប៉ុន្តែមិនដឹងជាគេធ្វើអីកន្លែងណា អាហ្នឹង
16 ខ្ញុំអត់ដឹងទេ ប៉ុន្តែគ្រាន់តែខ្ញុំបានឃើញពីខ្ញុំមើលពីវ៉ាទៅ ឃើញនៅក្នុងផ្ទះហ្នឹង ហើយនិងកម្មករដូចគ្នាហ្នឹង
17 និយាយថា កន្លែងហ្នឹងកន្លែងភ្ញៀវចិន គេគ្រាន់តែថាប៉ុណ្ណឹង។

18 [០៩:៤១:២៦]

19 **ស៖** តើលោកដឹងទេថាជនជាតិចិនទាំងអស់នោះ គាត់មានតួនាទីអ្វីដែរ ហើយពួកគាត់ធ្វើ
20 ការងារអ្វីដែរ?

21 **ឆ៖** ត្រង់ហ្នឹង ខ្ញុំអត់ដឹង មិនដឹងគេធ្វើអី ព្រោះខ្ញុំពេលក្រោយមក តែម៉ោងបួនឡើង គេឱ្យងើប
22 ចេញមកធ្វើផ្លូវដែកហើយ។

23 **ស៖** តើម្ហូបអាហារដែលគេផ្តល់ទៅដល់កម្មករនៅរថភ្លើងហ្នឹង គឺមានភាពគ្រប់គ្រាន់ដែរឬទេ?

24 **ឆ៖** បាទ ពេលហ្នឹងជីវភាព វាមិនគ្រប់គ្រាន់អីទេ ប៉ុន្តែគ្រាន់តែថាយើងចេះតែហូបទៅ ហើយ
25 ដូចពួកខ្ញុំមួយក្រុមដែលគេឱ្យដើរធ្វើផ្លូវដែកហ្នឹង ពេលព្រឹកឡើងក្រោកពីម៉ោងបួនហ្នឹង ទៅបើកអង្ករពី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ការដ្ឋានគេមកហ្នឹង យកទៅធ្វើ -- យកទៅបបរទៅអីតាមកន្លែងការដ្ឋានដែលធ្វើផ្លូវគាត់ខ្ញុំប៉ុន្មាននាក់ហ្នឹង។
2 បើករបបហ្នឹងមក យកទៅបបរដាក់ត្រួយណៅ ដាក់ផ្លែណៅអីចឹងទៅ ជូនកាលបេះស្លឹកបះស្លឹកអីលាយ
3 អីចឹង។

4 **ស៖** តាមដែលលោកដឹង ដែលលោកឃើញ ឬក៏លោកឮ តើកម្មករ<ផ្លូវ>រថភ្លើងហ្នឹងទទួល
5 បានការរស់នៅដែលប្រសើរជាងកម្មករ<ធម្មតា នៅក្នុងតំបន់ នៅអំឡុងពេលនោះដែរ ឬទេ>?

6 [០៩:៤៣:៣៣]

7 **ឆ៖** បាទ កម្មកររថភ្លើងហ្នឹង ខ្ញុំបើតាមដែលខ្ញុំរស់នៅយើងអាចរក ដូចជាត្រួយណៅ ផ្លែណៅ
8 ស្លឹកបះ ហើយក៏ចែកអីយកមកលាយបបរលាយអីហ្នឹង អាចប្រសើរជាងបន្តិច មិនមែនជាខ្លាំងពេក
9 វាគ្រាន់តែថាវាគ្រាន់ជាងបន្តិចប៉ុណ្ណឹងឯង។ បើគ្រាន់ថាបើហូបឱ្យផ្អែក វាអត់ផ្អែកទេ វាគ្រាន់ថាត្រឹមម៉ា
10 រស់បាន។

11 **ស៖** ខ្ញុំចង់សួរអីចេះ គឺថាប្រហែលមានកម្មករដទៃទៀត គាត់មកធ្វើការនៅស្ថានីយរថភ្លើងដែរ
12 តើលោកដឹងទេថា ស្ថានភាពកម្មករដែលរស់នៅស្ថានីយរថភ្លើងហ្នឹង វាប្រសើរជាងកម្មករដែលនៅ
13 កន្លែងផ្សេងទៀត ឬមួយក៏យ៉ាងណា? ប្រសិនបើលោកដឹងសូមលោកប្រាប់ បើលោកមិនដឹងទេ លោក
14 គ្រាន់តែឆ្លើយថាមិនដឹងទៅ គឺបានហើយ។ សូមអរគុណ។

15 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

16 សាក្សីកុំអាលទាន់ឆ្លើយតប! អីចឹងលោកស្រីមេធាវី អត់តា ហ្គីសសេ!

17 [០៩:៤៤:៥៨]

18 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

19 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំដូចជា រង្វេងហើយ ក្នុងពេលសហព្រះរាជអាជ្ញាសួរសំណួរទៅ
20 កាន់សាក្សីនេះ។ ខ្ញុំសូមជំទាស់ ពីព្រោះថាសំណួរនេះ វាមិនចូលទៅក្នុងវិសាលភាព<សំណុំរឿង០០២/
21 ០២នោះ>ទេ ដូចជាការដ្ឋានផ្លូវដែក <នៅខេត្តបាត់ដំបង>ហ្នឹង គឺមិនស្ថិតនៅក្នុងវិសាលភាពនៃសំណុំ
22 រឿងយើងនេះទេ។<> អីចឹង ខ្ញុំអត់យល់ពីសំណួររបស់គាត់។ ខ្ញុំសូមជំទាស់។

23 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

24 លោក លោកស្រីចៅក្រម ដើម្បីពន្យល់ គឺខ្ញុំចង់និយាយអំពីចំណែកដែល ហ្វីលីព ឡូត បាន
25 និយាយ<នៅក្នុងសៀវភៅរបស់គាត់> ដែលថាមនុស្សមួយចំនួន<ដែលមានតួនាទីទទួលខុសត្រូវ បាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 រស់នៅដោយឡែកពីប្រជាពលរដ្ឋទូទៅ ហើយនិង>ក្រុម<>អាទិភាព ឧទាហរណ៍ដូចជា <>កម្មករ
2 <ផ្លូវ>រថភ្លើង <ដែលមានភក្តីភាពចំពោះរបបនោះ>គឺថាពួកគាត់មិន<ត្រឹមតែ>ទទួលបានគ្រប់គ្រាន់
3 នោះទេ គឺថា<>ទទួលបាន<ល្អប្រសើរ>។ ហេតុដូច្នេះហើយ ទើបខ្ញុំសួរគាត់ទាក់ទងទៅនឹងចំណុច
4 នេះ។

5 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

6 **ស៖** ដូច្នេះលោកសាក្សី តើលោកអាចឆ្លើយប្រាប់បានទេ ប្រសិនបើលោកដឹងថា កម្មករ<ផ្លូវ>
7 រថភ្លើងហ្នឹង គាត់មានការរស់នៅដោយប្រសើរជាងកម្មករនៅកន្លែងដទៃទៀត<នៅក្នុងតំបន់នោះ> ឬក៏
8 យ៉ាងម៉េច?

9 [០៩:៤៦:៣០]

10 **លោក ជាល ជឿន៖**

11 **ឆ៖** បាទ ពេលនឹង ខ្ញុំមិនអាចដឹងថា កន្លែងខ្ញុំនៅហ្នឹងប្រសើរជាងកន្លែងដទៃ ឬកន្លែងដទៃ
12 ប្រសើរជាង។ ខ្ញុំអត់ដឹង ព្រោះគេមិនឱ្យយើងដើរចេញចូលពីមួយទៅមួយ ហើយទាក់ទងពីកន្លែងមួយ
13 ទៅកន្លែងមួយ ដល់អីចឹងអត់ដឹង។

14 **ស៖** មិនអីទេ ខ្ញុំនឹងបន្តទៅប្រធានបទថ្មីមួយទៀត។ លោកបាននិយាយអំពីការជួយថតខ្សែ
15 ភាពយន្ត<មួយ>។ តើលោកអាចប្រាប់បានទេ <ហេតុអ្វីបានជាលោកធ្វើដូច្នេះ? ហេតុអ្វីបានជា>
16 លោកជួយ<ក្នុង>ការថតភាពយន្តឯកសារនោះ?

17 **ឆ៖** ថតភាពយន្តឯកសារហ្នឹង ខ្ញុំមិនបានជួយជាស្តីទេ ប៉ុន្តែគ្រាន់តែថា គេហៅទៅបានពីរនាក់
18 គេអីចឹងទៅ។ អ្នកដែលគេថតហ្នឹង គេឱ្យដើរបានពីរនាក់គេ និងកន្លែងខ្លះគេអត់ដឹង គេហៅខ្ញុំទៅឱ្យបាន
19 គ្នា ហើយអាចបង្ហាញផ្លូវគេ ទៅពីត្រង់ណាៗបាន។

20 **ស៖** សូមអរគុណ។

21 [០៩:៤៨:១២]

22 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

23 លោក លោកស្រីចៅក្រម ខ្ញុំមានខ្សែវីដេអូខ្លីៗ ពីរបីដែលគេសម្ភាសសាក្សី ហើយខ្សែវីដេអូនេះ
24 គឺនៅក្នុងសក្ខីកម្មកាលពីថ្ងៃសុក្រ <ដែល>គាត់<បាននិយាយអ្វី ដែលគាត់>មិនបាននិយាយ<នៅក្នុង
25 ការសម្ភាស>នេះទេ <ហើយ>ខ្ញុំចង់សូមអនុញ្ញាតចាក់បង្ហាញខ្សែវីដេអូនេះ ដើម្បីឱ្យសាក្សីបាន មើល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

១ ល។ ទី១ គឺទាក់ទងទៅនឹងឈ្មោះដែលគាត់ផ្តល់ ទាក់ទងទៅនឹងមេបញ្ជាការកងអនុសេនាធំមួយ។ សូម
២ ទោស ខ្ញុំកំពុងតែរកឯកសារ គឺនៅទំព័រ៨៨ នៃ<សេចក្តីព្រាង>ប្រតិចារិក នៅម៉ោង <១៤:១៣:៣៧>
៣ វិនាទី សាក្សីបានអំពីឈ្មោះមេបញ្ជាការអនុសេនាធំមួយ។ ដូច្នេះ ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតចាក់បង្ហាញនៅខ្សែ
៤ វីដេអូដែលគេសម្ភាសជាមួយសាក្សី <គឺឯកសារ E3/10681 ដែលសាក្សីនិយាយអំពីឈ្មោះនោះ>។ ខ្ញុំ
៥ គិតថានេះគឺជាខ្សែអាត់សំឡេង<ទី>២។ <វាមានចំណងជើងខ្សែអាត់សំឡេងចំនួនពីរ> ប៉ុន្តែវាខ្លីទេ។
៦ ដូច្នេះ ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតឱ្យចាក់ពីរដង ដើម្បីឱ្យអ្នកបកប្រែគាត់អាចបកប្រែទាន់។ <វានៅនាទីចុង
៧ ក្រោយ>។ គឺថាខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតឱ្យចាក់ពីរដងនោះ ដោយសារតែវាខ្លី ហើយប្រសិនបើយើងចាក់ពីរដង
៨ ទៅ អ្នកបកប្រែ ក៏ដូចជាសាក្សី គាត់អាចស្តាប់ឮបានដែរ។ ដូច្នេះ ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតពីលោកប្រធាន។

៩ **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

១០ បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត ហើយផ្នែកខាងសោតទស្សន៍ចាក់ផ្សេងនូវវីដេអូឃ្លីនៅលើអេក្រង់
១១ ទូរទស្សន៍ តាមសំណើសុំរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ ហើយចាក់ផ្សាយគឺដាក់ពីរដង ពីរសាលា៖!

១២ [០៩:៥១:០១]

១៣ (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង)

១៤ “សម័យហ្នឹង ខ្ញុំធ្វើ (ឬមិនធ្វើសោះ) ក្នុងចន្លោះហ្នឹង សម្រាប់ខ្ញុំពួកខ្ញុំមួយក្រុម។ សម័យហ្នឹង ខ្ញុំធ្វើ
១៥ គ្រាប់បែក អីចឹងគឺចេះតែប៉ុណ្ណឹង ក្នុងចន្លោះហ្នឹង សម្រាប់ខ្ញុំពួកខ្ញុំមួយក្រុម។”

១៦ (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង)

១៧ [០៩:៥១:២៥]

១៨ **លោក នីកូឡាស គូមដែន៖**

១៩ ខ្ញុំគិតថានេះគឺជាខ្សែអាត់ទី២ទេ <ដែលខ្ញុំចង់ឱ្យចាក់បញ្ចាំងផងដែរ>។ ហើយនេះគឺនិយាយពីអ្វី
២០ ដែលលោកធ្វើនៅ<ផ្លូវ>រថភ្លើងនោះឯង។

២១ **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

២២ ខ្ញុំសូមឱ្យមានការបកប្រែ ពីអ្នកបកប្រែ ទាក់ទងទៅនឹងអ្វីដែលនិយាយនៅក្នុងខ្សែអាត់នេះ ដើម្បី
២៣ ឱ្យខ្ញុំអាចយល់នូវការសួរ។ ខ្ញុំគិតថា ខ្សែអាត់ដែលចាក់ហ្នឹង គឺវាលឿនពេក <ខ្ញុំយល់ ប៉ុន្តែវាគួរតែមាន
២៤ ការបកប្រែ។>

២៥ **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 <ខ្ញុំគិតថា គំនិតនោះគឺចង់ឱ្យ>ចាក់<ឃ្លីបមួយពីរដង។ នោះជាអ្វីដែលខុស។> ប៉ុន្តែខ្ញុំយល់
2 ស្របថា ឥឡូវនេះ វាកំពុងតែធ្វើឱ្យច្របូកច្របល់ហើយ ព្រោះយើងស្តាប់មិនទាន់។

3 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

4 ខ្ញុំសូមទោស ព្រោះថាខ្ញុំបានកត់នូវពេលវេលានេះ <ហើយនិងសំណួរ ហើយខ្ញុំមិនបានយកមក
5 ជាមួយខ្ញុំ>ទេ។ វាមានខ្សែអាត់ពីរ។ ទី១ គឺទាក់ទងទៅនឹងសាក្សី គាត់ឆ្លើយ<>ថា គាត់ជាអ្នកធ្វើ
6 គ្រាប់បែក ហើយខ្ញុំគិតថា អ្វីដែលបានចាក់មុននេះបន្តិចហ្នឹង គឺខ្សែអាត់នោះឯង។ ខ្ញុំមិនដឹងថាតើ<មាន
7 អ្នកណាមានលេខសំណួរចម្លើយនៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយសាក្សីដែរឬទេ។> ខ្ញុំ<គិតថា សំណួរ
8 ចម្លើយ>លេខទី៤២ <ប៉ុន្តែវាមិនមែនអីចឹងទេ>។

9 **ចៅក្រម គួច ហ្វេនស៍៖**

10 ប្រហែលជាអាចផ្តល់នៅពេលក្រោយ។ ដូច្នេះ ខ្ញុំចង់ចាក់ឯកសារខ្សែអាត់នេះ <ហើយសុំឱ្យ
11 មានការបកប្រែ>។

12 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

13 គឺថាវាមានចម្លើយពីរ។ ទី១ គឺសំណួរចម្លើយ៤២។ ខ្ញុំគិតថា នេះមិនមែនជាអ្វីដែលចាក់នោះ
14 ទេ។ ប៉ុន្តែគឺនៅ វាចាប់ផ្តើមនៅម៉ោង -- នៅ១ម៉ោង ១២នាទី នៅក្នុងខ្សែអាត់សំឡេងនោះ។ ហើយទី២
15 ដែលខ្ញុំគិតថា ជាអ្វីដែលគេបានចាក់រួចហើយ គឺសំណួរចម្លើយ១២១ ដែលចាប់ផ្តើមនៅប្រហែលជា ២
16 ម៉ោង ១២នាទី និង២០វិនាទី។ <ដូច្នេះ ខ្ញុំមិនដឹងថា តើមួយណាដែលបានចាក់រួចហើយនោះទេ> ខ្ញុំសូម
17 ទោស ព្រោះខ្ញុំស្តាប់ភាសាខ្មែរអត់យល់ ប៉ុន្តែយើងអាចឱ្យ សូមឱ្យចាក់ឡើងវិញ នូវខ្សែអាត់សំឡេង
18 ហ្នឹង ហើយអ្នកបកប្រែ គាត់អាចបកប្រែ ដើម្បីឱ្យភាគីបានស្តាប់យល់ទាំងអស់គ្នា។

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 បាទ ផ្នែកខាងសោតទស្សន៍ចាក់ផ្សាយនូវខ្សែអាត់សំឡេង មិនមែនជាវីដេអូទេ។ ខ្សែអាត់
21 សំឡេងសក្ខីកម្មរបស់សាក្សី ដែលបានផ្តល់កាលពីពេលធ្វើកិច្ចការនោះ។

22 [០៩:៥៤:១៨]

23 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង)

24 “មើលៗ កងអនុសេនាឃ្នឹង ឈ្មោះ វៀត។ (ភាសាអង់គ្លេស)។ បាទ”។

25 (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង)

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [០៩:៥៤:៤០]

2 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

3 **ស៖** នេះគឺសំណួរចម្លើយ៤២ មកពីកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយ។ ខ្ញុំចាំថា គឺនៅក្នុងកំណត់ហេតុ
4 ស្តាប់ចម្លើយ គេថាឈ្មោះ រុយ។ តើមេបញ្ជាការកងអនុសេនាធំរបស់លោកហ្នឹង ឈ្មោះអ្វីដែរ?

5 **លោក ជាល ជឿន៖**

6 **ឆ៖** ឈ្មោះ រឿត។

7 **ស៖** សូមអរគុណ។ ឥឡូវនេះ មានផ្នែកមួយទៀត គឺនៅសំណួរចម្លើយ១២១។ ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាត
8 ចាក់បង្ហាញ ចាក់នូវខ្សែអាត់នោះដែរ។ គឺលោកនិយាយអំពីការធ្វើការនៅស្ថានីយរថភ្លើងបាត់ដំបង។
9 ហើយលោកនិយាយថា នៅសម័យនោះ គេឱ្យលោកធ្វើ<ការ>។ ដូច្នេះ ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតចាក់នូវខ្សែអាត់
10 នោះឡើងវិញចំនួនពីរដង ដើម្បីឱ្យអ្នកបកប្រែគាត់អាចបកប្រែទាន់។ សូមលោកប្រធានអនុញ្ញាត។

11 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

12 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត! ហើយផ្នែកខាងសោតទស្សន៍ចាក់ផ្សាយខ្សែអាត់នៅលើអេក្រង់
13 ទូរទស្សន៍ឱ្យបានពីរដង ហើយអ្នកបកប្រែប្រឹងប្រែងស្តាប់ ហើយនិងធ្វើការបញ្ជាក់ការបកប្រែបញ្ជាក់
14 ឡើងវិញបញ្ហានេះឱ្យបានច្បាស់លាស់ ដើម្បីភាគីក្តាប់បាន។

15 [០៩:៥៦:០៧]

16 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង)

17 “សម័យនឹង ខ្ញុំធ្វើគ្រាប់បែក អីចឹងគឺចេះតែប៉ុណ្ណឹង ក្នុងចន្លោះហ្នឹង សម្រាប់ពួកខ្ញុំមួយក្រុម”។

18 (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង)

19 [០៩:៥៦:៣១]

20 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

21 **ស៖** លោកសាក្សី លោកមានបានស្តាប់ឮខ្សែអាត់សំឡេងដែលយើងចាក់អំពីពួកទេ?

22 **លោក ជាល ជឿន៖**

23 **ឆ៖** បាទ ប្ល។

24 **ស៖** តើលោកឮថា លោកនិយាយថា ក្រុមលោកធ្វើអ្វីដែរឬទេ?

25 **ឆ៖** បាទ ក្រុមខ្ញុំធ្វើផ្លូវដែក។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើលោកឆ្លើយថា លោកធ្វើអ្វីដែរនៅក្នុងរបបនោះ?

2 **ឆ៖** ខ្ញុំធ្វើកម្មករផ្លូវដែក។

3 **ស៖** ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសួរលោកអីចេះវិញ។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមឱ្យលោកសាក្សីស្តាប់ម្តងទៀត ដើម្បីឱ្យ
4 លោកច្បាស់ ថាតើលោកប្រើប្រាស់ពាក្យអ្វី? ខ្ញុំតាមដែលខ្ញុំយល់ គឺយើងស្តាប់ឮទៅ គេថាលោកនិយាយ
5 ថា លោកធ្វើគ្រាប់បែក។ ដូច្នេះ ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកបញ្ជាក់ស្តាប់ឡើងវិញ ហើយបញ្ជាក់ថាលោកនិយាយថា
6 ម៉េច?

7 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

8 ផ្នែកខាតសោតទស្សន៍ ចាក់ផ្សាយសាជាថ្មីម្តងទៀត ផ្នែកខាងផ្នែកខ្សែអាត់សំឡេងចុងក្រោយ
9 អម្បាញ់មិញនេះ។

10 [០៩:៥៨:១៨]

11 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង)

12 “សម័យនឹង ខ្ញុំធ្វើគ្រាប់បែក។ អីចឹងគឺចេះតែប៉ុណ្ណឹង ក្នុងចន្លោះហ្នឹង សម្រាប់ពួកខ្ញុំមួយក្រុម”។

13 (បញ្ចប់ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង)

14 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

15 **ស៖** តើលោកស្តាប់ឮទេថា លោកនិយាយថា លោកធ្វើអ្វីដែរទេ នៅក្នុងខ្សែអាត់នេះ?

16 **លោក ជាល ជឿន៖**

17 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំធ្វើផ្លូវដែក។

18 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ធ្វើឧបករណ៍ភ្លេង ឬក៏ធ្លាប់ចូលរួមពាក់ព័ន្ធនឹងការធ្វើឧបករណ៍ភ្លេង ឬក៏
19 សម្ភារៈភ្លេងអីដែរឬទេ?

20 **ឆ៖** អត់ ខ្ញុំអត់ចេះធ្វើ។

21 **ស៖** មិនអីទេ ខ្ញុំនឹងបន្តទៅមុខទៀតចុះ។

22 **ចៅក្រម គួច ហ្វេស៊ី៖**

23 សុំទោស។ ថាតើគ្រាប់បែក ពាក្យគ្រាប់បែក គេបកប្រែត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

24 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

25 <បាទ>

1 ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖

2 <តើសួរនោះបានប្រយោជន៍អី?>

3 សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមផែន៖

4 <>ខ្ញុំមិនចេះភាសាខ្មែរទេ ប៉ុន្តែតាមដែលខ្ញុំដឹង គឺថា<ពាក្យនោះមានសំឡេងដូចពាក្យសម្រាប់>
5 ឧបករណ៍ភ្លេង <ខ្សែឧបករណ៍>ភ្លេង។ <ហើយខ្ញុំអាចសួរសាក្សីឱ្យបានត្រឹមត្រូវ។>

6 ស៖ តើលោកធ្លាប់ធ្វើឧបករណ៍ភ្លេងជារបៀបខ្សែដែរឬទេ? ខ្ញុំគិតថាគួរតែទុកឱកាសឱ្យ
7 សហការីរបស់ខ្ញុំគាត់និយាយភាសាខ្មែរវិញ ទើបវាមានន័យស្តាប់យល់ទាំងអស់គ្នា។

8 [១០:០០:១១]

9 កញ្ញា សុង ឆវ៉ាន៖

10 លោកសាក្សី នៅក្នុងខ្សែអាត់សំឡេងដែលអ្នកស៊ើបអង្កេតបានសម្ភាសលោកហ្នឹង គឺខាងក្រុម
11 ការងាររបស់ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញាព្យាយាមស្តាប់ខ្សែអាត់នេះជាច្រើនដង ហើយនៅក្នុងខ្សែ
12 អាត់ដែលបានចាក់ឱ្យលោកស្តាប់មុននេះហ្នឹង គឺខាងក្រុមការងារយើងស្តាប់ឮថា ក្រុមរបស់លោកហ្នឹង
13 គឺធ្វើគ្រាប់បែក មិនមែនផ្លូវដែកទេ ហើយយើងចង់ផ្ទៀងផ្ទាត់នូវសំឡេងដែលលោកបានឆ្លើយជាមួយនឹង
14 អ្នកស៊ើបអង្កេតដើម្បីឱ្យច្បាស់ទាំងអស់គ្នានៅក្នុងសវនាការនេះ ថាក្រុមរបស់លោកហ្នឹងធ្វើផ្លូវដែក ឬក៏
15 ធ្វើគ្រាប់បែកពេលនោះ?

16 លោក ជាល ជឿន៖

17 ឆ៖ អាក្រុមរបស់ខ្ញុំហ្នឹងធ្វើផ្លូវដែក។

18 ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖

19 សូមទោស តើលោកបានស្តាប់សំឡេងរបស់លោកផ្ទាល់នៅក្នុងខ្សែអាត់ដែរឬទេ? <តើនេះជា
20 សំឡេងលោកនិយាយឬ?> ថាតើលោកបានប្រើប្រាស់ពាក្យដូចដែលលោកឆ្លើយប្រាប់យើងហ្នឹងមែន
21 ទេ?

22 លោក ជាល ជឿន៖

23 ខ្ញុំឆ្លើយ ខ្ញុំធ្វើផ្លូវដែក។

24 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

25 អញ្ជើញទៅមុខទៀត តទៅមុខទៀត!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១០:០១:៥៩]

2 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមផែន៖**

3 **ស៖** លោកសាក្សី តើលោករៀបការនៅក្នុងរបបខ្មែរក្រហមនោះមែនទេ?

4 **លោក ជាល ជឿន៖**

5 **ឆ៖** បាទ។

6 **ស៖** តើនៅពេលហ្នឹង លោកចង់រៀបការទេ?

7 **ឆ៖** កាលពីពេលហ្នឹង ខ្ញុំអត់ចង់រៀបការទេ ព្រោះខ្ញុំរស់ម្នាក់ឯងស្រួល បើសិនជាមានប្រពន្ធ
8 វាមានគ្នាដល់ពីរ វាអត់ស្រួល អីចឹងខ្ញុំអត់ទាន់ចង់រៀបការទេពេលហ្នឹង។

9 **ស៖** តើលោកចង់ទៅប្អូនសិរីញទេ បើសិនបើលោកអាចត្រឡប់ទៅប្អូនសិរីញ តើលោកមាន
10 បំណងចង់ទៅប្អូនជាព្រះសង្ឃឡើងវិញទេ?

11 **ឆ៖** បាទ ចង់។

12 [១០:០២:៥៥]

13 **ស៖** ដូច្នេះ តើលោកអាចប្រាប់បានទេថា ហេតុអ្វីបានជាលោករៀបការនៅក្នុងរបបនោះ?

14 **ឆ៖** ពេលហ្នឹងឈ្មោះ ភាព ដែលគាត់គ្រប់គ្រងខ្ញុំនៅក្នុងកន្លែងកម្មករហ្នឹង គាត់ប្រាប់ថាអង្គការ
15 កំណត់ ហើយខ្ញុំថាខ្ញុំអត់ទាន់ចង់បានប្រពន្ធទេបង នៅម្នាក់ឯងស្រួល បើសិនជាមានប្រពន្ធទៅ ខ្ញុំខ្លាច
16 ពិបាក ដល់អីចឹងគាត់ថាមិត្តឯងប្រកែកមិនបានទេ ព្រោះពេលនេះ អង្គការកំណត់ហើយ ដល់អីចឹងខ្ញុំក៏
17 នៅស្ងៀមទៅ។

18 **ស៖** តើៗលោកអាចពន្យល់បានទេថាមានអ្វីកើតឡើងនៅពេលនោះ ប្រសិនបើ -- ហេតុអ្វីក៏
19 លោកមិនបដិសេធ ឬក៏លោកមិនហ៊ាននិយាយថាលោកមិនចង់រៀបការទេ?

20 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ហ៊ាននិយាយ ព្រោះឮសូរថាពាក្យអង្គការកំណត់មួយម៉ាត់គឺខ្ញុំខ្លាច បើសិនជាខ្ញុំមិន
21 ទទួល ខ្ញុំខ្លាចងាប់ អីចឹងខ្ញុំនៅស្ងៀមទៅ។ ដល់ពេលក្រោយមក ក៏គេរៀបការឱ្យទៅ។

22 **ស៖** លោកនិយាយអំពីមនុស្សបាត់ខ្លួននៅក្នុងរបបនោះ តើលោកអាចប្រាប់បានទេ ថាតើបាត់
23 ខ្លួនហ្នឹង បាត់ខ្លួននៅពេលណា? ថាតើលោកអាចពន្យល់បានទេ អំពីការបាត់ខ្លួនរបស់មនុស្សនេះ?

24 [១០:០៤:៥២]

25 **ឆ៖** បាទ ពេលបាត់ខ្លួនរបស់មនុស្សហ្នឹង បើខ្ញុំដឹងច្បាស់ ដូចជាឈ្មោះ ភាព ហ្នឹង គេអត់មាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហៅទៅរៀន ទៅអីទេតែដល់ពេលវេលាដែលយើងមកពីធ្វើការលើយដេកលក់គ្រប់គ្នាទៅ ព្រឹកឡើង
2 ស្រាប់តែឮក្រុមគ្រួសារគាត់ថា ហ៊ី! យប់មិញ គេចាប់ប្តីគាត់ទៅបាត់ហើយ។ គ្រាន់តែឮតែប៉ុណ្ណឹង។

3 **ស:** តើលោកធ្លាប់ឮ -- តើធ្លាប់ឃើញមេដឹកនាំខ្មែរក្រហមពីភ្នំពេញទៅទស្សនកិច្ចនៅតំបន់
4 ដែលលោករស់នៅទេ?

5 **ឆ:** អត់ ខ្ញុំអត់ដែលឃើញ។ ព្រោះកាលពីសម័យហ្នឹង ឲ្យតែពាក្យដែលគេថា រថភ្លើង
6 ពិសេស គឺគេអត់ឲ្យយើងទៅជិតផ្ទះរថភ្លើងទេ។ ឲ្យតែគេនិយាយប្រាប់ថា ថ្ងៃហ្នឹងរថភ្លើងពិសេស រត់
7 មក អីចឹងគេអត់ឲ្យយើងទៅធ្វើផ្លូវទេ គេសុខចិត្តឲ្យទៅជួយដកស្មៅស្រូវ ឬក៏ទៅជួយធ្វើស្មៅចម្ការអីគេ
8 អីចឹងមួយថ្ងៃទៅ។

9 **ស:** តើមានសន្តិសុខពិសេសអីដែរឬទេ នៅ<ផ្លូវ>រថភ្លើងនៅពេលនោះ?

10 [១០:០៦:៣០]

11 **ឆ:** បាទ ពេលនោះ ខ្ញុំអត់បានដឹងថា មានឬអត់ដែរ ព្រោះពេលអីចឹងតែព្រលឹមឡើង គេឲ្យ
12 ចេញពីផ្ទះទៅ បើថាគេឲ្យទៅដកស្មៅស្រូវនៅតាមវាលស្រែ ដឹងតែទៅគេនាំទៅឲ្យដកស្មៅហ្នឹងទៅ។
13 បើគេនាំឲ្យទៅធ្វើស្មៅចម្ការហ្នឹង គឺព្រលឹមងងឹតៗឡើងចេញទៅធ្វើស្មៅចម្ការអស់ទៅផុតពីផ្លូវទេ
14 ភ្លើងទៅ ផុតពីវ៉ា ផុតពីអីទៅ។ ដល់អីចឹង ខ្ញុំអត់បានឃើញមានស្ទឹងស្ទឹងនៅកន្លែងហ្នឹងទេ អត់ដឹងអីទាំង
15 អស់។

16 **ស:** តើលោកធ្លាប់ឮឈ្មោះ នួន ជា ទេក្នុងរបបនោះ?

17 **ឆ:** កាលពីនៅក្នុងរបបហ្នឹង ខ្ញុំអត់ដែលឮឈ្មោះដែរ ខ្ញុំត្រឹមតែដឹងតាមឈ្មោះ ព្រោះកាលនោះ
18 អ្នកគ្រប់គ្រងប្រទេស ខ្ញុំអត់មានឮឈ្មោះអ្នកណា ហើយខ្ញុំអត់ដែលស្គាល់អ្នកណាម្នាក់ទៀត។ បើ
19 និយាយរួមឲ្យខ្លីទៅខ្ញុំស្គាល់តែគ្នាខ្ញុំ នៅក្នុងកម្មកររទេះភ្លើងប៉ុន្មាននាក់ហ្នឹង ព្រោះគេមិនដែលប្រកាសឲ្យ
20 យើងដឹង យើងឮ អ្នកណាធ្វើអីៗ អត់។

21 **ស:** តើលោកធ្លាប់ឮឈ្មោះ ខៀវ សំផន ទេ?

22 **ឆ:** បាទ ខៀវ សំផន ហ្នឹងខ្ញុំធ្លាប់ឮឈ្មោះកាលពីខ្ញុំនៅរៀន នៅឆ្នាំ៦៨, ៦៩ ហ្នឹងខ្ញុំធ្លាប់ឮ
23 ឈ្មោះ តែឃើញអត់ដែលឃើញដែរ។

24 **ស:** តើលោកធ្លាប់ចូលរួមវគ្គអប់រំនយោបាយដែរឬទេ ហើយប្រសិនបើធ្លាប់ចូល តើ<ញឹក
25 ញាប់>ដែរ ឬទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១០:០៨:៥២]

2 **ឆ៖** ខ្ញុំគ្រាន់តែជាកម្មករតូចមួយអីចឹង កំប៉ុកកំប៉ុកអីចឹងៗ សូម្បីតែគេប្រជុំត្រឹមថ្នាក់មេក្រុម ក៏
3 គេអត់ឱ្យដូចខ្ញុំអីទៅជិតបៀត ហើយទៅឮថាគេប្រជុំពីស្តីដែរអត់។ ហើយក៏ចូលរៀននយោបាយអី គឺ
4 អត់ដែរ និយាយរួមគឺអត់ដែលទាំងអស់បណ្តោយ ដឹងថា គេអ្នកគ្រប់គ្រងគេទៅ គេថា គេទៅរៀន បើ
5 សិនជាគេត្រឡប់មកវិញ គេដឹង គេឱ្យយើងធ្វើស្តីចេះតែធ្វើតាមតែគេអីចឹង។ គេឱ្យធ្វើផ្លូវ ធ្វើផ្លូវ។ បើគេ
6 ប្រាប់ថា ថ្ងៃនេះមិត្តងងងកកម្លាំងមិត្តងងងប្រាំនាក់ទៅធ្វើស្ពាន អាហ្នឹងដឹងតែទៅប្រាំនាក់ទៅធ្វើស្ពាន
7 អីចឹងទៅ។ អត់មានដឹងអីទៀត។

8 **ស៖** អីចឹងលោកអត់ចាំថាលោកធ្លាប់ចូលរួមវគ្គនយោបាយ ឬក៏ការអប់រំណាមួយដែលនិយាយ
9 អំពីខ្លាំងទេ មែនទេ?

10 [១០:០៩:៥៩]

11 **ឆ៖** បាទ អត់។

12 **ស៖** ខ្ញុំគិតថាឥឡូវនេះដល់ពេលឈប់សម្រាកហើយ លោកប្រធាន តើយើងគួរបន្តឬក៏យ៉ាង
13 ម៉េច? សូមអរគុណលោកប្រធាន។

14 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

15 ម៉េចដែរ ក្រុមសហមេធាវីនាំមុខមានសំណួរសួរសាក្សីរូបនេះដែរឬទេ?

16 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

17 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ យើងខ្ញុំអត់មានសំណួរទេ។

18 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

19 បាទ អរគុណ។ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេល
20 នេះតទៅ រហូតដល់ម៉ោងដប់កន្លះ សូមអញ្ជើញចូលវិញដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។

21 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ សម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី ដល់
22 សាក្សីរូបនេះនៅក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាក និងឱ្យអញ្ជើញគាត់ រួមទាំងមេធាវីប្រឹក្សាសាក្សីមកកាន់
23 ផ្តល់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញនៅវេលាម៉ោងដប់កន្លះ។

24 បាទ សម្រាកចុះ!

25 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១០:១១ នាទី ដល់ម៉ោង ១០:៣៣ នាទី)

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

[១០:៣២:៥៧]

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

អង្គុយចុះ!

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ហើយជាបន្តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវីការពារក្តី ដើម្បីឲ្យមានឱកាសសួរដេញដោលចំពោះសាក្សីរូបនេះ។ ដំបូងនេះផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវីការពារក្តី លោក នួន ជា។ ហើយអង្គជំនុំជម្រះក៏សូមរំលឹកបញ្ជាក់បន្ថែមដែរ ព្រឹកមិញបញ្ជាក់មិនអស់ពីអង្គជំនុំជម្រះសូមជម្រាបថា បើសិនបើភាគីយកឯកសារ E3/10638 -- 688 និង E3/14 -- 684 មកសួរដេញដោលសាក្សី--

ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖

ខ្ញុំអំបិញអត់ទទួលបានការបកប្រែ<ជាភាសាអង់គ្លេសទេ> លោកប្រធាន។

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

បាទ ហើយអង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបើកបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ ហើយសវនាការតទៅនេះអង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវីការពារក្តី ដើម្បីមានឱកាសសួរដេញដោលចំពោះសាក្សីរូបនេះ។ ហើយដំបូងនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវីការពារក្តី លោក នួន ជា ហើយអង្គជំនុំជម្រះសូមរំលឹកបញ្ជាក់បន្ថែមថា កាលពីព្រឹកមិញបញ្ជាក់អំពីការប្រើប្រាស់របាយការណ៍ចំពោះសាក្សី 2-TCW-1066 ក្នុងករណីភាគីដកស្រង់នូវកំណត់ហេតុស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់សាក្សីរូបនេះមកសួរដេញដោលសាក្សីរូបនេះ។ ដោយបញ្ជាក់បន្ថែមទៀតថា ប្រសិនបើប្រើប្រាស់ឯកសារ E10683 និង E10684 បើសួរជាមូលដ្ឋានក្នុងការសួរដេញដោលសាក្សីរូបនេះ សូមប្រាប់មកអង្គជំនុំជម្រះ ដោយអង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការជាអសាធារណៈ បើសិនបើត្រូវការដកស្រង់នៅផ្នែកពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងកំណត់ហេតុនោះមកជាមូលដ្ឋានសួរដេញដោលសាក្សីរូបនេះ។

បាទសូមអញ្ជើញលោកមេធាវីការពារក្តី លោក នួន ជា។

[១០:៣៥:២៩]

លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ជាក់ស្តែងទៅ--

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖

2 ដីកាបង្គាប់ គឺវាហាក់ដូចជាមិនច្បាស់លាស់។

3 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

4 បាទ ខ្ញុំស្តាប់បានច្បាស់ហើយលោកស្រីចៅក្រម។ យើងប្រើឈ្មោះសាក្សី ដោយប្រើហស្ស
5 នាមតែប៉ុណ្ណោះ។ នៅពេលដែលខ្ញុំតទល់ជាមួយនឹងសាក្សីរូបនេះ ហើយយើងនឹងធ្វើជាអសាធារណៈ។
6 ដូច្នេះ ហើយខ្ញុំនឹងទុកសំណួរដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសាក្សីដែលថាជាកមកតទល់ជាមួយនឹងសាក្សីរូបនេះនៅ
7 ចុងបញ្ចប់។ ហើយចំណុចសម្គាល់មួយដែលខ្ញុំសូមលើកឡើង គឺសំណួរដែលខ្ញុំសួរទៅកាន់សាក្សី និង
8 អត្ថបទដកស្រង់ ហើយខ្ញុំនឹងយកមកតទល់ជាមួយនឹងសាក្សីរូបនេះ ប្រហែលជាអាចពាក់ព័ន្ធទៅនឹង
9 តុលាការកំពូល។ ដូច្នេះប្រសិនបើយើងធ្វើសវនាការជាអសាធារណៈ អ្នកទាំងឡាយដែលគាត់ចូលរួម
10 ក្នុងនាមអង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល និងមិនទទួលបានចម្លើយសក្ខីកម្មនោះទេ។ ហើយខ្ញុំមិនដឹងថាតើ
11 ចម្លើយដែលឆ្លើយពីសាក្សីរូបនេះ នឹងពាក់ព័ន្ធនឹងតុលាការកំពូលឬក៏យ៉ាងណានោះទេ។ ខ្ញុំដែលគ្រាន់តែ
12 ចង់បញ្ជាក់ចំណុចនេះឱ្យបានច្បាស់លាស់។

13 [១០:៣៦:៥៨]

14 ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖

15 លោកទុកទៅសួរដល់ចុង ទុកសំណួរនេះសួរនៅចុងក្រោយទៅ។

16 ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី

17 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

18 ស៖ លោកសាក្សីខ្ញុំមិនមានសំណួរច្រើនចំពោះលោកនោះទេ គ្រាន់តែសួរសំណួរមួយចំនួនបន្ត
19 ពីសំណួរដែលភាគីដំបូងបានសួរ។ នៅពេលនេះខ្ញុំសូមសួរទៅកាន់លោកសាក្សី តើលោកអាចចេះ
20 សរសេរនិងអានដែរឬទេ?

21 លោក ជាល ជឿន៖

22 ឆ៖ ខ្ញុំចេះសរសេរខ្លះ ប៉ុន្តែមិនជាច្បាស់លាស់ទេ និងអានក៏អានដាច់ខ្លះ មិនដាច់ខ្លះ។

23 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

24 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតបង្ហាញអត្ថបទដកស្រង់មួយជូនសាក្សី ចេញពីឯកសារE3/1170,
25 អង់គ្លេស ERN គឺ 00602544 ហើយនិងទំព័របន្ទាប់ ខ្មែរគឺ 00443016 ដល់ 17, បារាំងគឺមានលេខ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 06544895។

2 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

3 អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត។

4 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

5 **ស៖** លោកសាក្សីខ្ញុំបង្ហាញនូវដ្យាក្រាម ឬក៏តារាងមួយដែលហៅថា កងទ័ពវៀតណាម ហៅខុស
6 ដាក់ឈ្មោះខុសនោះទេ តាមពិតទៅកងទ័ពខាងពាយ័ព្យតែប៉ុណ្ណោះ។ អ្វីដែលខ្ញុំចង់បង្ហាញនេះមិនពាក់ព័ន្ធ
7 តែឈ្មោះលើកឡើងនៅក្នុងហ្នឹងនោះទេ ក៏ប៉ុន្តែនៅក្នុងឯកសារនេះគឺមានដាក់ឈ្មោះខេត្តរួមទាំងភូមិ<នៅ
8 ភូមិភាគពាយ័ព្យ ដូចជា>ខេត្តប៉ៃលិន <ក្រុង ជាដើម។ ដូច្នេះ>អ្នកដែលរៀបចំឯកសារដ្យាក្រាមនេះ គឺ
9 មានកំហុស ដាក់ថាកងទ័ពវៀតណាម តាមពិតទៅមិនមែនទេ គឺកងទ័ពពាយ័ព្យទេ លោកប្រធាន។

10 [១០:៣៩:៥៩]

11 លោកសាក្សី សូមលោកមើលឯកសារនេះ ហើយខ្ញុំសូមណែនាំលោកបន្តិចពាក់ព័ន្ធនឹងឯកសារ
12 នេះ។ ឯកសារនេះគឺលើកឡើងសរសេរថា កងពលធំ១ និងកងពលធំលេខ២។ នៅពេលនេះ ខ្ញុំសូមចាប់
13 ផ្ដើមឈ្មោះ ដែលលោកមើលឃើញនៅក្នុងឯកសារនេះ នៅក្រោមកងពលធំលេខ២។ ខ្ញុំសូមអានឈ្មោះ
14 ជាភាសាអង់គ្លេស ដាក់ថាទី១ គឺក្លែង, <> ទី២ គឺ <ខ្យង> ហើយនិងទី៣ <វ៉ែន>។ សំណួរដែលខ្ញុំ
15 ចង់សួរលោកគឺដូចតទៅ នៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោក៥៨ ចម្លើយសំណួរលេខ៥៨
16 លោកបានលើកឡើងហៅដាក់ឈ្មោះថា <សារឿន> ឬក៏ <វ៉ែន> មេបញ្ជាការ <វ៉ែន>។ តាមពិតទៅ
17 ឈ្មោះនៅក្នុងឯកសារ <វ៉ែន> នេះ <>លោកចង់សំដៅលើបុគ្គលហ្នឹងមែនដែរឬទេ? <សារឿន>
18 ហ្នឹងហៅ <វ៉ែន>ហ្នឹង តើជាបុគ្គលហ្នឹងដែលមាននៅក្នុងឯកសារហ្នឹងមែនដែរឬទេ?

19 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់--

20 **អ្នកបកប្រែ៖**

21 សូមកែតម្រូវឈ្មោះលោកសាក្សី សារឿន ហៅ វ៉ែន។

22 [១០:៤១:៣២]

23 **ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖**

24 ខ្ញុំសូមសួរលោកសាក្សីបញ្ជាក់សិន។ លោកសាក្សី តើលោកអាចយល់ មើលយល់ទេ ដ្យាក្រាម
25 ហ្នឹង។ លោកថាលោកចេះអានខ្លះ អ៊ីចឹងពេលដែលលោកមើលឯកសារនៅចំពោះមុខលោកនេះ តើ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកមើលដាច់ទេ មើលយល់ទេ ឬក៏លោកអត់យល់ទេ?

2 លោក ជាល ជឿន៖

3 មើលអានេះ សារឿន ហៅ វ៉ែន។ គ្រាន់តែឃើញឈ្មោះហ្នឹង។ ខ្ញុំឈ្មោះនេះ ខ្ញុំឃើញ ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់--

4 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

5 ស៖ បាទ ខ្ញុំយល់ វាពិបាកបន្តិច។ នៅពេលនេះ យើងខ្ញុំសួរមួយវគ្គៗម្តង។ នៅក្នុងកំណត់ហេតុ
6 របស់លោក គឺ<E3/10681 នៅក្នុងសំណួរចម្លើយ៥៨> លោកបានលើកឡើង<អំពី>មេបញ្ជាការកង
7 ពលធំ ហើយលោកនៅក្នុងហ្នឹង គឺលោកហៅឈ្មោះ សារឿន លោកលើកឡើងឈ្មោះ សារឿន ហៅ
8 វ៉ែន។ នៅពេលនេះ លោកសូមមើលឯកសារដែលខ្ញុំផ្តល់លោកអម្បាញ់មិញនេះ នៅក្នុងកងពលក្រោម
9 កងពលធំលេខ២ហ្នឹង មានឈ្មោះ វ៉ែន នៅក្នុងហ្នឹងដែរ។ បាទ នៅក្នុងឯកសារ នៅក្នុងដែរបស់លោក
10 ហ្នឹង គឺទី១ ក្លែង <ជាលេខាកងពលធំលេខ២>, ទី២ គឺ <ខ្យង> អនុលេខា ហើយនិងទី៣ គឺ វ៉ែន ដែល
11 ជាសមាជិកកងពលធំលេខ២។ <តើគាត់ជាមនុស្សដែលលោកនិយាយនោះ ឬឈ្មោះ> វ៉ែន <>គឺបុគ្គល
12 ដែលលោកលើកឡើងនៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោក<ថា>ជាមេកង មេបញ្ជាការកងវរ
13 សេនាធំ<៧០> <នៅខាងក្រោម> ឬក៏<មាន វ៉ែន>ក្រោម<នោះបន្តិច មានមូលដ្ឋាន> នៅប៉ែលិន?
14 អ៊ីចឹងខ្ញុំសូមសួរលោក នៅពេលដែលលោក<និយាយអំពីមេបញ្ជាការរបស់លោក>ឈ្មោះ សារឿន
15 ហៅ វ៉ែន តើ<លោកឃើញ>ឈ្មោះនៅក្នុងដ្យាក្រាម ដែល<ខ្ញុំបានបង្ហាញលោក>ដែរឬទេ?

16 [១០:៤៤:១៨]

17 លោក ជាល ជឿន៖

18 ឆ៖ ត្រូវ។

19 ស៖ សារឿន ហៅ វ៉ែន គឺជាសមាជិកនៅក្នុងកងពលលេខ២ មែនដែរឬទេ? ស្ថិតនៅក្នុងក្រុម
20 ជួរដឹកនាំកងពលធំលេខ២ តើត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

21 ឆ៖ បាទត្រង់ហ្នឹង ខ្ញុំអត់ដឹងថាគាត់នៅកងពលលេខប៉ុន្មាន អីលេខប៉ុន្មានទេ ព្រោះខ្ញុំបានដឹងតែ
22 ពេលដែលព្រឹត្តិការណ៍ដែលឈ្មោះ វ៉ែន ហ្នឹង ប្រព្រឹត្តទៅហ្នឹង ខ្ញុំដឹងបានតែប៉ុណ្ណឹងទេ។ ហួសពីហ្នឹងទៅ
23 ទៀត ខ្ញុំអត់ដឹងគាត់ថា កងពលលេខប៉ុន្មាន ហើយគាត់ទៅនៅឯណា អីណា អត់ដែលជួបដែលអីទាំង
24 អស់។

25 ស៖ តើលោកដឹងទេ តើថាកងពលហ្នឹង ដាក់ឈ្មោះថា កងពលធំលេខ២ហ្នឹង គេដាក់ឈ្មោះឱ្យ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នៅពេលណាដែរ?

2 **ឆ៖** ត្រង់ហ្នឹង ក៏ខ្ញុំអត់ដឹង។ អត់ដឹងគេដាក់ពីពេលណាមកដែរ អត់ដឹងទាំងអស់។

3 **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។ នៅលើទំព័រ ទំព័រ៥ដែល នៅខាងឆ្វេង សូមលោកមើលខាង
4 ឆ្វេង មានឈ្មោះដែលជាអ្នកនៅក្រោមកងពលលេខ១ និង <សារីម> ហៅ <សាន> ជាលេខាកងពល
5 លេខ១, នៅ អនុលេខា ហើយនិង<លេខ៣> ឈន សមាជិក។ តើលោកឃើញឈ្មោះទាំងបីហ្នឹងដែរ
6 ឬទេ?

7 [១០:៤៦:៤២]

8 **ឆ៖** បាទ ឈ្មោះនេះ នៅក្នុងក្រដាសនេះ ខ្ញុំឃើញ។ ប៉ុន្តែដល់គាត់នៅក្នុងកងពលណាអីណា
9 ហើយ ប៉ុន្តែនិយាយទៅ ពេលហ្នឹង ខ្ញុំអត់ដែលស្គាល់គាត់ផង។ គ្រាន់តែបានឃើញក្នុងក្រដាសនេះ នេះ
10 ដល់ពេលពីមុនមក ខ្ញុំអត់ដែលស្គាល់។

11 **ស៖** ដើម្បីឱ្យខ្ញុំយល់ច្បាស់បន្តិច ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកមើល គឺឈ្មោះទី៣ ឈន ហៅ <ឈុន>។ តើ
12 បុគ្គលហ្នឹង លោកអត់ដែលស្គាល់ទេ តាំងពីមុនហ្នឹង ហើយក្រោយមក<ក៏លោកមិនស្គាល់ដែរ តើត្រឹម
13 ត្រូវទេ?>

14 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

15 តើខ្ញុំឮ ឈន ហើយបន្ទាប់មក ហៅឈ្មោះមួយទៀត។ តើឈ្មោះ<ហៅក្រៅ>ហ្នឹង គាត់យក
16 មកពីណា? <គាត់និយាយថា ឈន ហៅ ឈុន។ ខ្ញុំមិនឃើញវានៅក្នុងឯកសារទេ។>

17 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

18 <ត្រឹមត្រូវហើយ វាមិនមាននៅក្នុងឯកសារទេ។> ឈ្មោះហ្នឹង<>ខ្ញុំយកមកពីបញ្ជីរបស់
19 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ហើយ<បើ>ខ្ញុំ<ត្រូវ>ដក<ផ្នែកនោះ>ចេញទៅ ក៏បានដែរ បើសិនជាអីចឹង។
20 នៅក្នុងបញ្ជីចៅក្រមអង្កេតហ្នឹង គឺលេខ<៦៣៣៦ ឈ្មោះគាត់> អ៊ុក <ឈឿង> ហៅ ឈន <មេ
21 បញ្ជាការកងពលទី១>។ បាទ អីចឹង គឺខ្ញុំយកឈ្មោះហ្នឹង ឈ្មោះហៅក្រៅហ្នឹង មកពីបញ្ជីចៅក្រមស៊ើប
22 អង្កេត។

23 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

24 **ស៖** លោកសាក្សី នៅក្នុង នៅក្រោមកងពលលេខ១ហ្នឹង មានឈ្មោះបុគ្គលទី៣ហ្នឹង ដាក់
25 ឈ្មោះថា ឈន។ តើបុគ្គលហ្នឹង លោកមិនដែលស្គាល់តាំងពីមុនមក ហើយក៏ក្រោយមកក៏លោកអត់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដែលស្គាល់ដែរ តើត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

2 [១០:៤៨:៣៣]

3 លោក ជាល ជឿន៖

4 ឆ៖ បាទ ត្រឹមត្រូវ។

5 ស៖ ខ្ញុំសូមសួរបន្តទៅមុខទៀត។

6 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

7 កុំអាលទាន់ លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ។ អញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន!

8 ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖

9 បាទ សាកសួរដែលខ្ញុំកាត់ផ្តាច់ ប៉ុន្តែដើម្បីប្រតិចារិកសវនាការ។ អ៊ីចឹង លោកអាចបញ្ជាក់

10 បានទេ អ្នកណាជាអ្នកធ្វើអង្គការលេខហ្នឹង? ហើយគេធ្វើឡើងនៅពេលណាដែរ? ហើយលោកបាន

11 ឯកសារហ្នឹងមកពីណា?

12 [១០:៤៩:១៧]

13 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

14 ខ្ញុំមិនដឹងច្បាស់នោះទេ ប្រហែលជា<ឯកសារដើម>ចេញមកពីកម្មាភិបាល ស-២១ មួយរូប

15 យើងបានពិភាក្សាគ្នាលើឯកសារហ្នឹង អង្គការលេខហ្នឹងរួមមកហើយ។ ខ្ញុំជឿថា ប្រហែលជាយើងធ្លាប់

16 ជជែកជាមួយនឹង ឌុច ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនច្បាស់នោះទេ។ អង្គការលេខ ឯកសារនេះ ចេញមកពីកំណត់ -- ចេញ

17 មកពីសៀវភៅកំណត់ហេតុមួយ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់ដឹងច្បាស់<ថាអ្នកណាជាអ្នកនិពន្ធនោះទេ>។ បន្ថែមលើ

18 ចំណុចហ្នឹង កំណត់ហេតុ សៀវភៅកំណត់ហេតុហ្នឹង <ប្រហែល>ជាសៀវភៅកំណត់ហេតុក្រោយឆ្នាំ

19 ៧៩។ បានន័យថា គេរៀបចំឡើងក្រោយឆ្នាំ៧៩ ដែលចំណុចនេះគឺមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាបញ្ជាក់

20 ថាអ៊ីចឹង។ <វាអាច>ឯកសារនេះ ចេញមកពីកម្មាភិបាលមួយ<រូប ឬអាច>មកពីមជ្ឈមណ្ឌលឯក-

21 សារកម្ពុជា។

22 ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖

23 បើសិនយើងអាចបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់ លោកមេធាវី។ នៅពេលដែលលោក<បើក>ឯកសារ

24 ហ្នឹង គឺវាមានបញ្ជាក់ថា មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា ហើយ<>ជា<ទស្សនាវដ្តីខ្មៅ>របស់ខ្មែរក្រហម

25 <>។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 បាទ ជាៗជាទូទៅ គឺអីចឹងមែន។

3 **ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖**

4 ការពិពណ៌នានៅក្នុងហ្នឹង គឺយ៉ាងម៉េចដែរ?

5 [១០:៥១:០១]

6 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

7 <ការពិពណ៌នានៅក្នុង>ឯកសារនេះ <គឺថាខ្ញុំមិនច្បាស់ថា តើវាគឺជាឯកសាររបស់> មជ្ឈ-
8 មណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា <ឬក៏ ពិតប្រាកដនោះ> វាជាឯកសាររបស់កម្មាភិបាលមួយរូប។

9 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

10 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំនឹងសួរលោកអំពីបញ្ហាមួយដែលបានជជែកជាមួយនឹងលោក កាលពីថ្ងៃ
11 ព្រហស្បតិ៍។ គេបានអានចំណុចដកស្រង់មួយចេញមកពីសៀវភៅរបស់លោក ថេត សម្បត្តិ និង ជីណា
12 ចន ហើយចំណុចដកស្រង់ដែលបានអានជូនលោកនោះ គឺបានលើកឡើងថាសម្តីហ្នឹង គឺចេញពីលោក។
13 ក៏ប៉ុន្តែដូចដែលខ្ញុំបានបញ្ជាក់ច្បាស់ហើយ កាលពីថ្ងៃ លើកកាលពីសវនាការលើកមុន រ៉ូប៊ីត លីមគិន គឺ
14 បានលើកឡើងថា កំណត់ចំណុចដកស្រង់ហ្នឹង មិនមែនចេញមកពីសម្តីលោកនោះទេ។

15 **លោក នីកូឡាស គូមដែន៖**

16 សូមអធ្យាស្រ័យលោកប្រធាន ខ្ញុំជំទាស់។ មេធាវីកំពុងតែមកផ្តល់សក្ខីកម្មដោយមិនត្រឹមត្រូវ។
17 <ខ្ញុំមិនដឹងថា>អ្វីម៉ែលមកពីលោក លីមគិន នោះ តើវាជាអ្វីម៉ែលសម្ងាត់ ឬក៏យ៉ាងណានោះទេ។ <ប៉ុន្តែ
18 ខ្ញុំមិនជំទាស់>នឹងអ្វីម៉ែលនេះ<ទេ ដើម្បីកំណត់ត្រាប្រតិចារិក។ ហើយមេធាវីគាត់>បកស្រាយ<អ្វីម៉ែល
19 នោះ ហើយខ្ញុំក៏មានដែរ។ ចំពោះខ្ញុំ វាហាក់ដូចជាច្បាស់ណាស់ថា លោក លីមគិន បាននិយាយថា គេ
20 បានសន្យារក្សាការ>សម្ងាត់<ដល់អ្នកទាំងនោះ ហើយមិនគួរបញ្ចេញឈ្មោះពួកគេនោះទេ។ ប៉ុន្តែវាមិន
21 បាននិយាយច្បាស់ -- ខ្ញុំភ្លេចពាក្យ>ដែលមេធាវីបាន<ប្រើនោះហើយ -- សាក្សីនេះមិនដែលនិយាយ
22 បែប>នោះទេ។ <នេះ មិនជាអ្វីដែលគាត់និយាយ>នៅក្នុងអ្វីម៉ែល<> ។

23 [១០:៥២:៥៤]

24 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

25 ខ្ញុំសន្មតថា អនុស្សរណៈរបស់លោក <ដោយស្វ័យប្រវត្តិ>គឺជាផ្នែកមួយ<នៃ>សំណុំរឿង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដូច្នេះហើយ ខ្ញុំអាចអាននៅក្នុងប្រតិចារិកតែម្តងទៅ។

2 ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖

3 ខ្ញុំដឹងថាជាសំណុំរឿង ក៏ប៉ុន្តែ<សំណួរនោះ តើ>វាសម្ងាត់ ឬក៏ជាសាធារណៈ? <ពេលនេះខ្ញុំ
4 អត់មានអ្វីមើលនោះទេ ប៉ុន្តែលោកពិតជាមានវានៅចំពោះមុខលោក។>

5 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

6 <ខ្ញុំមិនគិតថា>វា<>សម្ងាត់នោះ<>ទេ។ <វាមិនបានសរសេរបែបនោះឡើយ។>

7 ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖

8 <ពីព្រោះថា>ឈ្មោះ<នោះគឺ -- សូមទោស>

9 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

10 អនុស្សរណៈហ្នឹងជារបស់អង្គជំនុំជម្រះ អ៊ីចឹងអង្គជំនុំជម្រះអាចបញ្ជាក់ថាតើសម្ងាត់ ឬក៏យ៉ាង
11 ម៉េច ជាសាធារណៈ ឬសម្ងាត់។

12 [១០:៥៣:៥៨]

13 ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖

14 អ៊ីចឹងពេលចំណុចហ្នឹង យើងនឹងពិនិត្យមើលនៅពេលបន្តិចទៀត ហើយលោកប្រើប្រាស់ឯក-
15 សារផ្សេងទៀតសិនទៅ ហើយនិងការសួរសំណួរផ្សេងទៀត សិនទៅ។

16 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

17 ស៖ ដូចដែលខ្ញុំបានលើកឡើងអ៊ីចឹង គេអានចំណុចដកស្រង់មួយចេញមកពីសៀវភៅ ថេត
18 សម្បត្តិ ហើយចៅក្រមបានសួរថា៖ “តើលោកបាននិយាយទេសម្តីហ្នឹង?” ហើយលោកឆ្លើយនៅពេល
19 នោះថា៖ “អត់ទេ ខ្ញុំអត់បាននិយាយទេ។” ហើយចំណុចដកស្រង់ហ្នឹង បានលើកឡើងឈ្មោះ <ថែល
20 ឈឿន> ជាមេបញ្ជាការកងពលធំ។ ខ្ញុំសូមថយក្រោយបន្តិច។ តើលោកមានវត្តមានទេ <នៅពេល
21 ដែលមនុស្សម្នាក់ដែលមានឈ្មោះ>នៅត្រង់<ទំព័រ១០៦ ក្នុងសៀវភៅរបស់ ថេត សម្បត្តិ> ERN
22 00757532, ខ្មែរ 00858342, បារាំង <00849437> <ត្រូវបានគេលើកមកនិយាយនោះ?> ហើយ
23 <នៅក្នុងសៀវភៅនោះ>មានឈ្មោះថា ចាន់ សាវុត ដែលជាប្រធានពេទ្យនៅតំបន់បាត់ដំបង។ លោក
24 ខ្លួនឯងលើកឡើងអំពីបុគ្គលឈ្មោះ ចាន់ សាមុត ត្រង់សំណួរចម្លើយ១៦៣ តើនៅពេលដែល លីមគិន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយនិង ថេត សម្បត្តិ សម្ភាស <ចាន់ សារុត ឬ> ចាន់ សាមុត ហ្នឹង តើនៅពេលហ្នឹងលោកនៅ
2 កន្លែងហ្នឹងដែរឬទេ?

3 លោក ជាល ជឿន៖

4 ឆ៖ ខ្ញុំអត់ដឹង។

5 [១០:៥៥:៥៥]

6 ស៖ នៅពេលដែលអ្នកថតខ្សែភាពយន្តនោះសួរសំណួរទៅ ចាន់ សាមុត ឬ ចាន់ សារុត ហ្នឹង
7 តើលោកមាននៅក្នុងបន្ទប់ជាមួយនឹងពួកគេដែរឬទេ?

8 ឆ៖ អត់ ខ្ញុំអត់មាននៅជាមួយទេ។

9 ស៖ ដូច្នេះខ្ញុំសួរលោកដែលលោកខ្លួនឯងនិយាយអំពីឈ្មោះ ចាន់ សាមុត។ សំណួរចម្លើយ
10 ត្រង់លេខ១៦៣ នៃឯកសារកំណត់ហេតុរបស់លោក “ចាន់ សាមុត រស់នៅភូមិវិលច ឃុំវិលច ស្រុក
11 បាកាន ខេត្តពោធិ៍សាត់។ គាត់ហ្នឹងនៅជាមួយខ្ញុំហ្នឹង តែគេយកឪពុកម្តាយគាត់ទៅសម្លាប់ចោល ព្រោះ
12 ពេលនោះគាត់នៅបាត់ដំបង។ តើ ចាន់ សាមុត បាននិយាយអំពីរឿងរ៉ាវណាមួយដែល<បាន>កើតឡើង
13 នៅស្រុក<>បាកានប្រាប់<>មុនពេលដែលគាត់ទៅបាត់ដំបងទេ? <លោកឆ្លើយថា៖ ទេ គាត់អត់បាន
14 ប្រាប់ទេ។”> តើលោកនឹកឃើញទេ លោកធ្លាប់បានឆ្លើយអំពី ចាន់ សាមុត ហ្នឹងប្រាប់អ្នកស៊ើបអង្កេត
15 របស់តុលាការនេះ។ តើលោកនឹកឃើញទេ?

16 [១០:៥៧:២១]

17 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំនឹកឃើញ ចាន់ សាមុត ហ្នឹង។ ពេលដែលគេដកខ្ញុំទៅធ្វើកម្មកររទេះភ្លើងហ្នឹង
18 ហើយក៏ទៅជួប ចាន់ សាមុត នៅឯវ៉ាហ្នឹងដែរ អត់ដឹងថាគេទៅពីថ្ងៃប៉ុន្មាន ខែប៉ុន្មានក៏អត់ដឹងដែរ ស្រាប់
19 តែជួបគ្នានៅនឹង តែខ្ញុំគ្រាន់តែដឹងថា ចាន់ សាមុត ហ្នឹងអ្នករំលេច ហើយជាប់គុកពីសម័យសង្គ្រាម លន់
20 នល់ ដល់ពេលចប់សង្គ្រាម គាត់ចូលទៅជាកម្មកររទេះភ្លើង ហើយគាត់ជាកម្មជាគ្រោមនៅរំលេច។
21 ដល់ពេលក្រោយមកទៀត គាត់ក៏មិនដែលមកស្រុកភូមិអីដូចតែខ្ញុំអីចឹងដែរ ហើយពេលកម្មជាគ្រោម
22 ដែលគេបោសសម្អាតអស់ហ្នឹងក៏ខ្ញុំក៏អត់ដឹង គាត់ហ្នឹងក៏អត់ដឹង ទើសតែពេលយួនវិលត្រឡប់ -- យួន
23 ចូលរំដោះបានវិលត្រឡប់មកស្រុកទេសវិញបានដឹងថា ឪពុកម្តាយគេយកទៅសម្លាប់អស់ ហ្នឹងបានដឹង
24 តែប៉ុណ្ណឹងទេ។ ហើយ ចាន់ សាមុត ហ្នឹងគឺត្រឹមឆ្នាំ៧៥ ពេលគេដកខ្ញុំទៅធ្វើជាកម្មករហ្នឹងគឺបានទៅជួប
25 គ្នាពេលនឹងបណ្តោយ ហើយធ្វើផ្លូវដែកជាមួយគ្នាហូត ទើសរៀតណាមចូល។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។ ចំណុចនោះហើយដែលវាពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ទៅនឹងបញ្ហា ចាន់
2 សាមុត នេះឯង។ តើនៅពេលណាមួយមាន ចាន់ សាមុត ហ្នឹងមានដែលធ្លាប់ប្រាប់លោកថា គាត់ធ្លាប់
3 ទៅធ្វើជាប្រធានពេទ្យនៅតំបន់ខេត្តបាត់ដំបងដែរឬទេ?

4 [១០:៥៩:២៣]

5 **ឆ៖** បាទ អត់ទេ ចាន់ សាមុត ហ្នឹងគាត់អត់ដែលធ្វើជាពេទ្យធ្វើជាអីទេ ចាន់ សាមុត ដែលនៅ
6 ជាមួយខ្ញុំហ្នឹងគឺគាត់នៅនឹងហ្នឹង ខ្ញុំដឹងថាគាត់កម្ពុជាក្រោមហើយ គាត់កេះខ្ញុំ ហើយធ្លាប់ប្រាប់ខ្ញុំថាមិន
7 បាច់មាត់ប្រាប់គេថា គាត់កម្ពុជាក្រោមទេ អាហ្នឹងគាត់ធ្លាប់ប្រាប់អីចឹងមែន។ ហើយគាត់មិនដែលទទួល
8 តួនាទីជាមេក្រុម ឬមេកង មេអីដូចខ្ញុំអីចឹងដែរ គឺជាកម្មករសុទ្ធសាធ្វើជាឯកជនរហូតមក ចាន់ សាមុត
9 ហ្នឹង។

10 **ស៖** ដូច្នេះ ចាន់ សាមុត ដែលលោក<>ស្គាល់ហ្នឹង <មិន>ដែលប្រាប់លោកថាគាត់ជា<វេជ្ជ-
11 បណ្ឌិត> ឬក៏ជា<ប្រធានពេទ្យយោធា> នៅបាត់ដំបង ឬក៏<>ថាគាត់ជាអ្នកដែលមានឋានានុក្រម
12 <ខ្ពស់>នៅក្នុងខ្សែដឹកនាំនៅក្នុងកងពលធំលេខ១នោះទេ តើមែនដែរឬទេ ត្រឹមត្រូវទេចំណុចហ្នឹង?

13 **ឆ៖** បាទ គាត់អត់ដែលជម្រាប ហើយបើតាមខ្ញុំធ្លាប់ស្គាល់គាត់ដែលគាត់នៅស្រុកភូមិជិតខ្ញុំ
14 ហ្នឹង គឺគាត់អត់ដែលធ្វើអីមែន ពេទ្យក៏អត់ អីក៏អត់។ ដែលពេលគេបញ្ជូនទៅកម្មកររទេះភ្លើងហ្នឹង មិន
15 ដឹងថាគាត់រស់នៅឯណាទេ ស្រាប់ពេលឃើញគាត់ធ្វើកម្មករដែរ ហើយខ្ញុំទៅ ក៏នៅកម្មករក្នុងជួរជាមួយ
16 គាត់ហ្នឹងរហូតទៅ។

17 **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។ ដើម្បីឱ្យខ្ញុំយល់ច្បាស់ត្រង់ចំណុចនេះ លោកបានលើកឡើង
18 ថា លោកអត់ដែលធ្លាប់នៅជាមួយនឹង លីមគិន ហើយនិង ថេត សម្បត្តិ នៅពេលដែលពួកគាត់សម្ភាស
19 ចាន់ <សាវុត > នោះទេ។ តើនៅពេលដែលលោកជួប<>ជាមួយនឹង លីមគិន ហើយនិង ថេត សម្បត្តិ
20 <តើពួកគេធ្លាប់និយាយអំពី ចាន់ សាវុត ថាគាត់បានប្រាប់ពួកគេ>ថា រស់ ញឹម <បានបញ្ជាឱ្យ
21 ឈឿន> ដែលជាមេកងពលធំលេខ១ ដែលមានឈ្មោះនៅក្នុងអង្គការលេខ ខ្ញុំបានសួរលោកអម្បាញ់
22 មិញនោះ ឱ្យទៅទាក់ទងជាមួយនឹងជនកុម្មុយនីស្តថៃ ហើយចាប់ផ្តើមព្យាយាមសង្គ្រាមចិត្តសាស្ត្រ...
23 ។ល។ នោះ តើអ្វីដែលខ្ញុំយល់នោះ ថេត សម្បត្តិ ហើយនិង លីមគិន មិនដែលធ្លាប់បាននិយាយជាមួយ
24 នឹងលោកអំពីបញ្ហា ចាន់ សាវុត <>អំពី<អ្វីដែល រស់ ញឹម បាន>ណែនាំទៅដល់<មេបញ្ជាការកង
25 ពលលេខ១របស់>គាត់<ឈ្មោះ ឈឿន នោះ>ទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 [១១:០២:៣៨]

2 **ឆ៖** បាទ អត់។

3 **ស៖** លោកប្រធាន ឥឡូវនេះ ខ្ញុំនឹងលើកយកអនុស្សរណៈរបស់អង្គជំនុំជម្រះ<ដែលបាន>ដក
4 ស្រង់ចេញពីសារអេឡិចត្រូនិករបស់ លីមគិន ហើយខ្ញុំ<ចង់ដឹង>ថាតើខ្ញុំអាច<ប្រើប្រាស់>បាន ឬក៏
5 អត់?

6 **ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេស៊ី៖**

7 <ចាំមួយភ្លែត។> នេះជាឯកសារសម្ងាត់ ប៉ុន្តែ -- តើមានការជំទាស់<ពីសហព្រះរាជអាជ្ញា>
8 ទេ ប្រសិនបើយើងចាត់ចំណាត់ថ្នាក់ឡើងវិញទៅជាឯកសារសាធារណៈ?

9 **លោក នីកូឡាស គួមជែន៖**

10 អត់មានការជំទាស់ទេ។

11 **ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេស៊ី៖**

12 <ចុះសហមេធាវីនាំមុខ? អត់ទេ។ ចុះក្រុមមេធាវីការពារក្តី? អត់ទេ។> គ្មានទេមេធាវីការពារ
13 ក្តីអត់ទេ ប្រាកដណាស់ គឺអត់មានទេ។

14 [១១:០៣:៣២]

15 (ចៅក្រមពិភាក្សាគ្នា)

16 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

17 បាទ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចថាឯកសារនេះ គឺយើងចំណាត់ថ្នាក់ទៅជាឯកសារជាសាធារណៈ
18 វិញគឺE29/489/1នេះ ហើយភាគីអាចប្រើប្រាស់ឯកសារនេះជាសាធារណៈបានចាប់ពីពេលនេះតទៅ។

19 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

20 សូមអរគុណ លោកប្រធាន។ គឺថាមានការឆ្លើយ -- សួរឆ្លើយរួចទៅហើយ ប៉ុន្តែដើម្បីជាកំណត់
21 ត្រាប្រតិចារិក និងសម្រាប់សាធារណជន គឺអនុស្សរណៈថ្ងៃ២៧ ខែកញ្ញា ២០១៦ គឺនៅក្នុងកថាខណ្ឌ២
22 អង្គជំនុំជម្រះបានយោងទៅលើអ៊ីម៉ែលមួយ ដែលបានផ្ញើទៅអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញ<នៅ
23 ថ្ងៃទី០១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦> ដែលផ្ញើដោយ រ៉ូប៊ីត លីមគិន។ ខ្ញុំសូមដកស្រង់ “សូមអរគុណ សម្រាប់
24 ការផ្ញើអ៊ីម៉ែល សម្រាប់សំអាងហេតុដែលបានផ្តល់ជាច្រើនដងមក<>អង្គជំនុំជម្រះ<ពីមុនមក> គឺថាខ្ញុំ
25 មិនអាច<យល់ព្រមទៅនឹង>ស្នើសុំ<>បង្ហាញអត្តសញ្ញាណរបស់ W-4 ហើយក៏មិនអាច<ផ្តល់>នូវ

1 ខ្សែអាត់សំឡេងវីដេអូ។” <ហើយបន្ទាប់មកទៀតគេសរសេរថា> “ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងសំណើលើកទី២
2 របស់<លោក សំណើសុំផ្ទេរជាច្រើន>ទាក់ទងទៅនឹង <អ៊ិន ធឿន និង ថេល ឈឿន គឺត្រូវបានដាក់>
3 ឈ្មោះមិនត្រឹមត្រូវនៅទំព័រ១០៤ និង១០៦។ នៅក្នុងសៀវភៅ “នៅពីក្រោយវាលពិឃាត” គឺជាសៀវភៅ
4 ដែលខ្ញុំមិន<មានអ្វីត្រូវធ្វើនោះទេ។ ខ្ញុំមានការប្រុងប្រយ័ត្នក្នុងការនិយាយថា> W-1 នៅក្នុង<កំណត់
5 សម្គាល់ខាងដើមរបស់ខ្ញុំ> គឺជាឈ្មោះ អ៊ិន ធឿន នៅទំព័រ១០៤ ដែលមិនមែនឈ្មោះពិត<របស់គាត់>
6 ទេ ហើយខ្ញុំក៏មិន<មានសេរីភាពក្នុងការបញ្ចេញ>ឈ្មោះពិត<របស់គាត់>ដែរ។ <ប៉ុន្តែ>ខ្ញុំគិតថាខាង
7 ផ្នែកស៊ើបអង្កេត<បានទទួល>នូវតម្រូវជាច្រើន ហើយ<ខ្ញុំជឿថា>ពួកគេអាចនឹង<ធ្វើការស៊ើបអង្កេត
8 ដោយខ្លួនគេ>។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់នេះ។

9 [១១:០៥:៥៦]

10 សម្រាប់ជាកំណត់ត្រាប្រតិចារិកវិញ គឺថាប្រសិនបើយើងអាននូវការដកស្រង់ទាំងស្រុងនេះ គឺ
11 ថាខាង<ការពារក្តី>យល់ឃើញថា <មិនអាចមានការយល់ច្រឡំថា ឈឿន> ដែល ចាន់ សារុត បាន
12 និយាយយោងនេះ គឺមិនមែន ធឿន ដែលមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅពេលនេះទេ ប៉ុន្តែជា <ឈន> ដែលជាមេ
13 បញ្ជាការរបស់កងពលលេខ១ ដែលយើងអាចឃើញឈ្មោះ ដែលមិនត្រឹមតែនៅក្នុងបញ្ជីរបស់ ក.ស.ច
14 .ស ប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បីតែនៅក្នុងអង្គការលេខនេះក៏មានឈ្មោះនេះដែរ។

15 **លោក នីកូឡាស គូមដែន៖**

16 ខ្ញុំគិតថាយើងមានពេលវេលាដើម្បីសួរដេញដោល <>នៅពេលចុងបញ្ចប់នៃសំណុំរឿង។<ប៉ុន្តែ
17 ទ្រឹស្តីរបស់មេធាវីមិនបានគាំទ្រ>នោះទេ គឺថា បុគ្គលដែលគាត់និយាយអំពីបញ្ជី ក.ស.ច.ស គឺមាន
18 ឈ្មោះថា <អ៊ុក ឈឿន>។ <>គឺឈ្មោះ ផ្សេងពីនេះទេ។ ដូច្នេះហើយ ខ្ញុំគិតថា គាត់មិនពេញចិត្តនឹងអ្វី
19 ដែលសាក្សីឆ្លើយ។ <ប៉ុន្តែអ្វីដែលយើងដឹងគឺថា> អ្វីដែល<បាន>និយាយ<នៅក្នុងសៀវភៅនោះ គឺ>
20 សាក្សីរូបនេះ <ជាល ធឿន មិនបាន>និយាយ<នោះ>ទេ<>។

21 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

22 ខ្ញុំគិតថាវាមិនមែនជារឿងសំខាន់ណាស់ណាទេ ប៉ុន្តែសាធារណជនគួរតែដឹងថាបុគ្គលម្នាក់ដែល
23 សម្ភាស<>ទាំង ចាន់ សារុត និងសាក្សីនេះ គឺច្បាស់ណាស់ថា ចាន់ សារុត មិនមែននិយាយអំពីសាក្សី
24 រូបនេះ<ថា>ជាមេបញ្ជាការកងពលនោះឡើយ ប៉ុន្តែគឺគាត់និយាយអំពីមេបញ្ជាការ ពិតប្រាកដរបស់កង
25 ពលលេខ១។ យ៉ាងណាក៏ដោយ ខ្ញុំសូមបន្តទៅសំណួរបន្តរបស់ខ្ញុំទៀត លោកប្រធាន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១១:០៧:៤០]

2 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

3 វ៉ិចទ័រ កូប៉េ -- អញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉េនី។

4 **ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉េនី៖**

5 លោកមេធាវី លោកសំដៅទៅលើអ្នកណា នៅពេលដែលលោកនិយាយថា អ្នកដែលសម្ភាស
6 សាក្សីនៅទីនេះ លោកសំដៅលើ ថេត សម្បត្តិ ឬក៏ រ៉ប លីមគិន។

7 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

8 គឺពួកគាត់ទាំងពីរនាក់ ធ្វើការជាមួយគ្នា។ <សាក្សីរូបនេះ -->

9 **ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉េនី៖**

10 លោកមេធាវី កូប៉េ បើតាមខ្ញុំដឹង សម្រង់វីដេអូដែលបានចាក់ផ្សាយកាលពីថ្ងៃព្រហស្បតិ៍សប្តាហ៍
11 មុននោះ ពាក់ព័ន្ធនឹងកិច្ចប្រជុំដែលប្រព្រឹត្តទៅនៅប្រទេសថៃ ហើយយើងដឹងច្បាស់ទាំងអស់គ្នាហើយ
12 សាក្សីបាននិយាយថា ពេលនោះគឺ រ៉ប លីមគិន មិនមានវត្តមានទេ។ អ៊ីចឹង<ខ្ញុំមិនដឹងថាតើ>លោក
13 <ទាញការសន្និដ្ឋាន>ថា រ៉ប លីមគិន ហ្នឹងជាអ្នកសម្ភាសសាក្សីរូបនេះ<ដោយរបៀបណា>នោះ<ទេ។
14 តើលោកអាចបំភ្លឺបានទេ>?

15 [១១:០៨:៥០]

16 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

17 ខ្ញុំមិនប្រាកដ១០០ភាគរយទេ លោកសាក្សី ថាតើលោកបាននិយាយយ៉ាងម៉េចទាក់ទងទៅនឹងកិច្ច
18 សហការជាមួយ ថេត សម្បត្តិ ហើយនិង រ៉ប លីមគិន នេះ។ ដូច្នេះ ខ្ញុំសួរលោកឱ្យច្បាស់តែម្តងទៅ។

19 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

20 **ស៖** តើលោកអាចប្រាប់បានទេថា តើលោកធ្វើដំណើរជាមួយ ថេត សម្បត្តិ ហើយនិង រ៉ប
21 លីមគិន ប៉ុន្មានដងដែរ? ជារួមហ្នឹងប៉ុន្មានដងដែរ? ហើយតើលោក ខ្លួនលោកផ្ទាល់ធ្លាប់ត្រូវបានពួកគាត់
22 សម្ភាសដែរឬទេ?

23 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំគាត់មិនដែលសម្ភាសខ្ញុំផង។ តែបើពេលទៅជាមួយ ថេត សម្បត្តិ ហ្នឹង អាហ្នឹង
24 គ្រាន់តែទៅនៅថៃហ្នឹង អាហ្នឹងទៅជាមួយ ថេត សម្បត្តិ ហ្នឹងមែន។

25 **ស៖** <ដូច្នេះ>--

1 **លោក នីកូឡាស គូមដែន៖**

2 សូម<សូមទាញចំណាប់អារម្មណ៍>លោកប្រធាន <និងលោក កូប៉េ ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងទ្រឹស្តីរបស់
3 គាត់ ដែលថា បុគ្គលដែល>ថេត សម្បត្តិ ហើយនិង រ៉ប លីមគិន បានសម្ភាស<ហើយនិងដកស្រង់>
4 នៅទំព័រ១០៦ នៅក្នុងសៀវភៅ “នៅពីក្រោយវាលពីឃាត” នោះគឺ អ៊ុក <ឈឿង> លេខ<៦៣៣៦>
5 នៅក្នុងបញ្ជី ក.ស.ច.ស <ហើយ>មេធាវីក៏អាចយោងទៅលើឯកសារ D108/26.86 នៅភាសា
6 អង់គ្លេសមានលេខ 00873643, លេខ<១១០> នៅក្នុងបញ្ជីនេះ គឺអ្នក<ទោស>ដែលត្រូវគេសម្លាប់ថ្ងៃ
7 ១៨ តុលា ៧៧ គឺ <អ៊ុក ឈឿង>។ ដូច្នេះខ្ញុំគិតថា ទ្រឹស្តីរបស់មេធាវី<គឺ>ថា <គេបាន>សម្ភាស
8 បុគ្គលម្នាក់ដែលត្រូវបានគេសម្លាប់នៅស-២១។ <ខ្ញុំគិតថា ខ្សែភាពយន្តនោះគឺត្រូវបានផលិតឡើងយ៉ាង
9 យូរក្រោយឆ្នាំ១៩៧៩>។

10 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

11 <បើសិនជាលោកប្រុងប្រយ័ត្នបន្តិចចំពោះ>ជាអ្វីដែលខ្ញុំ<បាន>និយាយ<នោះ លោកព្រះរាជ
12 អាជ្ញា> ខ្ញុំក៏<ដឹង>ផងដែរថា លីមគិន ហើយនិង ថេត សម្បត្តិ មិនអាចសម្ភាសអ្នកដែលស្លាប់រួច
13 ហើយនោះទេ។ <ពួក>គេ<បាន>សម្ភាស ចាន់ សារុត។ ចាន់ សារុត ជាប្រធានមន្ទីរពេទ្យនៅក្នុង
14 តំបន់បាត់ដំបង ដែលយោងតាមសៀវភៅ។ ហើយវាជាការត្រឹមត្រូវ គឺបាននិយាយថា “រស់ ញឹម បញ្ហា
15 ដល់ <ថេត ឈឿន> ដែលជាមេបញ្ជាការកងពលទ្វីទាក់ទងជាមួយកុម្មុយនីស្តថៃ។” ហើយក្នុង
16 សៀវភៅហ្នឹង គឺថាតាមជំហរបស់យើង គឺថាវាមានភស្តុតាងដែលគួរឱ្យជឿជាក់បាន គឺមិនមែន ជឿន
17 នេះទេ ប៉ុន្តែជាមេបញ្ជាការ <ឈឿន> – ជាមេបញ្ជាការ <ឈឿន> ដែលខ្ញុំទើបតែនិយាយរួចមក
18 ហើយ ព្រោះគាត់បានស្លាប់រួចទៅហើយ គឺមាននៅក្នុងបញ្ជី ក.ស.ច.ស។ ដូច្នេះប្រាកដណាស់ថា ថេត
19 សម្បត្តិ ហើយនិង រ៉ប លីមគិន មិនអាចទៅសម្ភាស <ឈឿន> ដែលជាមេបញ្ជាការកងពល<លេខ>
20 មួយនោះទេ។ ប៉ុន្តែគេសម្ភាស ចាន់ សារុត ដែល ចាន់ សារុត ហ្នឹងគាត់និយាយយោងទៅដល់
21 <ឈឿន>។ យើងដឹងហើយថា ថេត សម្បត្តិ គាត់មិននិយាយអង់គ្លេសទេ ប៉ុន្តែអ្នកសរសេរភាសា
22 អង់គ្លេសហ្នឹងគឺ ជីណា ចន។ ជីណា ចន គាត់ធ្វើឱ្យច្របូកច្របល់<នូវ> ជឿន មួយនេះជាមួយនឹង
23 <ឈឿន> ជាមេបញ្ជាការកងពល។ <នេះជាអ្វីដែលបានកើតឡើង សម្រាប់យើងគឺវាច្បាស់ខ្លាំង
24 ណាស់។>

25 [១១:១២:២៤]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក នីកូឡាស គូម៉ែន៖**

2 សូមអភ័យទោស។ មេធាវី ឥឡូវនេះគឺគាត់ផ្តល់សក្ខីកម្មថា ថេត សម្បត្តិ មិននិយាយភាសា
3 អង់គ្លេស។ ប៉ុន្តែនៅក្នុងខ្សែភាពយន្ត ថេត សម្បត្តិ ក៏គាត់និយាយអង់គ្លេសដែរ។

4 **ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖**

5 <ហើយលោកក៏បានលើកឡើងដែរថា អ្វីដែលលោកគិត ជាកំហុសដែលបានបង្កើតឡើង។ តើ
6 យើងអាចបញ្ឈប់ការរកលេសការពារទៀតបានទេ? ការពិតគឺនៅទីនេះហើយ។ ឯកសារពាក់ព័ន្ធមាន
7 នៅទីនេះហើយ។ អង្គជំនុំជម្រះនឹងសម្រេចលើរឿងនេះ>។

8 **អ្នកបកប្រែ៖**

9 លោកប្រធាន ស្នើសុំឱ្យលោកមេធាវី ហើយនិងលោកស្រីទុកគម្លាតបន្តិច។

10 **ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖**

11 <យើងអាចជជែកតវ៉ាគ្នានៅវគ្គក្រោយ។>

12 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

13 <នេះជាអ្វីដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាធ្វើរាល់ពេលដែលគេអានពីឯកសារ ស-២១។ នេះជាអ្វីដែល
14 ពួកគេធ្វើគ្រប់ពេល។>

15 **ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖**

16 <យើងបានអនុញ្ញាតពេលខ្លះដែរ ដូចដែលលោកបានកត់សម្គាល់ហើយ។>

17 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

18 **ស៖** នេះជាការជំទាស់ដែលមិនត្រឹមត្រូវ។ លោកសាក្សី ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសួរលោកអីចេះវិញ លោក
19 ថា លីមគិន ហើយនិង សម្បត្តិ មិនដែលសម្ភាសលោកទេ ប៉ុន្តែលោកអាចប្រាប់បានទេថា តើលោកធ្វើ
20 ដំណើរជាមួយពួកគាត់ប៉ុន្មានដងដែរ? ធ្វើដំណើរតែម្តងទៅថៃ ឬមួយក៏លោករួមដំណើរជាមួយគាត់
21 ច្រើនដង?

22 [១១:១៣:២៨]

23 **លោក ជាល ជឿន៖**

24 **ឆ៖** ធ្វើដំណើរទៅថៃតែម្តងហ្នឹង ហើយនិងបើនៅទៅកន្លែងណាទៀត អត់ទេ។ តែគ្រាន់តែនៅ
25 កៀនៗហ្នឹង គាត់សួររកកន្លែងដែលគាត់ត្រូវការធ្វើការថតកូនថតអីហ្នឹង អាហ្នឹងខ្ញុំប្រាប់ ហើយគាត់ថា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កន្លែងណាដែលស្ងាត់ស្រួលធ្វើការ ខ្ញុំក៏ប្រាប់ ហើយនាំគាត់ទៅប្រាប់កន្លែងក្រៅ ខាងក្រៅភូមិដែលគាត់
2 ត្រូវថតត្រូវអីហ្នឹង។ អីចឹងប្រាប់ទៅ ក៏គាត់ឱ្យជូនគាត់ទៅជិតៗភូមិហ្នឹងចម្ងាយប្រែជា២០០ម៉ែត្រ ៣០០
3 ម៉ែត្រពីកន្លែងដែលខ្ញុំរស់នៅហ្នឹង។ ហើយគាត់ទៅថតខ្សែភាពយន្តហ្នឹង។ អាហ្នឹងខ្ញុំបានជូនគាត់ទៅ
4 ប្រាប់អីចឹងមែន តែបើថាឱ្យទៅណាទៅណាជាមួយទៀត អត់ ខ្ញុំអត់ដែល ដែលតែទៅថែម្តង។

5 **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។ មុនពេលដែលខ្ញុំឈានទៅប្រធានបទបញ្ចប់ ខ្ញុំមានសំណួរ
6 បន្តិចទាក់ទងទៅនឹងការងាររបស់លោកនៅស្ថានីយរថភ្លើង។ ហើយព្រះរាជអាជ្ញាគាត់ហាក់ដូចជាចាប់
7 អារម្មណ៍ត្រង់ចំណុចនេះខ្លាំង។ លោកបាននិយាយអំពីរថភ្លើងដែលលោកជួយរើអីវ៉ាន់ចុះហ្នឹង។ ប៉ុន្តែ
8 លោកអាចប្រាប់បានទេថា រថភ្លើងហ្នឹងធ្វើដំណើរពីណា ហើយតើអីវ៉ាន់ដែលគេដឹកហ្នឹងគេដឹកយកទៅ
9 ណា ឬក៏យកទៅឱ្យទៅឱ្យអ្នកណាដែរ?

10 [១១:១៥:០៨]

11 **ឆ៖** បាទ កន្លែងនៃថាខ្ញុំជួយរើអីវ៉ាន់ហ្នឹង គឺខ្ញុំមិនបានជួយរើទេ។ តែគ្រាន់តែខ្ញុំជួសជុលផ្លូវ
12 ជួនកាលទៅខ្ញុំជួសជុលក្នុងស្ថានីយហ្នឹង ឃើញរថភ្លើងហ្នឹងទៅពីភ្នំពេញទៅវិញ ហើយដឹកដូចស៊ីម៉ង់ត៍
13 ដូចអី គេលីដាក់ឃ្លាំងដាក់អីហ្នឹង អាហ្នឹងចំណែកគេផ្សេងខាងពាណិជ្ជកម្មអីផ្សេងទេ ពួកខ្ញុំអត់មានពាក់
14 ព័ន្ធអីទៅខាងលីសែងអីចឹងទេ ហើយអត់មានបានជួយរើជួយទុកដាក់អីទេ។ ពួកខ្ញុំធ្វើផ្លូវដែក គ្រាន់
15 តែខ្ញុំមើលទៅឃើញ តែគ្រាន់តែបើស៊ីម៉ង់ត៍ជួនកាលក៏គេដាក់ផ្ទេរពីប៉ារ៉ុងរទេះភ្លើងដាក់ឡានដឹកទៅបាត់
16 ទៅ មិនដឹងដឹកទៅណា។ តែជួនកាលទៅក៏គេមានឃ្លាំងគេនៅហ្នឹង វាហ្នឹងគេជញ្ជូនចេញប៉ារ៉ុងរទេះភ្លើង
17 ដាក់ចូលឃ្លាំងហ្នឹងទុកទៅ គ្រាន់តែប៉ុណ្ណឹងទេ អាហ្នឹងគ្រាន់ដឹងប៉ុណ្ណឹងទេ។

18 **ស៖** ប៉ុន្តែ<ដើម្បីឱ្យច្បាស់> អីចឹងលោកមិនដឹងទេថា កងមួយណា ឬក៏ភូមិភាគមួយណាដែល
19 គេបញ្ជូនទំនិញហ្នឹងទៅ ហើយតើគេបញ្ជូនហ្នឹងបញ្ជូនទៅឱ្យអ្នកណាទេ តើអីចឹងមែនទេ?

20 **ឆ៖** អត់ដឹង ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។

21 **ស៖** ឥឡូវនេះ ខ្ញុំគិតថាប្រហែលជាយើងត្រូវបន្តជាអសាធារណៈហើយ ព្រោះខ្ញុំត្រូវដកស្រង់
22 នៅសក្ខីកម្មរបស់ <TCW-10600> (ស៊ីក)។

23 [១១:១៧:០៣]

24 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

25 បាទ ហើយតទៅនេះអង្គជំនុំជម្រះធ្វើសវនាការអសាធារណៈ ហើយបង្គាប់ឱ្យបុគ្គលផ្នែកសោត

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទស្សន៍ផ្តាច់ការផ្សព្វផ្សាយសំឡេង ដែលផ្សាយចេញពីបន្ទប់សវនាការនេះទៅកាន់សាលសវនាការធំ
2 សម្រាប់សាធារណជនទៅបន្ទប់ផ្សព្វផ្សាយសម្រាប់អ្នកសារព័ត៌មាន ហើយនិងទៅបុគ្គលិក អ.វ.ត.ក
3 ផ្សេងទៀតសម្រាប់ តាមរយៈវីដេអូសម្រាប់ផ្ទៃក្នុងសវនាការ។ ហើយលើកលែងតែបុគ្គលិកនៃភារកិច្ច
4 ដែលមានចូលរួមពាក់ព័ន្ធក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការនេះ ដូចត្រូវនៅបន្តការផ្សាយផ្ទាល់សម្រាប់ដល់
5 មន្ត្រីគាំទ្រកិច្ចការកិច្ចដំណើរការសវនាការ។

6 [១១:១៨:១៣]

7 (សវនាការសម្រាកនៅម៉ោង ១១:១៨ នាទី)

8 (សវនាការសាធារណៈចាប់ផ្តើមពីម៉ោង ១១:១៨ នាទី និងបញ្ចប់នៅម៉ោង ១១:២២ នាទី)

9 (សវនាការសាធារណៈបន្តនៅម៉ោង ១១:២២ នាទី)

11 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

12 អរគុណ ហើយសូមឱ្យធ្វើការចាក់ផ្សាយតាមធម្មតាឡើងវិញ ជាសាធារណៈ ធ្វើសវនាការជា
13 សាធារណៈឡើងវិញ ខាងផ្នែកសោតទស្សន៍។

14 [១១:២២:៣៦]

15 បាទ តទៅនេះ ជូនវេទិកាជូនទៅសហមេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន។

16 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

17 សូមអរគុណលោកប្រធាន សូមគោរពលោកគោរពលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម និង
18 ភាគីទាំងអស់។ យោងទៅតាមគោលជំហរដែលយើងបានបង្ហាញជូនក្នុងពេលចៅក្រម ឡាន់នី ស្ទូរនោះ
19 ខ្ញុំគិតថាសាក្សីរូបនេះមិនមានអ្វីពាក់ព័ន្ធនឹងវិសាលភាពនៃសំណុំរឿង០០២/០២ ទេ។ ដូច្នេះ ខ្ញុំមិនសួរទេ
20 លោកប្រធាន។

21 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

22 បាទ អរគុណមេធាវី។ អង្គជំនុំជម្រះអរគុណលោក ជាល ជឿន សវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់
23 លោកក្នុងឋានៈជាសាក្សីនាពេលនេះដល់ទីបញ្ចប់ហើយ ហើយសក្ខីកម្មរបស់លោកនឹងអាចរួមវិភាគ
24 ទានក្នុងការស្វែងរកការពិតក្នុងរឿងក្តីនេះ។ វត្តមានរបស់លោកនៅ អ.វ.ត.ក នេះលែងមានភាពចាំបាច់
25 ទៀតហើយ លោកអាចវិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋាន ឬក៏គោលដៅណាដែលលោកមានបំណងចង់ទៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បានហើយ។ សូមលោកមានសុខភាពល្អ ជួបតែសំណាងល្អ ហើយបានសេចក្តីសុខសេចក្តីចម្រើន។ អង្គ
2 ជំនុំជម្រះអវតកលោកស្រីមេធាវី សុក សុជាតា មេធាវីប្រឹក្សាសាក្សី នាពេលនេះសវនាការស្តាប់សក្ខី
3 កម្មរបស់លោក ជាល ជឿន បានចប់ហើយ ដូច្នេះលោកស្រីអាចសម្រាកបានហើយ។

4 ហើយមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលជាមួយនឹងបុគ្គលិកនៃអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នក
5 ជំនាញក្នុងការជូនសាក្សី ជូនលោក ជាល ជឿន ត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋាន ឬក៏គោលដៅណា ដែលគាត់
6 មានបំណងចង់ទៅបានហើយ។

7 ហើយពេលនេះ ដល់ពេលសម្រាកអាហារថ្ងៃត្រង់ហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពី
8 ពេលនេះតទៅ រហូតដល់ម៉ោងមួយកន្លះរសៀលនេះ សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវ
9 នាការ។

10 ហើយបង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ត្រីឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទលោក ខៀវ សំផន ទៅកាន់បន្ទប់រង់ចាំ
11 ខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ
12 នេះវិញនៅរសៀលនេះឱ្យបានមុនម៉ោងមួយកន្លះ។

13 សម្រាកចុះ!

14 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១១:២៥ នាទី ដល់ម៉ោង ១៣:៣១ នាទី)

15 [១៣:៣១:១៤]

16 អង្គុយចុះ!

17 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ សវនាការនៅរសៀលនេះ អង្គជំនុំ
18 ជម្រះផ្ដើមធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-1037។ ហើយមុននឹង
19 អញ្ជើញសាក្សី មកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់សវនាការ អង្គជំនុំជម្រះចេញសេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់
20 មាត់លើសំណើសុំអនុលោមតាមវិធាន៨៧(៣) និង ៨៧(៤)នៃវិធានផ្ទៃក្នុង ដែលបានធ្វើឡើងនៅក្នុង
21 អំឡុងពេលសវនាការ។ អង្គជំនុំជម្រះយោងទៅលើសំណើរបស់សហមេធាវីការពារក្តី នួន ជា
22 អនុលោមតាមវិធាន៨៧(៤) និងវិធាន៩៣នៃវិធានផ្ទៃក្នុង។ ឯកសារ E445/1 ដែលបានដាក់ជាឯកសារ
23 សម្ងាត់នៅថ្ងៃទី១១ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៦ សុំឱ្យទទួលយកឯកសារចំនួនប្រាំបី និងឱ្យបំពេញកិច្ចស៊ើបសួរ
24 ពាក់ព័ន្ធនឹងឯកសារចំនួនពីរ។ សវនាការស្តាប់សេចក្តីសន្និដ្ឋានផ្ទាល់មាត់ ឆ្លើយតបទៅនឹងសំណើនេះ
25 ដោយបានធ្វើឡើងកាលពីថ្ងៃទី១៣ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៦។ អនុលោមតាមវិធាន៨៧(៤)នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អង្គ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជំនុំជម្រះទទួលយកឯកសារទី១ ដល់ឯកសារទី៧ និងបដិសេធមិនទទួលយកឯកសារទី៨ ដោយហេតុ
2 ថា អង្គជំនុំជម្រះបដិសេធមិនទទួលយកឯកសារទី៨ ហេតុដូច្នេះហើយសំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា
3 សុំឱ្យទទួលយកឯកសារចំនួនបីផ្សេងទៀត ដែលមានភាពចាំបាច់ទៀតហើយ។

4 [១៣:៣៣:០៤]

5 ពាក់ព័ន្ធនឹងឯកសារទី១ អង្គជំនុំជម្រះបង្គាប់ឱ្យមេធាវីការពារក្តី នួន ជា បង្ហាញនូវផ្នែក
6 ទាំងឡាយនៃឯកសារដែលមានចំនួន២១៥ទំព័រ ដែលពាក់ព័ន្ធបំផុតទៅនឹងសក្ខីកម្មរបស់អ្នកជំនាញ E-
7 TCE-98 ដែលពួកគាត់មានបំណងយកមកប្រើប្រាស់។ ចំពោះសំណើសុំអនុលោមតាមវិធាន៩៣នៃ
8 វិធានផ្ទៃក្នុង អង្គជំនុំជម្រះបានស្នើឱ្យអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញ ទាក់ទងជាមួយនឹងអ្នកជំនាញ
9 ដើម្បីស្នើសុំឱ្យគាត់ផ្តល់នូវសំណៅពេញលេញនៃឯកសារទី១។ អង្គជំនុំជម្រះបដិសេធសំណើសុំអនុលោម
10 វិធាន៩៣នៃវិធានផ្ទៃក្នុង ពាក់ព័ន្ធនឹងឯកសារទី២។ សំអាងហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពេញលេញ
11 សម្រាប់សេចក្តីសម្រេចនេះ នឹងចេញក្នុងពេលសមស្របឆាប់ៗខាងមុខនេះ។

12 ជាបន្តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-1037
13 ហើយសាក្សីនេះ មានមេធាវីប្រឹក្សាសាក្សីលោក មឿន សុវណ្ណ។ ហើយអង្គជំនុំជម្រះ កត់សម្គាល់
14 ថា សាក្សីរូបនេះ ត្រូវបានស្តាប់ចម្លើយនៅក្នុងកិច្ចស៊ើបអង្កេតដែលកំពុងដំណើរការនៅក្នុងសំណុំរឿង
15 ផ្សេងៗ។ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិ បានកំណត់សាក្សីរូបនេះ ស្ថិតនៅក្នុងក្រុម “ក” នៃក្រុម
16 ទាំងបីប្រភេទនៅក្នុងអនុស្សរណៈរបស់ខ្លួន សូមមើលឯកសារ E19/35 ហើយបានស្នើថា សាក្សីរូប
17 នេះ គួរប្រើរហស្សនាម ក្នុងគោលបំណងការពារនូវភាពសម្ងាត់នៃកិច្ចដំណើរការស៊ើបអង្កេត។ អង្គជំនុំ
18 ជម្រះយល់ឃើញថា វិធានការដែលមានកម្រិតបែបនេះ គឺត្រឹមត្រូវ សមស្របតាមច្បាប់ ក្នុងករណីបែប
19 នេះ។ ហើយការបង្គាប់ គឺត្រូវធ្វើឱ្យមានតុល្យភាពគ្នា រវាងតម្រូវការនៃសាធារណភាពនៃសវនាការ
20 ជាមួយនឹងការការពារសុចរិតភាពនៃការងារស៊ើបអង្កេត។ ហើយអង្គជំនុំជម្រះក៏សូមរំលឹកដល់ភាគីផង
21 ដែរថា ឱ្យគោរពឱ្យបានខ្ជាប់ខ្ជួននូវសេចក្តីណែនាំនៅក្នុងឯកសារ E319/7 ក្នុងការប្រើប្រាស់ឯកសារ
22 ដាក់បង្ហាញពីសំណុំរឿងផ្សេងៗ។

23 បង្គាប់ឱ្យមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការអញ្ជើញសាក្សី 2-TCW-1037 រួមទាំងមេធាវីប្រឹក្សាសាក្សី
24 គឺលោក មឿន សុវណ្ណ ចូលមកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់សវនាការ។

25 (សាក្សីចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៣:៣៧:២៣]

2 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

3 សួរស្តីលោកសាក្សី នៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ តាមសំណើសុំ
4 របស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិ គឺយើងនឹងប្រើប្រាស់តែរបាយការណ៍របស់លោកតែប៉ុណ្ណោះ
5 ហើយលោកមានរបាយការណ៍ 2-TCW-1037 ហើយជាទូទៅភាគីតែងតែប្រើប្រាស់ហៅលោកថា
6 លោកសាក្សីប៉ុណ្ណោះ អ៊ីចឹងហើយសូមលោកយល់ថា អង្គជំនុំជម្រះនឹងមិនអនុញ្ញាតឱ្យភាគីពាក់ព័ន្ធរួម
7 ទាំងចៅក្រមនៃអង្គជំនុំជម្រះខ្លួនឯងផង មិនឱ្យប្រើប្រាស់នាមត្រកូល និងនាមខ្លួនរបស់លោកជាសាធា-
8 រណៈនៅក្នុងសវនាការនេះឡើយ។

9 ហើយមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការទៅយក -- ទទួលឯកសារ E3/9580 យកទៅជូនលោកសាក្សី
10 ពិនិត្យ។

11 (មន្ត្រីតុលាការយកឯកសារជូនសាក្សី)

12 [១៣:៣៨:៣៤]

13 **ការតាំងសំណួរដោយចៅក្រម**

14 **សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ៖**

15 **ស៖** លោកសាក្សី តទៅនេះអង្គជំនុំជម្រះសូមឱ្យលោកបញ្ជាក់អំពីអត្តសញ្ញាណរបស់លោក
16 ដែលមាននៅក្នុងឯកសារ E3/9580 ដែលមានលេខ ERN ភាសាខ្មែរ 00951901, ERN ជាភាសា
17 អង់គ្លេស 00978416 និង ERN ជាភាសាបារាំង 01004431។ សូមលោកសាក្សីពិនិត្យមើលកន្លែង
18 ដែលមានហាយឡាយពណ៌ទឹកក្រូចត្រង់ចំណុចនាមត្រកូល នាមខ្លួន សញ្ជាតិ ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត ទីកន្លែង
19 កំណើត មុខរបរ ឪពុក ឈ្មោះឪពុក ឈ្មោះម្តាយ ឈ្មោះប្រពន្ធរបស់លោក និងចំនួនកូនរបស់លោក។
20 តើការសរសេរដូចនេះត្រឹមត្រូវដែរឬទេ? លោកសាក្សីគ្រាន់តែឆ្លើយថា ការសរសេរនេះពិតជាត្រឹមត្រូវ
21 ឬមិនត្រឹមត្រូវទៅបានហើយ។ ហើយលោកសាក្សី តើលោកមានឯកសារនៅក្នុងដៃនោះ លោកមើល តើ
22 ត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

23 **2-TCW-1037៖**

24 **ឆ៖** បាទ ត្រឹមត្រូវ។

25 **ស៖** បាទ អរគុណលោកសាក្សី។ ហើយតាមរបាយការណ៍របស់ក្រឡាបញ្ជីសវនាការកាលពី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ព្រឹកមិញនេះថា តាមសមត្ថភាពដែលលោកអាចដឹងគឺលោកមិនមានជាប់ចំណងញាតិលោហិត ឬញាតិ
2 ពន្ធដាមួយនឹងជនជាប់ចោទទាំងពីររូប គឺលោក នួន ជា និងលោក ខៀវ សំផន ក៏ដូចជាបុគ្គល
3 ទាំងឡាយដែលទទួលយកជាភាគដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្នុងរឿងក្តីនេះទេ តើពិតមែនដែរឬទេ?

4 **ឆ៖** បាទ ពិតហើយរឿងនេះ។

5 [១៣:៤០:២៤]

6 **ស៖** ទុកឯកសារហ្នឹងមុំចុះ លែងត្រូវការប្រើប្រាស់វាទៀតហើយណាស់! លោកសាក្សី តើលោក
7 បានធ្វើសម្បជួររួចហើយ ឬនៅ មុននឹងចូលមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនាពេលនេះ?

8 **ឆ៖** បាទ រួចហើយ។

9 **ស៖** តទៅនេះ យើងប្រាប់អំពីសិទ្ធិ និងករណីយកិច្ចដល់លោកក្នុងឋានៈលោកជាសាក្សីដែល
10 ត្រូវផ្តល់សក្ខីកម្មនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ។ លោកសាក្សី ក្នុងឋានៈលោកជាសាក្សីនៅក្នុងកិច្ចដំណើរ
11 ការនីតិវិធីសវនាការចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនេះ លោកអាចបដិសេធក្នុងការឆ្លើយតបទៅនឹងសំណួរ ឬក៏
12 សុំឱ្យលោកធ្វើអត្ថាធិប្បាយរៀបរាប់ណាដែលនាំឱ្យដាក់ពន្ធនាគារលើខ្លួនឯង សិទ្ធិមិនធ្វើសក្ខីកម្មប្រឆាំង
13 នឹងខ្លួនឯង មានន័យថាដោយសារតែចម្លើយ ឬសេចក្តីរៀបរាប់នោះនាំឱ្យលោកនឹងត្រូវទទួលរងការ
14 ចោទប្រកាន់។ អំពីករណីយកិច្ច លោកសាក្សីក្នុងឋានៈលោកជាសាក្សី លោកត្រូវតែឆ្លើយតបរាល់
15 សំណួរទាំងឡាយដែលសួរឡើងដោយភាគី ឬចៅក្រមនៃអង្គជំនុំជម្រះសួរចំពោះលោក លើកលែងតែ
16 សំណួរណាដែលនាំឱ្យចម្លើយតបរបស់លោក ឬការធ្វើអត្ថាធិប្បាយរបស់លោកដែលនាំឱ្យដាក់ពន្ធនាគារ
17 លើខ្លួនឯង ដូចយើងប្រាប់អំពីសិទ្ធិអម្បាញ់មិញនេះរួចហើយ។ ហើយក្នុងឋានៈលោកជាសាក្សី ត្រូវតែ
18 ឆ្លើយតែការណ៍ណាដែលពិតដែលលោកបានដឹង បានឮ បានឃើញ បានចងចាំ ឬធ្លាប់មានបទពិសោធន៍
19 ជួបប្រទះ ឬបានធ្វើការសង្កេតដោយផ្ទាល់នូវព្រឹត្តិហេតុ នូវហេតុការណ៍ទាំងឡាយដែលពាក់ព័ន្ធនឹង
20 សំណួរដែលភាគី ឬចៅក្រមនៃអង្គជំនុំជម្រះសួរចំពោះលោក។ លោកសាក្សី តើលោកធ្លាប់ផ្តល់សក្ខីកម្ម
21 ឬក៏ផ្តល់កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយអ្នកស៊ើបអង្កេតនៃការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតដែរឬទេក្នុងរយៈ
22 ពេលកន្លងមកនេះ ប្រសិនបើធ្វើប៉ុន្មានដង? ធ្វើនៅទីកន្លែងណា?

23 [១៣:៤២:១១]

24 **ឆ៖** រឿងនេះ ខ្ញុំបានចូលឆ្លើយក្នុងការដែលខាងតុលាការចុះស៊ើបអង្កេតនៅនឹងផ្ទះខ្ញុំតែម្តង។

25 **ស៖** ហើយប៉ុន្មានលើក លោកគេធ្វើហ្នឹង ផ្តល់កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយអ្នកស៊ើបអង្កេតនោះប៉ុន្មាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លើក?

2 ឆ៖ ចំនួនពីរលើក។

3 ស៖ បាទ អរគុណ។ ហើយនៅមុនពេលចូលមកចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនេះ តើលោកសាក្សី
4 បានពិនិត្យមើល បានអាន ឬក៏ស្តាប់ការអាននូវកំណត់ហេតុដែលលោកបានផ្តល់កិច្ចសម្ភាសន៍កាលពី
5 ពេលមុននៅនឹងផ្ទះរបស់លោកដើម្បីរំលឹកការចងចាំដែរឬទេ?

6 ឆ៖ ខ្ញុំចាំមិនបានទាំងអស់ទេ ព្រោះវាយូរឆ្នាំដែរហើយ ទើបមករំលឹកនៅពេលនេះ អ៊ីចឹងចាំបាន
7 តែចំណុចសំខាន់ៗបានមួយចំនួនធំបាទ។

8 ស៖ បាទ អរគុណ។ ហើយតាមសមត្ថភាពដែលលោកអាចដឹង និងចងចាំថាតើលោកអាច
9 បញ្ជាក់បានដែរទេថាកំណត់ហេតុដែលស្តាប់ចម្លើយដែលលោកបានអានដើម្បីរំលឹកការចងចាំនោះ គឺវា
10 ពិតជាត្រឹមត្រូវ សមស្រប ស៊ីសង្វាក់គ្នាទៅនឹងចម្លើយ សក្ខីកម្មដែលលោកបានផ្តល់កិច្ចសម្ភាសន៍នៅនឹង
11 ផ្ទះរបស់លោកកាលពីពេលមុននោះដែរឬទេ?

12 ឆ៖ បាទ ចម្លើយដែលខ្ញុំបានឆ្លើយក្នុងពេលដែលស៊ើបអង្កេត ស្រាវជ្រាវ សួរនាំនោះគឺថាពិនិត្យ
13 មើលទៅឃើញថាខុសតិចតួចត្រង់ចំណុចថា រវាងដូចជានឹងថ្ងៃខែឆ្នាំ ខ្ញុំមិនបានចាំជាក់លាក់ប៉ុន្មានទេ
14 បាទ វាមានការខុសខែ ខុសថ្ងៃអីតិចតួច។

15 [១៣:៤៤:៣០]

16 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

17 បាទ អរគុណ។ ហើយក្នុងការសួរដេញដោលសាក្សីរូបនេះអនុវត្តតាមវិធាន៩១ស្ទួន នៃវិធានផ្ទៃ
18 ក្នុង អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវីការពារក្តី នួន ជា សួរដេញដោលសាក្សីរូបនេះមុនភាគី
19 ដទៃទៀតនៃរឿងក្តី។ សូមបញ្ជាក់ថាសហមេធាវីការពារក្តី នួន ជា រួមទាំងសហមេធាវីការពារក្តី ខៀវ
20 សំផន មានរយៈពេលសរុបពីរវគ្គនៃថ្ងៃសវនាការក្នុងការសួរដេញដោលសាក្សីរូបនេះ។ សូមអញ្ជើញ!

21 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

22 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមជម្រាបសួរលោក លោកស្រីចៅក្រម។

23 [១៣:៤៥:០៤]

24 ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី

25 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

1 **ស៖** សូមជម្រាបសួរលោកសាក្សី ខ្ញុំគឺជាមេធាវីអន្តរជាតិការពារក្តី នួន ជា ហើយខ្ញុំមានសំណួរ
2 មួយចំនួនដើម្បីសាកសួរលោកនៅសៀលនេះ។ នេះជាសំណួរចាប់ផ្តើមមួយដែលថា លោកឆ្លើយថា គេ
3 សម្ភាសលោកពីរដង គឺអ្នកស៊ើបអង្កេតបានសម្ភាសលោកពីរដង។ តើត្រឹមត្រូវដែរឬទេ ដែលថានៅក្នុង
4 ឆ្នាំ២០១៣ លោកត្រូវបានអ្នកស៊ើបអង្កេតរបស់តុលាការនេះចុះទៅសម្ភាស ហើយឆ្នាំ២០១៦ គឺមាន --
5 ២០០៦ គឺមានអ្នកតំណាងម្នាក់មកពីមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាក៏បានធ្លាប់សម្ភាសលោកដែរ។ តើត្រឹម
6 ត្រូវទេ?

7 **2-TCW-1037៖**

8 **ឆ៖** បាទ ត្រឹមត្រូវ។

9 **ស៖** សូមអរគុណលោក។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំចង់សួរលោកថា តើលោកអាចប្រាប់តុលាការបានទេថា
10 តើលោកចូលបដិវត្តន៍នៅឆ្នាំណាដែរ?

11 [១៣:៤៦:១៩]

12 **ឆ៖** តាមខ្ញុំចាំ ដែលខ្ញុំចូលធ្វើបដិវត្តន៍នៅឆ្នាំ១៩៧០ រហូតដល់ឆ្នាំ៧៥ ថ្ងៃរំដោះ ១៧ មេសា។

13 **ស៖** តើលោកអាចប្រាប់បានទេ មុន<ថ្ងៃទី១៧> ខែមេសា ៧៥ ហ្នឹងតើលោកមានតួនាទីអ្វីដែរ
14 ហើយតើលោកបោះទីតាំងនៅកន្លែងណាដែរ លោកអាចប្រាប់បានទេ?

15 **ឆ៖** បាទ រឿង ហ្នឹងតាមដែលខ្ញុំចាំក្នុងឆ្នាំ១៩៧០ រហូតដល់ ៧៥ ខ្ញុំបាន ដំបូងខ្ញុំចូលធ្វើជាកង
16 ទ័ពរំដោះជាតិ ហើយក្រោយមកបានខ្ញុំ រយៈពេល៣ឆ្នាំបានខ្ញុំឈប់ពីធ្វើទ័ព ខ្ញុំមកទទួលភារកិច្ចខាងផ្នែក
17 សេដ្ឋកិច្ចរបស់យោធាភាគ។

18 **ស៖** តើនៅពេលណាដែលលោកចាប់ផ្តើមធ្វើការឱ្យខាងភស្តុភារ ហើយនិងសេដ្ឋកិច្ចរបស់ខាង
19 <ភូមិភាគ>ពាយ័ព្យដែរ?

20 **ឆ៖** និយាយរួម ចំណុចហ្នឹង ខ្ញុំចាប់ផ្តើមធ្វើពីឆ្នាំ១៩៧៣។

21 **ស៖** តើលោកមានតួនាទីអ្វីដែរ នៅពេលដែលលោកធ្វើការនៅផ្នែកភស្តុភារ ហើយនិងសេដ្ឋកិច្ច
22 នោះ តើលោកធ្វើការងារអ្វីដែរ?

23 **ឆ៖** ភារកិច្ចចំពោះមុខរបស់ខ្ញុំ គឺការងារគ្រប់គ្រងស្បៀងអាហារ និងគ្រាប់រំសេវ ហើយនិង
24 មន្ទីររបស់ក្រសួងយោធាភាគ។

25 [១៣:៤៩:១៥]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើត្រឹមត្រូវទេ ដែលមាន នៅពេលមួយនោះលោកក្លាយទៅជា ប្រធានខាងភស្តុភារសេដ្ឋ-
2 កិច្ចនៅក្នុងភូមិភាគពាយ័ព្យនោះ?

3 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនមែនជាប្រធានទេ តែខ្ញុំជាដូចថា ជាផ្នែកមួយសម្រាប់បម្រើឱ្យសមរភូមិមុខ ការផ្តល់
4 ស្បៀងអាហារ និងសម្លៀកបំពាក់ គ្រាប់រំសេវទៅឱ្យសមរភូមិមុខ។

5 **ស៖** ប្រហែលជាមានការបកប្រែមិនត្រឹមត្រូវនៅក្នុងឯកសារលោក <ខ្ញុំមិនច្បាស់ប៉ុន្មានទេ>
6 ប៉ុន្តែ ខ្ញុំសូមអាននៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោក <E3/9580> គឺសំណួរ-ចម្លើយលេខ២
7 លោកបាននិយាយថា៖ “ខ្ញុំចូល<ធ្វើយោធា>ខ្មែរក្រហមនៅក្នុងឆ្នាំ៧០ ហើយក្នុងឆ្នាំ៧៣ ខ្ញុំឈប់ទៅ
8 ច្បាំងទៀតហើយ គឺខ្ញុំធ្វើជាប្រធានគ្រប់គ្រងភ័ស្តុភារ <និង>សេដ្ឋកិច្ចរបស់យោធាភូមិភាគពាយ័ព្យ។ ខ្ញុំ
9 នៅមានតួនាទីដែលរហូតដល់ថ្ងៃទី១៧ មេសា ឆ្នាំ៧៥ តែខ្ញុំប្តូរទីតាំងមកនៅផ្សារលើទីរួមខេត្តបាត់ដំប
10 ង។” តើត្រឹមត្រូវទេ ដែលលោកបានឆ្លើយបែបនេះ<ទៅអ្នកស៊ើបអង្កេត> នៅក្នុងឯកសារ E3/9580?

11 **ឆ៖** បាទ ឯកសារដែលចម្លើយលើកមុននឹង គឺខ្ញុំបាននិយាយអីចឹងមែន ប៉ុន្តែភ័ស្តុភារហ្នឹង មិន
12 មែនខ្ញុំជាប្រធានទេ។ កាលហ្នឹងខ្ញុំធ្វើជាប្រធានហ្នឹង ប្រធានដឹកជញ្ជូនផ្នែកៗសេដ្ឋកិច្ច ផ្តល់ស្បៀង
13 អាហារ និង សម្ភារៈយុទ្ធភណ្ឌ គ្រប់រំសេវអីហ្នឹង គឺទៅឱ្យសមរភូមិមុខនៅលើខ្ញុំអ្នកគ្រប់គ្រង តែខាង
14 ភ័ស្តុភារ គឺជាផ្នែកមួយរបស់សេនាធិការរបស់យោធាដោយឡែកផ្សេង។

15 [១៣:៥១:៥៥]

16 **ស៖** ឥឡូវនេះ ខ្ញុំចង់សួរបន្តទៀត។ បើដូច្នេះ <តើត្រឹមត្រូវទេនៅពេល>លោកធ្វើការខាង
17 ភ័ស្តុភារសេដ្ឋកិច្ចដឹកជញ្ជូនអាវុធគ្រាប់រំសេវទៅឱ្យទាហាន <ដែល>លោកនៅក្រោមកងពលធំមួយ
18 ដែលក្រោយមកគេហៅថា ជាកងពលធំលេខ២ហ្នឹង អីចឹងមែនទេ?

19 **ឆ៖** បាទ អីចឹងមែន។

20 **ស៖** តើលោកអាចប្រាប់បានទេថា មេបញ្ជាការផ្ទាល់របស់លោកជាអ្នកណា នៅពេលដែល
21 លោកនៅក្រោមកងពលធំលេខ២ នោះ?

22 **ឆ៖** បញ្ជាការ មេបញ្ជាការកងពលធំលេខ២ហ្នឹង គឺនិយាយឈ្មោះ គឺឈ្មោះ វ៉ែន។

23 **ស៖** សូមអញ្ជើញលោក ខ្ញុំសូមទោស។

24 **ឆ៖** បាទៗ ហើយឈ្មោះ តាហំ មួយទៀត។ តាហំ និង តាក្លែង។ តាក្លែង, តាហំ ហ្នឹងគឺជា
25 ប្រធានសេនាធិការកងពលលេខ២ ហ្នឹងបណ្តោយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើលោកដឹងទេថា មានអនុលេខាកងពល២ ឈ្មោះ ខួយ <ឬឈ្មោះ កី>ដែរឬទេ? តើ
2 លោកស្គាល់ឈ្មោះ ខួយ <ឬ កី>នេះទេ?

3 **ឆ៖** ខួយ ធ្លាប់ឮឈ្មោះ ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនដឹងថា គាត់នៅហ្នឹង ឬមិនដឹងនៅ។ ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ។

4 [១៣:៥៤:១៥]

5 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

6 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតបង្ហាញឯកសារដែល ដែលខ្ញុំបានបង្ហាញជូនសាក្សីពីព្រឹកមិញនេះ
7 គឺE3/1170 គឺជាអង្គការលេខរបស់កងពល<ចំនួនពីរ>នៅខាងកងពលពាយ័ព្យ សូមឯកឧត្តមប្រធាន
8 អនុញ្ញាត។

9 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

10 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត!

11 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

12 **ស៖** លោកសាក្សី តើលោកអាចមើលឃើញអ្វីដែលសរសេរនៅលើនោះទេ?

13 **2-TCW-1037៖**

14 **ឆ៖** បាទ ឃើញ។

15 **លោក ចូសេហ្វ អេនឌ្រូ ប៊ិយលី៖**

16 សុំអភ័យទោស ដើម្បីឱ្យមានការបញ្ជាក់ តើ ERN ភាសាអង់គ្លេសមានប៉ុន្មានដែរ?

17 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

18 ឱ្យខ្ញុំសុំទោសផងគឺ 00602544, ខ្មែរមានលេខ 00443016, បារាំងមានលេខ 06544895។

19 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

20 **ស៖** លោកសាក្សី នៅពេលដែលយើងនិយាយអំពីកងពលទី២ <ដែលលោកជាសមាជិក>
21 នោះគឺលោកឃើញឈ្មោះ<មេបញ្ជាការចំនួន>បី គឺ ក្លែង, ខួយ <ឬកី>, ហើយនិង រ៉េន។ តើលោក
22 ឃើញឈ្មោះទាំងពីរនេះទេ -- ទាំងបីនេះទេ?

23 **2-TCW-1037៖**

24 **ឆ៖** បាទ ឃើញទាំងបីហ្នឹង។

25 [១៣:៥៦:៤០]

1 **ស៖** តើឈ្មោះទី២ធ្វើឱ្យលោកនឹកឃើញទេ គឺឈ្មោះ ខួយ ហ្នឹងជាឈ្មោះដែលយើងទើបតែ
2 ជជែកគ្នាមុនហ្នឹងបន្តិចមែនទេ?

3 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំនឹកមិនឃើញឈ្មោះ ខួយ ហ្នឹងគឺមានឈ្មោះមែន តែខ្ញុំមិនដឹងថាគាត់ជាតួនាទីអីទេ
4 គឺបើឈ្មោះ ខ្លែង ហើយនិងឈ្មោះ វ៉ែន ហ្នឹងគឺខ្ញុំចាំមុខគាត់ច្បាស់ ហើយនិងឈ្មោះ ហំ មួយទៀត។

5 **ស៖** យើងនឹងពិភាក្សាអំពីឈ្មោះ ហំ នៅពេលក្រោយបន្តិចទៀតនេះ។ ប៉ុន្តែឥឡូវនេះយើងនឹង
6 មើលទៅលើជារួម។ នៅពេលដែលលោកមើលចុះទៅក្រោមបន្តិចគឺលោកឃើញកង<វរសេនាធំ>៧០
7 គឺលោកឃើញឈ្មោះ វ៉ែន, រឿត និង សែ។ តើឈ្មោះ វ៉ែន ហ្នឹងគឺជាឈ្មោះដែលលោកនិយាយ ឬមួយក៏
8 ឈ្មោះ វ៉ែន ដែលជា<មេ>បញ្ជាការ<មួយរូប> តើមែនទេ?

9 **ឆ៖** បាទ វ៉ែន នេះគឺនៅក្នុងបញ្ជាការកងពល។ ហើយឈ្មោះ រឿត ហ្នឹងតាមខ្ញុំស្គាល់ គឺជាកង
10 វរសេនាធំ។

11 **ស៖** តើលោកនិយាយឈ្មោះ <>រឿន <> ឬក៏ រឿត?

12 **ឆ៖** ឈ្មោះ រឿត – ឈ្មោះ រឿត ហ្នឹងគឺ តាមខ្ញុំស្គាល់គឺប្រធានកងវរសេនាធំ ក្នុងកងពលទី២
13 ហ្នឹង លេខ២ហ្នឹង។

14 **ស៖** សូមអរគុណ។ ឥឡូវនេះខ្ញុំឱ្យលោកទៅទំព័រម្ខាងទៀត នៅទីនោះលោកឃើញថា មានមេ
15 បញ្ជាការកងពលលេខ១។ យើងឃើញមានឈ្មោះ នង សារីម ហៅ សាន។ ចំណែកអនុលេខា ឈ្មោះ
16 <នៅ>។ ហើយសមាជិកកងពលហ្នឹងគឺឈ្មោះ ឈន។ តើលោកឃើញឈ្មោះទាំងបីនេះទេ? ប្រសិនបើ
17 បានឃើញ តើលោកធ្លាប់ស្គាល់ឈ្មោះនេះទេ? តើលោកធ្លាប់ស្គាល់មនុស្សទាំងបីនាក់នេះទេ?

18 [១៣:៥៩:៥៤]

19 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំមើលឃើញ។ តែឈ្មោះនេះ ខ្ញុំស្គាល់មួយ ស្គាល់ឈ្មោះ ឈួន ហើយពីរឈ្មោះ
20 សារីម មួយ សារីម និង ឈួន ហ្នឹងធ្លាប់ស្គាល់ តែអត់ដឹងថាតួនាទីភារកិច្ចរបស់គេប៉ុនណាខ្ញុំអត់ដឹង។

21 **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។ តើលោកអាចប្រាប់បានទេនៅពាយ័ព្យហ្នឹង គឺកងពលលេខ២
22 ដូចជាកងពលរបស់លោកហ្នឹង គេបោះទីតាំងនៅកន្លែងណាដែរ? ចុះ<ទី>បញ្ជាការរបស់កងពល
23 លេខទី១វិញ តើនៅកន្លែងណាដែរក្នុងភូមិភាគពាយ័ព្យនោះ?

24 **ឆ៖** តាមខ្ញុំដឹងទីតាំងបញ្ជាការកងពលទី១ និងទី២នេះ កាលហ្នឹងគឺនិយាយពីរឿងទ័ពរបស់កង
25 ពល។ កងពលលេខ១ តាមខ្ញុំដឹងគឺនៅមួយជួរផ្លូវជាតិលេខ៥ បាទទៅប៉ោយប៉ែត។ ហើយកងពលលេខ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

២ នៅផ្លូវជាតិលេខ១០ បាទអតីតផ្លូវជាតិលេខ១០ ចាស់មុនហ្នឹង ចាប់ពីយើងទីរួមខេត្តបាត់ដំបងរហូត
ទៅដល់ប៉ៃលិន។ ហើយទីបញ្ជាការកងពលនៅឃុំត្រែងបាទ នៅត្រែងយើងសព្វថ្ងៃនេះក្នុងខេត្តនៅក្នុង
ស្រុករតនៈមណ្ឌលបច្ចុប្បន្ន។

[១៤:០២:១២]

ស៖ ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមសួរបន្តបន្តិចទៀត ឥឡូវនេះសួរទាក់ទងទៅនឹងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយ
E3/9580 គឺសំណួរ៤៦ គឺលោកនិយាយថាបញ្ហា គឺមូលដ្ឋានធំរបស់កងពលលេខ២ នៅឃុំត្រែង ស្រុក
សំឡូត សព្វថ្ងៃនេះស្រុករតនៈមណ្ឌល។ តើត្រឹមត្រូវទេ?

ឆ៖ ក្រោយឆ្នាំ១៩៧៥ គឺខ្ញុំឃើញមេបញ្ជាការកងពលនិងវរសេនាតូច វរសេនាធំអីហ្នឹង គឺតែង
តែទៅជួបជុំប្រជុំទទួលផែនការនៅកន្លែងហ្នឹង។

ស៖ សូមអរគុណ។ នៅពេលនេះសូមឱ្យលោកមើលអង្គការលេខតារាង ដូចក្រាមដែលខ្ញុំបាន
បង្ហាញលោកអម្បាញ់មិញ ហើយមូលដ្ឋានរបស់ វ៉ែន នៅក្នុងហ្នឹងគេដាក់ថានៅប៉ៃលិន ហើយ រឿត
នៅ<ក្រែង>។ ថាតើពួកគាត់ហ្នឹងមួយនៅប៉ៃលិន ហើយមួយទៀតនៅ<ក្រែង> ត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

ឆ៖ ខ្ញុំចង់និយាយថា វរសេនាធំលេខប៉ុន្មានៗទៅនៅកន្លែងណាគឺខ្ញុំអត់ដឹងទេ ខ្ញុំដឹងតែកងពល
លេខ២ហ្នឹងគឺឃើញរាយទ័ពនៅបាត់ដំបងផង នៅរោងចក្រស្ករសក់ពង់គល់ផង នៅត្រែងផង នៅ
ប៉ៃលិនផង។

ស៖ ហើយតាមខ្ញុំយល់មិនខុសនោះទេ កងពលធំលេខ១ បីតនៅកន្លែងផ្សេងៗ ក៏នៅថ្មគោល
ផងដែរ នៅតាមបណ្តោយផ្លូវជាតិលេខ៥។ តើត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

ឆ៖ បាទ ត្រឹមត្រូវ។

[១៤:០៤:៥០]

ស៖ ខ្ញុំមានសំណួរពាក់ព័ន្ធទៅនឹងទីតាំងភូមិសាស្ត្រចំនួនពីរ។ លោកសាក្សី តើលោកធ្លាប់បានឮ
កន្លែងមួយឈ្មោះថា “ផ្សារត្រែង” ដែរឬទេ?

ឆ៖ ផ្សារត្រែង កាលសម័យមុន៧៥ កន្លែងនេះ គឺជាកន្លែងប្រជុំជនមួយមានផ្សារអីចឹងមែន
ដូចលោកបានថាអីចឹង។

ស៖ ថាតើលោកដឹងទេ ថាកងពលលេខ១ ហើយនិង<កងពលលេខ>២នេះ ធ្លាប់បានទៅប្រជុំ
នៅផ្សារត្រែងដែរទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** តាមខ្ញុំដឹង គឺប្រជុំតាមវរៈ តាមកងពល គឺប្រជុំនៅៗបាត់ដំបងផង នៅត្រែងផង។ បាទ
2 នេះបើតាមខ្ញុំដឹង ក៏ប៉ុន្តែទីបញ្ជាការធំរបស់សេនាធិការរបស់ភូមិភាគ គឺនៅបាត់ដំបងតែម្តង។

3 **ស៖** ហើយទីតាំងទី២ ដែលខ្ញុំចង់សួរ គឺភូមិស្តៅ។ តើលោកស្គាល់ទេ?

4 **ឆ៖** បាទ ស្គាល់។

5 **ស៖** តើលោកដឹងទេ គេធ្លាប់ទៅប្រជុំនៅភូមិស្តៅទេ?

6 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនដឹងដែរកាលនឹង ខ្ញុំដឹងតែកន្លែងទីពេលយើងធំៗ។

7 [១៤:០៦:៥២]

8 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ ហើយសំណួរមួយទៀត ទាក់ទងទៅនឹងទីតាំង វាយចាប់ ភ្នំវាយចាប់។
9 តើលោកស្គាល់ទេ ហើយនៅកន្លែងណាដែរ?

10 **ឆ៖** បាទ ស្គាល់តើ ភ្នំវាយចាប់។ សព្វថ្ងៃភ្នំវាយចាប់ស្ថិតក្នុងស្រុករតនមណ្ឌល ហើយក៏ជា
11 ទីតាំងដីរបស់កងពល ដែលយកភ្នំវាយចាប់នេះជាសម្បត្តិរបស់រដ្ឋ បង្កើតជាកន្លែងកងហ្វឹកហ្វឺនសម្រាប់
12 ទ័ព។

13 **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។ នៅពេលនេះខ្ញុំសូមសួរលោកឈ្មោះ ហំ – តាហំ ដែលលោក
14 ទើបតែលើកឡើងអម្បាញ់មិញ។ តើគាត់ជាអ្នកណាដែរ? ហើយមានមុខងារអ្វីដែរ មុនឆ្នាំ៧៥ និង
15 ក្រោយឆ្នាំ៧៥?

16 **ឆ៖** មុនឆ្នាំ៧៥ ឈ្មោះ ហំ នេះគាត់នៅកាន់ខាងកងទ័ពតំបន់ ដល់ក្រោយមកយកគាត់មកចូល
17 ក្នុងកងទ័ពភាគ ហើយត្រូវបានទីបស់គាត់ គាត់គ្រប់គ្រងអនុប្រធានរបស់ តាខ្លែង ហ្នឹងតែម្តង។

18 [១៤:០៨:៥២]

19 **ស៖** តើ ហំ មានធ្វើការពាក់ព័ន្ធទៅនឹងភស្តុភារខាងភូមិភាគទេ គាត់មានមុខងារកាន់កាប់ខាង
20 ភស្តុភារភូមិភាគទេ?

21 **ឆ៖** គាត់មានមុខងារកាន់ខាងភស្តុភាររបស់យោធាភាគហ្នឹង។

22 **ស៖** ខ្ញុំចង់សួរអំពីមនុស្សម្នាក់ដែរ ប្រហែលជាគាត់ហ្នឹងដែរ លោកសាក្សី។

23 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

24 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតសូមបង្ហាញរូបថតដូចគ្នាដែលមកពីវេបសាយ គេហទំព័រ អ.វ.ត
25 .ក ហើយខ្ញុំបានបង្ហាញទៅសាក្សី<មុនមកពីភូមិភាគពាយ័ព្យ>ដែរ ដែលថាគាត់ហ្នឹងជាកងការពារ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 របស់ រស់ ញឹម។ <ខ្ញុំជឿថា>រូបនេះ<បានចូលទៅក្នុងសំណុំរឿងហើយ គឺរូបថតដែល>បានភ្ជាប់
2 ជាមួយនឹងសេចក្តីព្រាងប្រតិចារិក ថ្ងៃទី២១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦។ ឈ្មោះបុគ្គលនេះ គឺលេខ <2-TCW-
3 1036> ហើយត្រង់ម៉ោង១១:២៣។

4 ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖

5 ជាការពិត យើងមានឈ្មោះរហស្សនាម លេខសម្គាល់ហើយ <ប៉ុន្តែ-->

6 [១៤:១០:២៧]

7 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

8 បាទ យើង<បាន>ផ្ទៀងផ្ទាត់<រួចហើយ ប៉ុន្តែយើងរកវាមិនឃើញនោះទេ។ ដូច្នេះ>សុំ
9 អនុញ្ញាតពីលោកប្រធាន។ លោកប្រធាន សូមចាក់នៅលើ អេក្រង់ផង។

10 ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖

11 អីចឹង គឺលោកបញ្ជាក់ថា វាភ្ជាប់ជាមួយនឹងប្រតិចារិកផងដែរ ដើម្បីឱ្យយើងដឹងថាប្រតិចារិក
12 នៅថ្ងៃណា។

13 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

14 អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត ហើយប្រើខាងសោតទស្សន៍ ចាក់ផ្សាយរូបថតនេះនៅលើអេក្រង់
15 ទូរទស្សន៍ តាមសំណើរបស់មេធាវីការពារក្តី។ ហើយឯកសារនេះ ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា គឺឯកសារមាន
16 លេខ -- រូបថតនេះ គឺមានលេខ E3/10698។

17 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

18 ស៖ លោកសាក្សី លោកសូមមើលលើអេក្រង់ ហើយនិងរូបថត ដែលបញ្ចាំងលើអេក្រង់នេះ។
19 តើនេះ ជា បំ ដែលលោកលើកឡើងឈ្មោះអម្បាញ់មិញហ្នឹង មែនដែរឬទេ?

20 [១៤:១១:៣១]

21 2-TCW-1037៖

22 ឆ៖ មិនមែនទេ។

23 ស៖ បាទ ជាចម្លើយដែលខ្ញុំមិន<រំពឹងទុក>។ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំសូមសួរលោកអីចេះវិញ តើលោកស្គាល់
24 ទេ អ្នកដែលនៅក្នុងរូបថតហ្នឹង?

25 ឆ៖ ខ្ញុំអត់ស្គាល់។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើ តាប៉ា ដែលលោកបានទើបតែលើកឡើងឈ្មោះអម្បាញ់មិញ ហើយនិងលើកឡើង
2 ឈ្មោះញឹកញាប់នៅក្នុងកំណត់ហេតុរបស់លោកផងដែរនោះ តើលោក<ស្គាល់>ទេ <បើគាត់នៅរស់
3 ដល់>សព្វថ្ងៃ?

4 [១៤:១២:៤៥]

5 **ឆ៖** តាមខ្ញុំចាំបាន ដឹងព័ត៌មាន នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៧ ចុងឆ្នាំ៧៧ហ្នឹង គឺ ឈ្មោះ ហំ ហ្នឹង ត្រូវបាន
6 ប៉ុល ពត ចាប់ តែមិនដឹងយកទៅខាងណាទេ។

7 **ស៖** តើមានន័យថា លោកជឿជាក់ថា ហំ ហ្នឹងអត់នៅមានរស់រានមានជីវិតទៀតទេ មែនដែរ
8 ឬទេ?

9 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំជឿថាមិននៅរស់ទេ។

10 **ស៖** ខ្ញុំព្យាយាមសួរមួយបែបផ្សេងវិញម្តង។ តើលោកស្គាល់បុគ្គលម្នាក់ឈ្មោះ ទាត់ ធៀន ទេ?

11 **ឆ៖** ទាត់ ធៀត ឬ ទាត់ ធៀន?

12 **ស៖** បាទ សំណួរល្អ--

13 **ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖**

14 តើឱ្យសួរឱ្យខាងជាតិ អាចជួយប្រកបឈ្មោះឱ្យបានច្បាស់ទេ?

15 **លោក លីវ សុវណ្ណៈ**

16 គាត់ឈ្មោះ ទាត់ ធៀត។

17 [១៤:១៤:៥២]

18 **2-TCW-1037៖**

19 **ឆ៖** បាទ ទាត់ ធៀត ហ្នឹងនៅខាងខ្ញុំនោះគឺមានឈ្មោះ តែសព្វថ្ងៃគាត់ស្លាប់ហើយ ទាត់ ធៀត
20 គាត់អ្នកធ្វើការងារធំដុំដែរ។ បាទ ហើយឥឡូវគាត់ទើបតែខូចបានប្រហែលជាមិនទាន់បានមួយឆ្នាំ
21 ស្រួលបួលផង។

22 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

23 **ស៖** ជាការពិតគឺអីចឹងមែន នេះប្រហែលជាស្លាប់ប៉ុន្មានខែមុនហ្នឹង។ តើ ទាត់ ធៀត ដែល
24 លោកនិយាយអម្បាញ់មិញនេះ គាត់គឺជាឧត្តមសេនីយ៍នៅក្នុងជួរកងទ័ពសព្វថ្ងៃមែនដែរឬទេ?

25 **ឆ៖** បាទ អីចឹងមែន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ដើម្បីឱ្យខ្ញុំយល់ឱ្យច្បាស់ រូបថត រូបមនុស្សដែលនៅក្នុងរូបថតៗហ្នឹងមិនមែន ទាត់ ជឿត
2 ទេអីចឹងមែនដែរឬទេ? ប្រហែលជាខ្ញុំនេះ ខ្ញុំរំលងដែរ ខ្ញុំអត់យល់អត់ច្បាស់ដែរ។

3 **លោក ចូសេហ្វ អេនទ្រូ ប៊ិយលី៖**

4 អម្បាញ់មិញនេះ<នៅពេលយករូបថតមកសួរសាក្សី> គាត់សួរថា តើជា បំរា ដែលសាក្សី
5 ស្គាល់ដែរឬទេ? <ដូច្នេះ>គាត់ប្រហែលជាចង់បានចម្លើយផ្សេង<ពីថា នេះជា ទាត់ ជឿត>។

6 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

7 ខ្ញុំនឹងរៀបចំសំណួរឡើងវិញ។

8 [១៤:១៦:២៩]

9 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

10 **ស៖** អ្នកដែលលោកឃើញនៅក្នុងរូបថតអម្បាញ់មិញ។ មិនមែន ទាត់ ជឿត ដែលជា -- ដែល
11 ធ្លាប់ជាឧត្តមសេនីយ៍នោះទេ តើត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

12 **2-TCW-1037៖**

13 **ឆ៖** រូបថតហ្នឹង?

14 **ស៖** ជាការត្រឹមត្រូវហើយ។

15 **ឆ៖** ខ្ញុំមើលប្រហាក់ប្រហែលដែរ ព្រោះ ទាន់ ជឿត ដែលខ្ញុំធ្លាប់ស្គាល់គឺរាងខ្មៅជាងនេះ តែ
16 មុខមាត់រាងប្រហាក់ប្រហែលហ្នឹង។

17 **លោក ចូសេហ្វ អេនទ្រូ ប៊ិយលី៖**

18 ដើម្បីឱ្យប្រតិចារិកច្បាស់ទាំងអស់គ្នា រូបថតនេះបង្ហាញនូវរូបបុគ្គលម្នាក់ដែលឈ្មោះលើកឡើង
19 ដោយមេធាវី។ ហើយបានកំណត់អត្តសញ្ញាណនៅពេលដែលចូលខ្លួននៅតុលាការកំពូល។ យើងមាន
20 នៅក្នុងកំណត់ហេតុរបស់តុលាការកំពូល។ គឺជាការពិតណាស់ បុគ្គលឈ្មោះហ្នឹងហើយ។

21 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

22 <ពិតហើយ ប៉ុន្តែ>នៅក្នុងសក្ខីកម្ម<របស់គាត់>ហ្នឹង<>បញ្ជាក់ថា គាត់ឈ្មោះ បំរា ហើយ
23 <អ្នកធ្វើការនៅសេនាធិការ ហើយ>ជាប្រធានខាងផ្នែកភស្តុភារ<>។ ប្រហែលជាយើងអាចមាន
24 ស្ថានភាពមួយដែលថា<បុគ្គលនៅក្នុងរូបនេះបាននិយាយថា> គាត់<គឺ>ជា បំរា <ប៉ុន្តែជាការពិត គាត់
25 គឺមិនមែនទេ។ នោះជាការបញ្ជាក់>។ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំ<មិនមានពេលវេលាច្រើនទេ> ដូច្នេះហើយខ្ញុំសូមបន្តទៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មុខទៀត។ <វាមិនច្បាស់ទេ> ហើយខ្ញុំនឹងសួរបញ្ជាក់ហ្នឹងឡើងវិញក្រោយពេលសម្រាក។ ដោយសារតែ
2 អ្វីដែលលោកឆ្លើយនេះ វាធ្វើឱ្យខ្ញុំនេះចង់សួរបញ្ជាក់លើចំណុចមួយចំនួនទៀត។

3 [១៤:១៨:២៣]

4 **ស៖** ខ្ញុំសូមសួរលើបុគ្គល ចំពោះបុគ្គលមួយទៀតដែលលោកបានលើកឡើងឈ្មោះ តាភ័ញ។
5 គាត់ជាប្រធានខាងសេនាធិការ<យោធា>នៅខាងពាយ័ព្យមែនដែរឬទេ?

6 2-TCW-1037៖

7 **ឆ៖** បាទ មែន។

8 **ស៖** នៅក្នុងសក្ខីកម្ម ឬក៏កំណត់ហេតុសម្ភាសរបស់មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាលោកបាន
9 លើកឡើងឈ្មោះ <តាភ័ញ>។ តើ <តាភ័ញ> ជានរណាដែរ?

10 **ឆ៖** ដូចជាមិនមែនឈ្មោះ តាភ័ន់ ទេ។

11 **ស៖** ប្រហែលជាខ្ញុំប្រកបឈ្មោះមិនត្រឹមត្រូវ ហើយខ្ញុំប្រកបឈ្មោះនេះមិនចំ។ លោកសាក្សី
12 នៅក្នុងឯកសារ E3/10666, អង់គ្លេសគឺ 01330497 ហើយខ្ញុំជឿថាដូចជាមិនមានភាសាបារាំងទេ
13 ERNហ្នឹង។ ហើយចំពោះខ្មែរ ERN ត្រង់លេខ 01326301 លោកបានលើកឡើងថា “នៅដើមឆ្នាំ៧៧
14 គេចាប់ <តាភ័ញ> ជាប្រធានខាងពាណិជ្ជកម្ម ហើយដោយសារគេចោទគាត់ថា<បំពាក់អាវុធឱ្យកង
15 ទ័ព>វ៉ែបកទៅលើអង្គការ។” ប្រហែលជាខ្ញុំប្រកបឈ្មោះមិនត្រឹមត្រូវ ប៉ុន្តែលោកនៅចាំទេ លោកបាន
16 និយាយអំពីបុគ្គលម្នាក់ឈ្មោះ <តាភ័ញ>?

17 [១៤:២០:៤៤]

18 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំចាំបានតើ។ មិនមែនឈ្មោះ តាភ័ន់ ទេ ឈ្មោះ តាភ័ញ។

19 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ តើគាត់ហ្នឹងគឺជាបុគ្គលតែមួយដែលលោកបានឆ្លើយនៅត្រង់ ERN
20 ឯកសាររបស់មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា 01330517, ខ្មែរ 01326314 ដែលលោកបានលើកឡើង
21 ថា តាភ័ញ កាន់កាប់ខាងកងទ័ព ហើយនិងខាងតំបន់ផងដែរ។ តើជាបុគ្គលតែមួយ ឬក៏យ៉ាងម៉េចដែរ?

22 **ឆ៖** តាភ័ញ ហ្នឹង តាមខ្ញុំដឹងប្រវត្តិគាត់ មុនឆ្នាំរំដោះ ១៩៧៥ គាត់នៅគណៈតំបន់២។ គាត់អត់
23 មានតួនាទីកាន់ទ័ពអីទេ។

24 **ស៖** បាទ ខ្ញុំសូមសួរមនុស្សពីរនាក់សំខាន់ពីរទៀតនៅខាងពាយ័ព្យ រស់ ញឹម ប្រធានខាងភូមិ
25 ភាគពាយ័ព្យ។ លោកបានលើកឡើងថា តាញឹម គឺជាលេខាភូមិភាគ តើលោកស្គាល់គាត់ដោយផ្ទាល់ទេ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយធ្លាប់ជួបគាត់ ឃើញគាត់ផ្ទាល់ទេ?

2 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំធ្លាប់ឃើញគាត់ផ្ទាល់ ហើយធ្លាប់បានទៅរៀនបណ្តុះបណ្តាលផ្នែកអប់រំនយោបាយ
3 សតិអារម្មណ៍ចាត់តាំងអីនៅសាលានយោបាយជាមួយគាត់ម្តង ពីរដងដែរ។

4 [១៤:២៣:០៦]

5 ស៖ ហើយសូមសួរសំណួរអមមួយទៀត។ តើក្រោយឆ្នាំ៧៥ លោកធ្លាប់ដែលឃើញរូបថត
6 របស់ ហ្វឹម ដែរឬទេ មិនថានៅកន្លែងណាទេ?

7 ឆ៖ ខ្ញុំអត់ដែលឃើញទេ តាំងពីបែកពីគាត់ទៅថាគាត់ហ្នឹងត្រូវ ប៉ុល ពត បានធ្វើឃាតចាប់
8 យកទៅសម្លាប់ហ្នឹង ក៏មិនដែលមានរូបថតអីបន្ទាល់ទុកនៅកន្លែងណា អត់ដែលឃើញ។

9 ស៖ សូមអរគុណ។ សំណួរចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំពាក់ព័ន្ធនឹងរចនាសម្ព័ន្ធនៅខាងភូមិភាគពាយ័ព្យ។
10 មានមនុស្សម្នាក់ទៀតដែលលោកនិយាយពីរបីដងដែរឈ្មោះគាត់ ហើយខ្ញុំសង្ឃឹមថាខ្ញុំប្រកបឈ្មោះហ្នឹង
11 ត្រឹមត្រូវ។ តា<ហេងទាវ> ហៅ តាប៉ែត តើលោកធ្លាប់ស្គាល់គាត់ទេ គាត់ជានរណាដែរ ហើយលោក
12 ធ្លាប់បានជួបគាត់ផ្ទាល់ដែរឬទេ?

13 ឆ៖ បាទ ឈ្មោះហ្នឹងមិនមែន ហេង ទាប ទេ ហេង ទាវ។ បាទ តាប៉ែត ហ្នឹងហៅ ហេង
14 ទាវ។ ខ្ញុំធ្លាប់ស្គាល់គាត់តាំងពីសម័យយើងនៅសង្គ្រាមមិនទាន់រំដោះឆ្នាំ១៩៧៥ម៉្លេះ។

15 [១៤:២៤:៤៤]

16 ស៖ សូមអរគុណ។ លោកសាក្សី ខ្ញុំសូមសួរអំពី តាហាំ ឡើងវិញ។ នៅក្នុងសំណួរចម្លើយ២៨
17 ត្រង់ឯក -- លើឯកសារE3/9580 ជាអនុប្រធានសេនាធិការ<យោធា>ភូមិភាគ បានន័យថាជាអនុ
18 របស់ តាក្លែង។ លោកបានលើកឡើងឈ្មោះ តាហាំ ថា តាហាំ គេចាប់គាត់នៅឆ្នាំ៧៧ តើលោកដឹងមូល
19 ហេតុទេ ហេតុអ្វីគេចាប់គាត់?

20 ឆ៖ បាទ តាមខ្ញុំដឹងខ្លះថា ថ្នាក់ដឹកនាំកម្មាភិបាលក្នុងជួរកងទ័ពរបស់ភាគហ្នឹងគឺ ជាខ្សែរយៈ
21 របស់ សេ.អ៊ី.អា របស់ ឌី.បេ អាមេរិកាំងអីចឹងទៅ ហើយគេចោទប្រកាន់ករណីថាគាត់មានការយុប
22 ឃិត ដឹកគ្រាប់រំសេវទៅ កាំភ្លើង គ្រាប់អីទៅលាក់ទុកសម្រាប់ធ្វើសកម្មភាពវ៉ៃបកអីចឹង។ នេះតាមខ្ញុំ
23 ក្តាប់បាន ពីមេភាគមួយចំនួនដែលនៅក្នុងជួរកងទ័ព។

24 ស៖ សូមអរគុណ។ លោកសាក្សីនៅពេលនេះ ខ្ញុំសូមអាននូវចម្លើយដែលលោកបានឆ្លើយប្រាប់
25 អ្នកស៊ើបអង្កេតពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការចាប់ខ្លួន តាហាំ។ ត្រង់ចម្លើយ សំណួរចម្លើយលេខ២៩ លោកលើក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឡើងឆ្លើយដូចតទៅ៖ “តាហាំ ក៏គេចាប់ដែរ គឺចាប់ក្នុងពេលជាមួយគ្នានោះ។ តាមខ្ញុំក្តាប់ព័ត៌មានគឺថា
2 កងពលទាំងពីរបស់ភូមិភាគពាយ័ព្យគឺ មានផែនការចង់វាយបកទៅខាង ប៉ុល ពត តែត្រូវបែកការណ៍
3 ដោយសារតែមានភ្នាក់ងារពីមជ្ឈិមគេដឹងពីរឿងនេះ។ ដូចនេះហើយបានជាគេចាប់ខាងយោធា។ តាហាំ
4 គេចាប់ដោយសារគេចោទថា គាត់បានដឹកសម្ភារៈយោធាទៅទុកនៅភ្នំវាយចាប។ ហើយខ្ញុំដឹងរឿងនេះ
5 នៅក្រោយឆ្នាំ១៩៧៩ ពីអ្នកដែលបើកឡានដឹកសម្ភារៈយោធានោះតែម្តង។ មានយោធាផ្សេងទៀត ប្រាប់
6 ខ្ញុំថា គាត់បានឮ បានស្តាប់ឮពីមេរគេប្រជុំគ្នា។ មានយោធាផ្សេងទៀតប្រាប់ខ្ញុំថា គាត់បានស្តាប់ឮពី
7 មេរគេប្រជុំ គ្នានិយាយថា ប្រសិនបើមិនធ្វើអ្វីពួកភូមិភាគពាយ័ព្យ ភូមិភាគនេះនឹងបះបោរដូចគ្នានឹងភូមិ
8 ភាគបូព៌ាដែរ។” បញ្ចប់ការដកស្រង់សម្តីរបស់លោក។ តើចម្លើយនេះហើយ គឺជាចម្លើយដែលលោក
9 ប្រាប់ខាងអ្នកស៊ើបអង្កេតរបស់ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនាពេលនេះ ហើយតើចំណុចនេះត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

10 [១៤:២៨:០៩]

11 **លោក ចូសេហ្វ អេនទ្រូ ប៊ិយលី៖**

12 <ខ្ញុំជំទាស់នឹងការសួរសំណួរនេះ។ វាជា>ប្រភេទសំណួរ<>ផ្សំគ្នា។ <លោកអាច>សួរ
13 <គាត់>ថាតើ<នោះជាអ្វីដែលគាត់បានប្រាប់ពួកគេ ហើយបន្ទាប់មកលោកអាចសួរថាតើវា>ត្រឹមត្រូវ
14 ដែរឬទេ ហើយចំពោះចំណុចហ្នឹង ដែលថាបើសិនសួរអីចឹង ធ្វើឲ្យចម្លើយឆ្លើយពីសាក្សីមានភាពច្របូក
15 ច្របល់។

16 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

17 **ស៖** សូមអរគុណ។ តើចម្លើយនេះ លោកធ្លាប់បាននិយាយប្រាប់ទៅអ្នកស៊ើបអង្កេតអីចឹងដែរ
18 ឬទេ?

19 **ឆ៖** បាទ ចម្លើយនេះ ខ្ញុំបានឆ្លើយប្រាប់ទៅលើខាងស៊ើបអង្កេតអីចឹងមែន។

20 **ស៖** នៅពេលនេះ ខ្ញុំសួរចំណុចលម្អិតនៅក្នុងចម្លើយនេះ។ ដំបូងខ្ញុំសួរសំណួរលោក ពាក់
21 ព័ន្ធទៅនឹងអ្នកបើកឡាន ដែលលោកបានឆ្លើយថាក្រោយឆ្នាំ៧៩ អ្នកបើកឡានគាត់ប្រាប់ថា គាត់ដឹក
22 សម្ភារៈយោធា<ពីតាហាំ> ទៅទុកនៅភ្នំវាយចាប។ តើអ្នកបើកឡាននេះជានរណាដែរ?

23 **ឆ៖** បាទ អ្នកបើកឡានហ្នឹង តាមខ្ញុំដឹងគឺជាអ្នកដែលរស់នៅជាមួយគាត់ បាទ រស់នៅជាមួយ
24 គាត់ផ្ទាល់ ជាតែក្នុងឡានផង។ បាទ ហើយក៏ជាជំនិតនឹងគាត់ផ្ទាល់តែម្តង តែសព្វថ្ងៃនេះ គេបាត់មុខ
25 បាត់មាត់យូរហើយ មិនដឹងជាទៅឯណា មកណ៍ទេ អត់ដែលឃើញសោះ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៤:៣០:០៥]

2 **ស៖** តើស្គាល់ឈ្មោះអ្នកបើកឡានហ្នឹងទេ?

3 **ឆ៖** អ្នកបើកឡានហ្នឹង គឺខ្ញុំស្គាល់។

4 **ស៖** តើលោកអាចប្រាប់ឈ្មោះ គាត់បានទេ?

5 **ឆ៖** ខ្ញុំអាចប្រាប់បាន ឈ្មោះ សាង តែ សាង ហ្នឹងគាត់ ដូចខ្ញុំបានប្រាប់អីចឹងថា គាត់បាត់មុខ
6 អត់ដែលឃើញទេ ក្រោយពី៧៩, ៨០គត់មក គឺបាត់មុខអត់ដែលឃើញទេ។ កាលនឹង ខ្ញុំជួបគាត់នៅ
7 យើងភូមិស្ទឹង ក្នុងស្រុកបាណន់ដែរ សព្វថ្ងៃនេះ។

8 **ស៖** នៅក្នុងចម្លើយដែលលោកបានឆ្លើយប្រាប់អ្នកស៊ើបអង្កេត លោកបានលើកឡើងថាផែនការ
9 របស់កងពលទាំងពីរនៅភូមិភាគពាយ័ព្យ ឱ្យវាយៗបកទៅខាង ប៉ុល ពត ត្រូវបែកការណ៍ ដោយសារ
10 តែមានភ្នាក់ងារពីមជ្ឈិមគេដឹងពីរឿងនេះ។ តើលោកអាចពន្យល់បន្ថែមត្រង់ចំណុចហ្នឹងបានដែរឬទេ?
11 តើធ្វើដូចម្តេចទើបលោកដឹងថាផែនការហ្នឹងវាបែក? ហើយដោយសារតែមានភ្នាក់ងារហ្នឹងគេដឹង តើ
12 លោកអាចពន្យល់បន្ថែមទេ?

13 [១៤:៣១:៤០]

14 **ឆ៖** ត្រង់ចំណុចហ្នឹង ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ខ្ញុំដឹងតាមរយៈរបស់កម្មាភិបាលដែលគេមកគ្រប់គ្រង
15 នៅតំបន់ពាយ័ព្យហ្នឹង បាទ គេនៅក្នុងជួរជាប់ហ្នឹង គេបានព័ត៌មានពីនិរសារ តាញឹម ហ្នឹង ដែលមក
16 ធ្វើពី -- ធ្វើនិរសារ តាញឹម ហ្នឹង គាត់ គេថាគេបែកការណ៍ពីនិរសារតាញឹម ហ្នឹងរាយការណ៍ទៅមជ្ឈិម
17 ហ្នឹងបានជាគេមកបំផ្លាញផែនការហ្នឹងចោលទៅ។ គេចាប់បន្តបន្ទាប់ រហូតទាល់តែអស់ពីពាយ័ព្យហ្នឹង
18 តែម្តង។

19 **ស៖** តើនិរសារ តាញឹម ហ្នឹងជាអ្នកណាដែរ?

20 **ឆ៖** អត់ស្គាល់និរសារ តាញឹម ហ្នឹងគឺ ខ្ញុំមិនដែលបាននៅជាមួយ ឃើញតែទៅណានិរសារឬន
21 ប្រាំនាក់ទៅជាមួយ តែខ្ញុំមិនដែលទៅបាននៅជិតអី គ្រាន់តែធ្លាប់ស្គាល់គាត់ ហើយឃើញមុខគាត់ទៅ
22 រៀនសូត្រម្តងៗ។

23 **ស៖** ឥឡូវនេះ ខ្ញុំចង់សួរអីចេះវិញ <លោកបាននិយាយថា> លោកបានទទួលព័ត៌មានថា កង
24 ពលទាំងពីរហ្នឹង<មានផែនការ>ចង់វាយបកតបជាមួយ ប៉ុល ពត ប៉ុន្តែតើផែនការហ្នឹងៗ វាមាន
25 លក្ខណៈបែបណាដែរ? តើកងពលហ្នឹងមានគម្រោងធ្វើអ្វីដែរ? តើលោកដឹងទេថា កងពលទាំងពីរហ្នឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មានផែនការប្រុងធ្វើសកម្មភាពអ្វីដែរ ប្រឆាំងនឹង ប៉ុល ពត នោះ?

2 [១៤:៣៣:៤៦]

3 ឆ៖ និយាយរួមត្រង់ព័ត៌មានហ្នឹង ចំណុចហ្នឹង ខ្ញុំក្រោយៗមកខ្ញុំដឹង ៗដែលគេប្រាប់ថា កងពល
4 ទាំងពីរមែនផែនការរៀបចំគម្រោងប្រុងវ៉ែបក តែមិនទាន់មានគម្រោងអីឱ្យជុំ ឬក៏ខ្ញុំដឹងថា គេ -- វា
5 មានខ្សែរយៈចាត់តាំងកម្លាំងបង្កប់យ៉ាងម៉េចអីយ៉ាងម៉េចទេ គឺវាអត់ទាន់មានទេ។ ពេលនឹងឮថា ព័ត៌មាន
6 អីចឹងមក ក៏ឃើញគេចាប់រំលោភបំពាន បន្តបន្ទាប់តាំងពីពាយ័ព្យចាប់ពាយ័ព្យ និងត្រាប់ពាយ័ព្យអីចឹងមក
7 បន្តបន្ទាប់គ្នាអីចឹងមក ក៏ឮព័ត៌មានហ្នឹងថា មកពីកម្លាំងកងពលទាំងពីរហ្នឹង ពីរកងពលហ្នឹងប្រុងធ្វើ
8 សកម្មភាពវ៉ែបកមកលើ ប៉ុល ពត។ អីចឹងជាព័ត៌មានដែលខ្ញុំបានឮពីយោធាភូមិភាគ យោធាភាគហ្នឹង
9 តែម្តង។

10 ស៖ តើលោកចង់មានន័យបែបណានៅពេលដែលលោកនិយាយថាកងទ័ពភូមិភាគ? តើអ្នកណា
11 ជាអ្នកផ្តល់ព័ត៌មាននេះប្រាប់លោក?

12 ឆ៖ កម្លាំងទ័ព បាទ កម្លាំងទ័ពនៅក្នុងកងពលហ្នឹងដែលគេប្រាប់ខ្ញុំ។ គេថា រឿងហ្នឹងអីចឹង
13 មែន បានគេចាប់អាវែងមេដឹកនាំអស់ គ្មានសល់។

14 ស៖ តើលោកចាំឈ្មោះអ្នកដែលប្រាប់លោកទេ?

15 [១៤:៣៥:៤៣]

16 ឆ៖ មិនអាចចាំបានទេ តុលាការ ព្រោះកាលនឹងមនុស្សអ្នកនិយាយ វាទៅត្រង់នេះ វាឮគេថា
17 អីចឹង ទៅត្រង់នោះឮគេថាអីចឹង។ វាមិនដឹងកំណត់ថាឈ្មោះណាអីឈ្មោះអ្នកណា។ ឥឡូវវាបាត់អស់
18 ហើយ បាត់មនុស្សម្នាទៅណាមកណាអស់រលីងហើយ។ ហើយកាលនឹង ក៏ចំណាស់ៗប្រហែលខ្ញុំហ្នឹង។
19 ហើយខ្ញុំអាយុហ្នឹង៦៦ហើយ។ អាខ្លះមិនដឹងទៅណាមកណា ងាប់អស់។ សល់ក៏តិចតួចណាស់។

20 ស៖ ខ្ញុំយល់។ ប៉ុន្តែឥឡូវខ្ញុំសួរជាទូទៅអីចុះវិញ អ្នកដែលប្រាប់លោកអំពីផែនការដើម្បីវាយបក
21 ប្រឆាំង ប៉ុល ពត វិញនោះ តើពួកគាត់ជាសមាជិកនៅក្នុងកងពលលេខ១ លេខ២ ដែរទេ?

22 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

23 កុំអាលទាន់ៗ។

24 2-TCW-1037៖

25 ឆ៖ មិនមែនកម្លាំងនៅក្នុងជួរកងពលលេខ១ លេខ២ ហ្នឹងទេ គឺជាកម្លាំងចម្រុះរបស់កម្លាំងថ្មី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 របស់ពិនិត្យទៅ គេនិយាយប្រាប់ខ្ញុំនៅពេលហ្នឹង។

2 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

3 **ស៖** ហើយនៅក្នុងចម្លើយដែលហ្នឹង គឺលោក<និយាយអំពី សាន គឺ>អ្នកដឹកសម្ភារៈយោធា
4 ទៅភ្នំវាយចាប។ ប៉ុន្តែលោកក៏បានឆ្លើយផងដែរថា៖ “ទាហានមួយរូបទៀតប្រាប់ខ្ញុំថា បានឮមេដឹកនាំ
5 និយាយនៅក្នុងការប្រជុំ គឺថា<បើ>មិនមានអ្វី<បានធ្វើចំពោះក្រុម>ខាងពាយ័ព្យទេ គឺ<ថាភូមិភាគនេះ
6 អាចនឹងធ្វើការបះបោរដូច>ខាងបូព៌ា<>។” តើទាហាន<ម្នាក់នេះ>ដែលស្តាប់ឮមេភូមិភាគពាយ័ព្យ
7 <>និយាយ<ថា ភូមិភាគនេះអាចនឹងធ្វើការបះបោរដូចភូមិភាគ>បូព៌ាហ្នឹង<ជានរណា>?

8 **លោក ចូសេហ្វ អេនទ្រូ ប៊ិយលី៖**

9 គឺថាសំណួរគឺគាត់លើកដោយមិនត្រឹមត្រូវទេ គឺថាគាត់អានមកត្រឹមត្រូវ ក៏ប៉ុន្តែគាត់មិននិយាយ
10 ថា គាត់ឮមេបញ្ជាការពាយ័ព្យ<ពិភាក្សាគ្នាអំពីរឿង>នោះទេ គឺគាត់<ថា គាត់>បានឮ<មេដឹកនាំ។
11 “បើមិនមានអ្វីបានធ្វើចំពោះក្រុមពាយ័ព្យទេ ភូមិភាគនេះអាចនឹងបះបោរ” -- សូមទោស -- >
12 “ទាហានមួយរូបទៀតប្រាប់ខ្ញុំថាឮមេបញ្ជាការ មេដឹកនាំ--”

13 [១៤:៣៨:៣៤]

14 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

15 **ស៖** ខ្ញុំនឹងសួរឡើងវិញ។ ឥឡូវនេះខ្ញុំនឹងអានអ្វីដែលលោកនិយាយឱ្យច្បាស់តែម្តង៖ “ទាហាន
16 ម្នាក់ទៀតបានប្រាប់ខ្ញុំថាបានឮ<មេដឹកនាំ>និយាយនៅក្នុងការប្រជុំថា <បើ>មិនមាន<បានធ្វើចំពោះ>
17 ក្រុមពាយ័ព្យ<ទេ ភូមិភាគនេះអាចនឹងបះបោរដូចភូមិភាគ>បូព៌ា<>។ ដូច្នេះខ្ញុំចង់សួរថា តើទាហាន
18 រូបណាដែលប្រាប់លោកអំពីព័ត៌មាននេះ?

19 **2-TCW-1037៖**

20 **ឆ៖** ចម្លើយកន្លែងហ្នឹង ខ្ញុំដូចរាងភ្លេចហើយ។

21 **ស៖** មិនអីទេលោកសាក្សី។ ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមសួរលោកបន្តទៅទៀត ហើយខ្ញុំនឹងនិយាយអំពីអ្វី
22 ដែលលោកបានឆ្លើយ<ជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា>នៅក្នុងឯកសារ E3/10666, អង់គ្លេស
23 មានលេខ 01330557, ហើយខ្មែរមានលេខ 01326340។ គេសួរលោកថា៖ “តាមដែលលោកដឹង គេ
24 ចាប់ខ្លួន វ៉ាញ ហ្នឹង តើគាត់មានបានរៀបចំអាវុធដើម្បីប្រឆាំងអង្គការទេ? ឆ្លើយ៖ ខ្ញុំអត់ដឹងទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំ
25 បានឮអ្នកធ្វើការជាមួយខ្ញុំប្រាប់ខ្ញុំថាគាត់<បានបំពាក់>អាវុធ<ឱ្យកងកម្លាំងគាត់ដោយ>ខុសច្បាប់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយគាត់ផ្តាស់ទី ហើយនិងដឹកជញ្ជូនទាហានដោយមិនត្រឹមត្រូវ គាត់<លាក់>អាវុធ<ជាមួយ>កង
2 ចល័តដើម្បីវាយប្រហារ។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ លោកសាក្សី តើអ្នកធ្វើការជាមួយលោកណា
3 ម្នាក់ដែលប្រាប់លោកថា តារាញ <បំពាក់>អាវុធ<ដល់កងកម្លាំងគាត់ដោយ>ខុសច្បាប់?

4 [១៤:៤០:៥២]

5 លោក ចូសេហ្វ អេនទ្រូ ប៊ិយលី៖

6 លោកប្រធាន ឥឡូវនេះគាត់និយាយអំពីបុគ្គលម្នាក់ទៀត ដូច្នេះគាត់គួរតែសួរជាសំណួរបើក
7 ព្រោះវាជាបុគ្គលថ្មីដែលយើង ដែលចាំបាច់គួរតែសួរជាសំណួរបើក។

8 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

9 ស៖ ខ្ញុំគិតថាប្រហែលជាយើងកំពុងតែជជែកប្រធានបទដូចគ្នាមើលទៅ។ វាជាសំណួរបើក
10 មែនទេ ខ្ញុំគ្រាន់តែអាននូវចម្លើយរបស់គាត់ ហើយខ្ញុំសួរថាតើសហការីរបស់គាត់ហ្នឹងជានរណា? ខ្ញុំ
11 កំពុងតែអានហើយ ហើយខ្ញុំគិតថាយើងកំពុងជជែកពីប្រធានបទដូចគ្នា។ ខ្ញុំគ្រាន់តែសួរថាតើសហការី
12 របស់គាត់ហ្នឹងជាអ្នកណា ដែល<ប្រាប់គាត់ថា វាញ> ហ្នឹង<បំពាក់អាវុធឱ្យ>កងកម្លាំង<គាត់
13 ដោយ> ខុសច្បាប់<នោះ ដូច្នេះនេះជាសំណួរបើកហើយ>។ <>លោកសាក្សី ថាតើអ្នកណាប្រាប់
14 លោកអំពីបញ្ហារបស់ <វាញ> នេះ?

15 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

16 តើលោកអាចឆ្លើយបានហើយសំណួរហ្នឹង ហើយឈ្មោះ វ៉ាញ មិនមែន វ៉ាន ទេណា។

17 [១៤:៤២:០៤]

18 2-TCW-1037៖

19 ឆ៖ បាទ ឈ្មោះ វ៉ាញ អ៊ីចឹងមែន មិនមែនឈ្មោះ វ៉ាន ទេ។ គឺឈ្មោះគាត់ឈ្មោះ វ៉ាញ។ វ៉ាញ
20 ហ្នឹងគឺកាលនៅសង្គ្រាម មុនឆ្នាំ១៩៧៥ គាត់ជាគណៈតំបន់។ បាទ ដល់ក្រោយមកគឺខាងភាគហ្នឹងចាត់
21 តាំងឱ្យគាត់មកគ្រប់គ្រងនៅទំនប់កង្កែប អតីតទំនប់កង្កែបសព្វថ្ងៃនេះ ក៏ឈ្មោះទំនប់កង្កែបដែរ ប៉ុន្តែខុស
22 ទីតាំងគ្នាបាទ ហើយកាលហ្នឹងធ្វើដោយកម្លាំងពលកម្ម ងាប់មនុស្សរាប់រយរាប់ពាន់នាក់។ បាទ
23 ហើយកម្លាំងចល័តរាប់ពាន់រាប់ម៉ឺននាក់ទៅធ្វើនៅកន្លែងហ្នឹង។ អ៊ីចឹងធ្វើទៅវាបរាជ័យ បាក់ទំនប់ បាក់អី
24 ម្តងពីរដងអីចឹង។

25 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មិនៗត្រូវនឹងសំណួរទេ ចាំស្តាប់សំណួរ។ ឥឡូវលោកមេធាវីសួរសំណួរគាត់សាជាថ្មីឡើងវិញ
2 គាត់ច្រឡំហើយ ខ្ញុំបញ្ជាក់រឿងឈ្មោះ វ៉ាញ ឬមិនមែនឈ្មោះ វ៉ាន ទេ ដើម្បីកុំឱ្យលោកច្រឡំសំណួរ
3 បុគ្គលដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសំណួរនេះ។ គោលបំណងនៃការសួរបស់លោកមេធាវី មិនមែនសួរឱ្យលោក
4 ឆ្លើយពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងទំនប់ ឬក៏ កន្លឹកកង្កែបនោះទេ ណ៎ះ!

5 [១៤:៤៣:៣៣]

6 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

7 **ស៖** សូមអរគុណ ចំពោះការជួយអន្តរាគមន៍លោកប្រធាន។ ខ្ញុំសួរសំណួរដោយទេ ខ្ញុំចង់សួរថា
8 តើសហការីមួយណាដែលប្រាប់លោកអំពីឈ្មោះ វ៉ាញ ដែលថា វ៉ាញ ហ្នឹងរើសទ័ពដោយខុសច្បាប់ហ្នឹង
9 តើអ្នកណាជាអ្នកប្រាប់លោក?

10 **2-TCW-1037៖**

11 **ឆ៖** បាទ អ្នកដែលប្រាប់ហ្នឹង គឺគេចាប់យកទៅបាត់ហើយ។ ឈ្មោះ តាស៊ីម ហ្នឹងគាត់ប្រាប់ខ្ញុំ
12 ថា តាវ៉ាញ ហ្នឹងគេចាប់ហ្នឹង។ ដោយសារ តាវ៉ាញ ហ្នឹងគាត់បង្កើតកម្លាំងខុសច្បាប់មានអាវុធមានអី
13 បំពាក់ឱ្យកងចល័ត។

14 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

15 បាទៗអរគុណៗ។

16 បាទ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេលនេះតទៅរហូត
17 ដល់ម៉ោងបី សូមអញ្ជើញចូលវិញដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។

18 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី ដល់
19 សាក្សីរូបនេះនៅក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាក និងអញ្ជើញគាត់ព្រមទាំងមេធាវីប្រឹក្សាសាក្សីមកកាន់
20 កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ នៅវេលាម៉ោងបី។

21 សម្រាកចុះ!

22 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១៤:៤៤ នាទី ដល់ម៉ោង ១៥:០៥ នាទី)

23 [១៥:០៥:១០]

24 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

25 អង្គុយចុះ!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ហើយមុននឹងផ្តល់វេទិកាជូនទៅ
2 មេធាវីការពារក្តី អង្គជំនុំជម្រះសូមសួរទៅតំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាថា តើមានសំណើសុំអ្វីដែលមាន
3 បំណងលើកឡើងនូវសំណើសុំអ្វីដែលពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងដីកាសម្រេចផ្តាច់មាត់កាលពីព្រឹកមិញដែរទេ?

4 **កញ្ញា សុង ឆ័ន្ទៈ**

5 សូមជម្រាបសួរលោកប្រធាន សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងដីកាសម្រេចផ្តាច់
6 មាត់លើឯកសារ E445/1 កាលពីព្រឹកមិញនេះ នៅក្នុងឯកសារដែលអង្គជំនុំជម្រះសម្រេចទទួលយក
7 និក្ខេបបទរបស់អ្នកជំនាញដែលនឹងមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅពេលខាងមុខនេះ គឺអ្នកជំនាញដែលមានហស្ស
8 នាម TCE-98។ នៅក្នុងនិក្ខេបបទរបស់អ្នកជំនាញនៅត្រង់ទំព័រ ERN ជាភាសាអង់គ្លេស គឺដែលមាន
9 លេខ 01335031 អ្នកជំនាញធ្លាប់បានធ្វើការសម្ភាសជាមួយនឹងអតីតមហាវិទ្យាល័យ ឆេតូម សីហនុ និង
10 អៀង សារី នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៨៣ និង ១៩៨៥ ដែលនៅក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍នោះមានការកត់ត្រាដោយផ្ទាល់ដៃ
11 របស់អ្នកជំនាញនៅក្នុងអំឡុងពេលសម្ភាស។ ហេតុដូច្នេះហើយសហព្រះរាជអាជ្ញាស្នើសុំឱ្យអង្គជំនុំ
12 ជម្រះប្រាប់ទៅអ្នកជំនាញ ប្រសិនបើគាត់នៅមានឯកសារដែលជាកំណត់ត្រាផ្ទាល់ដៃនៅក្នុងអំឡុងពេល
13 សម្ភាសនោះ ឱ្យគាត់ជួយយកមកនៅក្នុងពេលសវនាការផង ដោយសារសហព្រះរាជអាជ្ញាគិតថា
14 ប្រហែលជាកំណត់ត្រានោះមានផ្ទុកនូវព័ត៌មានសំខាន់ចំបាច់មួយចំនួន ដើម្បីជាភស្តុតាងសម្រាប់ស្វែង
15 រកការពិតនៅក្នុងរឿងក្តីនេះ។

16 [១៥:០៧:១១]

17 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

18 បាទ អរគុណ។ ហើយពាក់ព័ន្ធនឹង--

19 **ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖**

20 ខ្ញុំសូមសួរបញ្ជាក់ ខ្ញុំទើបតែស្តាប់ឮនាពេលនេះ។ តើខាងសហព្រះរាជអាជ្ញាចង់បានន័យថា
21 ចំណុចទី១ ការសម្ភាស ឬក៏កំណត់ហេតុសម្ភាសនោះ គឺជាប្រភពនៃនិក្ខេបបទរបស់គាត់ ឬក៏យ៉ាងម៉េច
22 ឬក៏ចំណុចហ្នឹងមានលើកឡើងនៅក្នុងឯកសារណាមួយបញ្ជាក់ត្រង់ចំណុចហ្នឹងដែរឬទេ?

23 **កញ្ញា សុង ឆ័ន្ទៈ**

24 ឆ្លើយតបទៅនឹងសំណួររបស់ចៅក្រម ហ្វេនស៍ យើងខ្ញុំមិនទាន់បានច្បាស់ថា តើកិច្ចសម្ភាសន៍
25 ដែលគាត់ធ្វើនេះជាប្រភពឯកសារចាំបាច់នៅក្នុងការសរសេរនិក្ខេបបទគាត់ ឬក៏អត់នោះទេ។ ប៉ុន្តែនៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ក្នុងសៀវភៅដែលអ្នកនិពន្ធបានសរសេរឡើង ដោយមានឯកសារ ដែលមានលេខសម្គាល់ឯកសារ
2 E445/1.1.1 នៅត្រង់ ERN ជាភាសាអង់គ្លេសហ្នឹង គឺមានលេខ 01335031 អ្នកនិពន្ធដែលជា
3 អ្នកជំនាញនោះបាននិយាយទៅដល់កិច្ចសម្ភាសន៍មួយដែលគាត់ធ្លាប់ធ្វើជាមួយនឹងអតីតព្រះមហាក្សត្រ
4 នរោត្តម សីហនុ និង លោក អៀង សារី នៅក្នុងកាលវិភាគពីរផ្សេងគ្នា។ ហើយគាត់បាននិយាយថា
5 គាត់មានកំណត់ត្រានៅក្នុងអំឡុងពេលសម្ភាសនោះនៅផ្នែក ERN ដែលខ្ញុំបានលើកបង្ហាញមុននោះ។
6 អ៊ីចឹងហើយ យើងគិតថាប្រហែលជាកំណត់ត្រានោះមានផ្ទុកនូវព័ត៌មានសំខាន់មួយចំនួនដែលយើងអាច
7 នឹងសាកសួរនៅពេលដែលគាត់មកផ្តល់សក្ខីកម្ម។

8 [១៥:០៨:៤៦]

9 ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖

10 អ៊ីចឹងបានន័យថា ឥឡូវលោកស្រី -- កញ្ញាលើកឡើងថា វាជាប្រភពនៃឯកសារ<ដែលបានដាក់
11 ចូលក្នុងសំណុំរឿង តើខ្ញុំយល់ត្រឹមត្រូវទេ ចំណែកសរសេរដោយដៃនោះ?>។ សំណួរទី២ អ្នកជំនាញ
12 <បានមកដល់ក្នុងប្រទេសនេះរួចហើយ> ឧទាហរណ៍ថា កំណត់ហេតុគាត់នៅទីនេះ អ៊ីចឹងថា តើមាន
13 បំណងចង់បង្ហាញឯកសារហ្នឹងទៅភាគី ឬក៏ចង់ផ្តោតជាមូលដ្ឋាននៅពេលសួរសំណួរ? អ្នកជំនាញហ្នឹង
14 នឹងមកនៅទីនេះនៅថ្ងៃស្អែកហើយ។

15 កញ្ញា សុង ឆ័ន្ទ៖

16 ពួកយើងខ្ញុំកំពុងតែរៀបចំនូវសំណួរលម្អិតពាក់ព័ន្ធទៅនឹងបញ្ហានេះ គ្រាន់តែនៅក្នុងអំឡុងពេល
17 បច្ចុប្បន្ននេះ យើងស្នើសុំឱ្យគាត់យកឯកសារដែលជាកំណត់ត្រាហ្នឹងភ្ជាប់មកជាមួយនៅក្នុងពេលសវនា
18 ការ។ យើងអាចនឹងសួរគាត់ទៅដល់ការសម្ភាសដែលគាត់បានធ្វើជាមួយនឹងអតីតព្រះមហាក្សត្រ និង
19 លោក អៀង សារី នៅក្នុងអំឡុងពេលនៃកិច្ចសម្ភាសន៍ហ្នឹង ដោយសារតែវាជាកំណត់ត្រាផ្ទាល់ដៃនៅ
20 ក្នុងអំឡុងពេលសម្ភាស។

21 [១៥:០៩:៤៨]

22 ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖

23 ដូច្នេះដើម្បីជួយឱ្យអ្នកជំនាញនេះគាត់នឹកឃើញ <ក្នុងករណីចាំបាច់> នៅពេលដែល<ចូលដល់
24 ការសម្ភាស ដែលត្រូវបានបញ្ជាក់នៅក្នុងការបោះពុម្ពផ្សាយមួយរបស់>គាត់ <ដែលយើងបាន>បញ្ចូល
25 ជាភស្តុតាង<រួចហើយ>។ តើនេះជាហេតុផលស្នើសុំមកយកមកជាមួយ ឬក៏យ៉ាងម៉េចដែរ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **កញ្ញា សុង ឆន្ទៈ**

2 ចាស វាជាផ្នែកមួយដែរដើម្បីជួយដល់ការចងចាំរបស់អ្នកជំនាញ ក៏ដូចជានៅក្នុងអំឡុងពេល
3 ណាមួយនៃការសួរដេញដោលឡើងវិញនូវភស្តុតាង ដែលមានទំនាក់ទំនងទៅនឹងអង្គហេតុដែលយើង
4 អាចនឹងសួរនៅពេលអ្នកជំនាញមកផ្តល់សក្ខីកម្មនោះ។

5 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

6 ចុះភាគីដទៃទៀតមានមតិយោបល់អ្វីទេលើសំណើសុំរបស់តំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាបានលើក
7 ឡើងអម្បាញ់មិញនេះ?

8 **លោក ពេជ អង្គ៖**

9 បាទ សូមគោរពលោកប្រធាន ខាងមេធាវីនាំមុខមិនមានមតិចំពោះបញ្ហានេះទេ ទុកជូនអង្គជំនុំ
10 ជម្រះជាអ្នកពិចារណាលើការទទួលយកសំណើនេះ។ សូមអរគុណ។

11 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

12 បាទ អរគុណ។ ចុះក្រុមមេធាវីការពារក្តីយ៉ាងម៉េចដែរសំណើសុំរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា?

13 [១៥:១១:០៦]

14 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

15 ខ្ញុំមានលោកប្រធាន។ ខ្ញុំយល់មិនច្បាស់ ខ្ញុំតាមអត់ទាន់សំណើសុំពីខាងតំណាងសហព្រះរាជ
16 អាជ្ញា។ ហេតុអ្វីទើបតែដាក់សំណើសុំនាពេលនេះ? ដោយសារតែនិក្ខេបបទ ប្រសិនបើខ្ញុំចាំមិនខុសទេ
17 នៅចាំនោះគឺនិក្ខេបបទនេះត្រូវបានសរសេរ និងការពារនៅឆ្នាំ៨៥ <និង> ៨៦។ សៀវភៅរបស់អ្នក
18 ជំនាញ ហើយខ្ញុំមិនប្រាកដទេ ខ្ញុំត្រូវយកមកពិនិត្យមើលឡើងវិញ គឺ<សៀវភៅរបស់គាត់ គឺនៅក្នុង>ឆ្នាំ
19 ៩៩ <ហើយគាត់ក៏បានយោងទៅលើកិច្ច>សម្ភាសន៍ជាមួយនឹងសម្តេច សីហនុ រួមជាមួយនឹង អៀង
20 សារី។ <ដូច្នេះសៀវភៅរបស់គាត់ គឺបានធ្វើការបន្ថែមចំណុចមួយចំនួនពីលើនិក្ខេបបទរបស់គាត់។
21 ដូច្នេះ បើមានមធ្យោបាយផ្សេងទៀតជុំវិញបញ្ហានេះ នោះខ្ញុំនឹងអាចឃើញភាពសមហេតុផលនៅក្នុង
22 នោះ។ ប៉ុន្តែពេលនេះការស្នើសុំកំណត់ហេតុគឺវាយតម្លៃពេលខ្លាំងណាស់ ព្រោះថាកំណត់ហេតុនៃកិច្ច
23 សម្ភាសន៍ទាំងនោះក៏បានយោងនៅក្នុង>សៀវភៅរបស់អ្នកជំនាញ <រួចហើយ។> ហើយខ្ញុំ<ប្រាកដ
24 ណាស់ប៉ុន្តែខ្ញុំ>ត្រូវ<តែពិនិត្យ>សៀវភៅរបស់គាត់ដែលគាត់<>ឡើងវិញដើម្បីឱ្យច្បាស់ទៅលើចំណុច
25 ហ្នឹង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អ្វីដែលថ្មី អ្វីដែលចាប់អារម្មណ៍នៅក្នុងសៀវភៅរបស់គាត់ គឺ<>កំណត់ត្រាដែលគាត់យកមក
2 ចេញពីបណ្ណសាររបស់បណ្ណសារដ្ឋានរបស់រុស្ស៊ី <នេះជាអ្វីដែលថ្មី>។ ហើយចំពោះសម្ភាសជាមួយនឹង
3 អៀង សារី និងព្រះបរមរតនកោដ្ឋសីហនុ<ដែលមាននៅក្នុងនិក្ខេបបទរបស់គាត់ ក៏យោងទៅនឹង
4 សៀវភៅរបស់គាត់ដែលបោះពុម្ពឆ្នាំ១៩៩៩>នោះ<ដែរ> គឺខ្ញុំហាក់ដូចជាគិតថាសំណើសុំនេះ ដូចជា
5 អត់មានលក្ខណៈសមហេតុផលនោះទេ<>។

6 [១៥:១២:៥៤]

7 **ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

8 <វាមិនមែន ដោយសារវាត្រូវបានរៀបចំដាក់សំណើ> យោងតាមវិធាន៨៧(៤)នោះ<ទេ>
9 ដូច្នេះហើយទើបខ្ញុំសួរបញ្ជាក់អម្បាញ់មិញ។ <បើសិនវាគ្រាន់តែជាប្រភេទដើម្បីបញ្ជាក់ថាអ្នកជំនាញ>
10 ចង់ចាំ<លម្អិតនូវកិច្ចសម្ភាសន៍ដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាចង់ពិភាក្សានោះទេ នោះវាជាបញ្ហាមួយផ្សេង
11 ប៉ុន្តែនេះជាអ្វីដែលខ្ញុំព្យាយាម>បញ្ជាក់បំភ្លឺអម្បាញ់មិញនេះ។ យ៉ាងណាក៏ដោយអ្វីដែលលោកលើកឡើង
12 បានចូលក្នុងប្រតិចារិករួចរាល់ហើយ។

13 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

14 ក្នុងពេលឥឡូវនេះ លោកប្រធាន ខ្ញុំ អ្វីដែលខ្ញុំអាចធ្វើបាននោះ គឺខ្ញុំគ្រាន់តែចាំចម្លើយរបស់អ្នក
15 ជំនាញសុទ្ធនោះទេ ហើយយើងសុំឯកសារគាត់ ហើយគាត់មកដល់ស្រុកខ្មែរហើយនេះ។ <យើងសុំឱ្យ
16 អ្នកជំនាញផ្តល់ឯកសារ ដោយសារ>យើងក៏មិនដឹងថាព្រះរាជអាជ្ញាហ្នឹងសួរគាត់លើចំណុចអ្វី ហើយ
17 មិនដឹងថាឯកសារដែលគាត់សុំហ្នឹងអាចបង្ហាញការពិតបានឬក៏អត់នោះទេ។ អ៊ីចឹងបើយើងអាចធ្វើដូច
18 ពេលកន្លងមកទៅ <បើ>យើងស្តាប់ព្រះរាជអាជ្ញាសួរ<ហើយយើងឃើញថាវាមានប្រយោជន៍ ដើម្បី
19 ធ្វើការកត់សម្គាល់បន្ថែមពាក់ព័ន្ធទៅនឹងសក្ខីកម្មរបស់អ្នកជំនាញ នោះយើងនឹងអាចធ្វើសំណើសុំនៅ
20 ពេលនោះ។ ខ្ញុំនឹងត្រៀមការកត់សម្គាល់របស់ខ្ញុំសម្រាប់ពេលនេះ។ វាហាក់ដូចជា>ជាយឺតពេលបន្តិច
21 <ឬ>វាឆាប់ពេក <ក្នុងការធ្វើសំណើនៅពេលនេះ>។

22 [១៥:១៤:១៥]

23 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

24 លោកប្រធាន ប្រសិនបើអនុញ្ញាត នៅពេលនេះ ខ្ញុំបានរកឃើញទំព័រ ERN ពាក់ព័ន្ធនៅក្នុង
25 សៀវភៅរបស់<មីរវីស>និពន្ធឆ្នាំ៩៩ <E3/9338>, <01001662> គឺនៅក្នុងនោះមានកិច្ចសម្ភាសន៍

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជាមួយនឹងព្រះបរមរតនកោដ្ឋសីហនុ ហើយសំណើសុំរបស់តំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញា អត់មានមូល
2 ដ្ឋាននោះទេ លោកប្រធាន។

3 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

4 បាទ អរគុណ។ អង្គជំនុំជម្រះនឹងយកបញ្ហានេះទៅពិចារណា និងចេញសេចក្តីសម្រេចឆាប់ៗ
5 លើសំណើនេះ។

6 បាទតទៅនេះ៖ ផ្តល់វេទិកាជូនទៅមេធាវីការពារក្តីដើម្បីបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះ
7 សាក្សី។

8 [១៥:១៥:០២]

9 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

10 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសង្ឃឹមថានឹងបន្ថែមពេលវេលា១៥ <ឬ២០>នាទីឱ្យមកយើងខ្ញុំ
11 ដោយសារតែយើងបាត់បង់។

12 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

13 **ស៖** មុនពេលសម្រាក លោកសាក្សី លោកបានលើកឡើងអំពីមនុស្សដែលគេប្រាប់អំពីឈ្មោះ
14 តារ៉ាញ <ហើយលោកហៅគាត់ថា ស៊ីម។> តើអ្នកដែលប្រាប់លោកនោះ គឺជាមនុស្សតែមួយនៅក្នុង
15 សៀវភៅ ក្នុងកំណត់ហេតុរបស់លោក ត្រង់<ចម្លើយ>លេខ២ នៅក្នុងឯកសារ E3/9580 ដែលលោក
16 លើកឡើងថា៖ “នៅខែមីនា ឆ្នាំ៧៨ <ប្រធានកងរបស់ខ្ញុំ>គឺ ស៊ីម ត្រូវបានចាប់ខ្លួន។ <នៅពេលនោះខ្ញុំ
17 ជាអនុរបស់គាត់>។ តើ ស៊ីម ហ្នឹងជាអ្នកប្រាប់លោកអំពី រ៉ាញ ដែលគាត់រៀបចំអាវុធ តើជាបុគ្គល
18 ហ្នឹងហើយដែលប្រាប់លោកអំពី រ៉ាញ ហ្នឹងមែនដែរឬទេ?

19 **2-TCW-1037៖**

20 **ឆ៖** បាទ បុគ្គលហ្នឹង។

21 [១៥:១៦:១៨]

22 **ស៖** តើ ស៊ីម មានបានប្រាប់លោកទេ តើគាត់ដឹងថា រ៉ាញ បំពាក់អាវុធទៅដល់កងទ័ពរបស់
23 គាត់នោះ ដោយខុសច្បាប់នោះ តាមមធ្យោបាយណា ដោយរបៀបណាដែរ ដើម្បីធ្វើការវាយតប? តើ
24 ស៊ីម ហ្នឹងដឹងថា រ៉ាញ ហ្នឹងរៀបចំបំពាក់អាវុធហ្នឹង ដោយរបៀបណាទៅ ដឹងពីប្រភពណាទៅ?

25 **ឆ៖** បាទ ចំណុចហ្នឹងខ្ញុំមិនដឹងថារបៀបណាទេ ព្រោះគាត់បាននិយាយអីចឹងក្រោយពេលដែល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គេចាប់ឈ្មោះ វ៉ាញ ហ្នឹងទៅហើយ។

2 **ស៖** តើលោកនៅនឹកឃើញចំណុចលម្អិតដែល ស៊ុម ប្រាប់លោកទេ តើគាត់បានប្រាប់លោក
3 លម្អិតអ្វីខ្លះអំពីសកម្មភាពរបស់ វ៉ាញ ហ្នឹង?

4 **ឆ៖** តាមខ្ញុំដឹង ពីសកម្មភាពដូចបានជម្រាបខាងដើមអីចឹងថា ហេតុផលដែលគេចាប់គាត់ហ្នឹង
5 គឺមូលហេតុថាគាត់ហ្នឹងបានរួមដៃ រួមជើងជាមួយក្រុមចល័ត ហើយបំពាក់អាវុធឱ្យចល័ត អីចឹងកម្លាំង
6 បង្កប់នៅក្នុងហ្នឹងគេរកឃើញ ថាវាជារឿងខុសច្បាប់។

7 **ស៖** ខ្ញុំមិនចង់សួរលោក ការចោទប្រកាន់ទៅលើគាត់នោះទេ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់ដឹងនោះ ស៊ុម គាត់
8 ប្រាប់លោក ថាគាត់ដឹងអំពី វ៉ាញ ហ្នឹង សកម្មភាពរបស់ វ៉ាញ<ធ្វើអ្វី>។ តាម<រយៈការសង្កេតផ្ទាល់
9 ខ្លួនគាត់ តើ> វ៉ាញ ពាក់ព័ន្ធនឹងសកម្មភាពអ្វីខ្លះ?

10 [១៥:១៨:១៩]

11 **លោក ចូសេហ្វ អេនទ្រូ ប៊ិយលី៖**

12 <ខ្ញុំជំទាស់នឹងសំណួរនេះ ព្រោះ>សាក្សីបានប្រាប់ហើយថា គាត់មិនបានដឹង ស៊ុម ហ្នឹងព័ត៌មាន
13 ហ្នឹងមកពីណានោះទេ។ ដូច្នេះបើសិនជាសួរឱ្យសាក្សីប្រាប់ថា តាមការសង្កេតរបស់គាត់ហ្នឹង ស៊ុម
14 ហ្នឹងគាត់ប្រាប់យ៉ាងម៉េច នៅពេលនោះ ថាដឹងសកម្មភាពហ្នឹងយ៉ាងម៉េចនោះ គឺជាការសួរមួយដែល
15 ហួសពីការដឹងព្រមរបស់សាក្សីរូបនេះ។

16 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

17 ខ្ញុំសូមរៀបចំសំណួរឡើងវិញ ខ្ញុំតាមអត់ទាន់ទេអ្វីដែលលើកឡើងដោយខាងសហព្រះរាជអាជ្ញា។

18 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

19 **ស៖** សំណួរដែលខ្ញុំចង់សួរទៅកាន់លោក គឺព័ត៌មានលម្អិត <ថាតើ វ៉ាញ គាត់បានធ្វើអ្វី បើ
20 តាម> ស៊ុម ប្រាប់លោក? <>តើ ស៊ុម មានប្រាប់អំពីទីតាំងលាក់អាវុធដែរឬទេ? អីចឹងសូមលោកជួយ
21 ពន្យល់លម្អិតមើល តើ ស៊ុម ហ្នឹងបាននិយាយអ្វីខ្លះអំពី<អ្វីដែល> វ៉ាញ <បានធ្វើ>នោះ?

22 [១៥:១៩:២២]

23 **2-TCW-1037៖**

24 **ឆ៖** បាទ កន្លែងហ្នឹង គឺខ្ញុំគ្មានដឹងលម្អិតអីទេ គ្រាន់តែឮគាត់និយាយប្រាប់ថា តាវ៉ាញ ដែលគេ
25 ចាប់ទៅហ្នឹង គឺមូលហេតុត្រង់ថា បំពាក់អាវុធខុសច្បាប់ឱ្យកងចល័ត អីចឹងចំណុចហ្នឹងគឺជាចំណុច

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សំខាន់។ ខ្ញុំដឹងតែប៉ុណ្ណឹង អត់មាននិយាយអីដែរឆ្ងាយទេ។

2 **ស៖** បាទ មិនជាថ្មីនោះទេ។ ត្រង់ចំណុចដែលនេះ ខ្ញុំសូមឱ្យលោកមើលចម្លើយដែលលោក
3 បានឆ្លើយប្រាប់អ្នកស៊ើបអង្កេតរបស់ខាងមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា ឯកសារ E3/10666, អង់គ្លេស
4 ERN គឺ 01330580, ខ្មែរ <01326355> គឺពាក់ព័ន្ធទៅនឹងកងពលធំដែលរៀបចំកងកម្លាំងវាយ
5 បក។ អ្វីដែលលោកនិយាយនោះ គឺលោកជាអ្នកឆ្លើយនៅពេលសម្ភាសនោះ។ “ក្រោយរំដោះឆ្នាំ៧៥
6 នយោបាយវាមានលក្ខណៈរំជើបរំជួល ខ្ញុំអន់ចិត្ត គ្មានអ្វីដែលខ្ញុំ -- យើងអាចធ្វើបាននោះទេ។ តាមដែល
7 ខ្ញុំដឹងកងពលខ្លះបានរៀបចំកម្លាំងវាយបកវិញ ក៏ប៉ុន្តែមិនអាចធ្វើទៅរួច។” តើលោកចង់បានន័យយ៉ាង
8 ម៉េចនៅពេលដែលលោកនិយាយថា នយោបាយនេះមានភាពច្របូកច្របល់?

9 **ឆ៖** បាទ កន្លែងហ្នឹង គឺខ្ញុំចង់និយាយថា នយោបាយមានការច្របូកច្របល់ ឬក៏ការប្រែប្រួល។
10 ពេលហ្នឹង ខ្ញុំបានដឹងខ្លះអំពីថ្នាក់ដឹកនាំកំពូលៗ ដូចជាថ្នាក់ភូមិភាគ ជាពិសេស តាកី ហៅ តាកន នេះ
11 គាត់មកប្រាប់ខ្ញុំថា ឱ្យប្រយ័ត្នប្រយ័ត្នប្រយ័ត្នប្រយ័ត្ន ព្រោះទឹកដីមិនស្រួលទេ នយោបាយប្រែប្រួលហើយ ត្រូវ
12 ការពារខ្លួនឱ្យមែនទែន។ នេះជាចំណុច ត្រង់ហ្នឹងហើយដែលខ្ញុំឃើញថា សកម្មភាពអ្វីដែលកើតឡើង
13 ហ្នឹងវាសុទ្ធតែមានហេតុរបស់វាបាទ។

14 [១៥:២២:១៧]

15 **ស៖** តើ តាកី មាននិយាយប្រាប់លោកអំពីកងពលធំរៀបចំកងកម្លាំងដើម្បីវាយបក ប៉ុល ពត
16 ដែរឬទេ?

17 **ឆ៖** បាទ អត់ទេ គាត់គ្រាន់តែមកប្រាប់ខ្ញុំថា ឱ្យខ្ញុំប្រុងប្រៀបប្រយ័ត្នប្រយ័ត្នប្រយ័ត្ន ការពារខ្លួន
18 ព្រោះនយោបាយប្រែប្រួលហើយ សភាពការណ៍មិនស្រួលទេសព្វថ្ងៃនេះ ឃើញស្រាប់ហើយបន្តិចចាប់
19 អ្នកនេះ បន្តិចចាប់អ្នកនោះ។ គាត់ប្រាប់ខ្ញុំអីចឹង។ អត់មានដឹងអី ក្រៅពីហ្នឹងទៀតអត់ទេ។

20 **ស៖** នៅលើទំព័រដែល ប៉ុន្តែខាងក្រោមបន្តិចលោកនិយាយថា “ខ្ញុំមិនដឹងថា តើផែនការហ្នឹង
21 លេចចេញមកពីណានោះទេ។” ហើយលោកថា “ដំបូងប្រហែលជាផែនការហ្នឹងវាចំហជាសាធារណៈ
22 ខាងពាយ័ព្យចាប់ពាយ័ព្យ។” តើលោកចង់បានន័យយ៉ាងម៉េចដែរ នៅពេលដែលលោកឆ្លើយប្រាប់
23 មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាយ៉ាងដូច្នេះ?

24 **ឆ៖** អង្គាល់ហ្នឹង ខ្ញុំធ្លាប់ឃើញថា អង្គាល់ហ្នឹងអត់ទាន់មាននិរតីអីចុះទៅគគ្រឹកគគ្រេងទេ។
25 បាទ គ្រាន់តែទៅធម្មតាវាអីចឹងទៅ ក្នុងក្រសួងមន្ទីរធំៗមួយចំនួន តែពេលនឹង គឺមានពាយ័ព្យចាប់ពាយ័

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ព្យ ដោយសារពីកងពល -- កងតូច កងធំអីចឹង ករណីនេះ ពីនោះអីវាចេះតែកើតមានអីចឹងទៅ។
2 ហើយដល់ក្រោយមក ស្រាប់តែផុតពីពាយ័ព្យចាប់ពាយ័ព្យ និរតីចាប់ពាយ័ព្យវិញ បន្តបន្ទាប់អីចឹង។

3 [១៥:២៤:៣១]

4 ស៖ ខ្ញុំយល់។ នៅក្នុងចម្លើយរបស់លោកឆ្លើយប្រាប់មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា លោកឆ្លើយ
5 ថា “តាមលោកដឹង កងពលខ្លះរៀបចំកម្លាំងដើម្បីវាយបក។” តើព័ត៌មានហ្នឹងលោកដឹងនៅពេលនឹងតែ
6 ម្តងមុនពេលដែលខាងនិរតីទៅដល់ពាយ័ព្យ មែនដែរឬទេ?

7 ឆ៖ ក្រោយពេលដែលនិរតីទៅដល់ពាយ័ព្យ បាទ ដែលគេចាប់ខ្លួនអស់ហើយ ចាប់ខ្លួនថ្នាក់ដឹក
8 នាំកំពូលអស់ហើយ ថ្នាក់ភូមិភាគ ថ្នាក់តំបន់ ថ្នាក់អី ស្រុកមួយចំនួន វរសេនាតូច វរសេនាធំអីហ្នឹង ចង់
9 អស់ហើយ អាហ្នឹងខ្ញុំដឹង តាមក្រោយទេ ដឹងនៅ--

10 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

11 ដូចអត់មានសំឡេងខ្មែរ ឈប់ៗបញ្ហា ភាសាខ្មែរអត់មាន។

12 អ្នកបកប្រែ៖

13 អាឡូ! ឮទេ លោកប្រធាន? អាឡូ!

14 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

15 សូមលោកឆ្លើយបញ្ជាក់ឡើងវិញ ចម្លើយរបស់លោកអំបិញឆ្លើយតបនឹងមេធាវី សំណួរចុង
16 ក្រោយអំបិញ គឺឆ្លើយដោយអត់មានភាសាខ្មែរហ្នឹង គឺនៅក្នុងប្រព័ន្ធចែកចាយសំឡេងលោកមកដល់ទេ។

17 [១៥:២៥:៥៦]

18 2-TCW-1037៖

19 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំសូមឆ្លើយឡើងវិញ ថាកាលនោះ ដែលតាមខ្ញុំឮ ខ្ញុំដឹងហ្នឹង គឺដឹងក្រោយពេលដែល
20 គេចាប់ថ្នាក់ដឹកនាំកំពូលៗ ថ្នាក់ភូមិភាគ ថ្នាក់តំបន់ ស្រុកអីហ្នឹង មួយចំនួនហ្នឹង កងពល កងវរសេនា
21 តូច-ធំហ្នឹង អស់មួយចំនួនធំទៅហើយ បានដឹងតាមក្រោយទេ អត់មានដឹងមុន មុននឹងទេ។

22 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

23 ស៖ ខ្ញុំយល់ តើលោកខ្លួននេះ បានដឹងថា នៅពេលនោះ មុនដែលនិរតីទៅហ្នឹង លោកខ្លួនឯង
24 នេះ មានដឹងផ្ទាល់ទេ ថាកងពលហ្នឹងបានរៀបចំកម្លាំងវាយបក?

25 ឆ៖ មិនដឹងទេ បាទ។

1 **ស៖** ខ្ញុំសូមសួរលើប្រធានបទដែល ក៏ប៉ុន្តែវាពាក់ព័ន្ធនឹងដែរ ចំណុចហ្នឹងដែរ E3/4202,
2 អង់គ្លេស ERN គឺ <00757532> ហើយខ្មែរគឺ 00858342, បារាំង 00849437។ <> សៀវភៅ
3 របស់លោក ចេត សម្បត្តិ។ លោកសាក្សី តើ ចាន់ សាវុត ដែលជា ធ្លាប់ជាប្រធានពេទ្យ<តំបន់>នៅ
4 ខេត្តបាត់ដំបង តើលោកស្គាល់ទេ ចាន់ សាវុត?

5 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ស្គាល់ ចាន់ សាវុត ទេ។

6 [១៥:២៨:០៥]

7 **ស៖** ខ្ញុំសូមអាន<សម្រង់នេះ៖ “ចាន់ សាវុត> ជាប្រធានពេទ្យនៅតំបន់បាត់ដំបង បានឆ្លើយ
8 នៅក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍ថា នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំមួយដែលលោកបានចូល -- គាត់បានចូលរួមនៅភូមិស្តៅ
9 <ដើម្បីផ្តល់រំលំ> ប៉ុល ពត ហើយ<> រស់ ញឹម បាន<និយាយ>ថា <ការសម្ងាត់គឺជាការចាំបាច់
10 ពីព្រោះ>អ្នកណាដែលរកឃើញថា ជាអ្នកចូលរួមក្នុងផែនការនោះ នឹងយកទៅសម្លាប់ចោល។” តើ
11 លោកសាក្សីធ្លាប់ឮដែរឬទេ ធ្លាប់ឮផែនការដើម្បីផ្តល់ ប៉ុល ពត <ទេ> ហើយនៅពេលនោះ រស់ ញឹម
12 បាននិយាយនៅក្នុងប្រជុំ<>ថា <លេខាបានប្រគល់អំណាច?>

13 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ដែលឮទេ។

14 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ឮ រស់ ញឹម បញ្ជាឱ្យ<សមាជិក>កងពលលេខ១ <ឬ>លេខ២ ប្រមូល
15 លាក់អង្គរ អង្រ្ទឹង និងអារុធ ត្រី ទុកដើម្បីផ្គត់ផ្គង់ និងជួយទៅដល់ខាងកងទ័ព ដែលបះបោរប្រឆាំងនឹង
16 មជ្ឈឹមដែរឬទេ?

17 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់ដែលឮ អត់ដែលឃើញទេ។

18 [១៥:២៩:៥០]

19 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ឮ <ថាកងទ័ពកងពលនៃភូមិភាគ>ពាយ័ព្យ <>លាក់ថ្នាំ<ពេទ្យ>ទុកនៅ
20 ក្នុងឃ្លាំងដែរឬទេ?

21 **ឆ៖** ចំណុចហ្នឹង ខ្ញុំមិនឮទេ ក៏ប៉ុន្តែចំណុចមួយ ខ្ញុំគ្រាន់តែថា មានគេចោទថា លាក់ប្រេង យក
22 ប្រេងទៅចាក់អីចោលក្នុងទន្លេក្នុងអី អាហ្នឹងខ្ញុំធ្លាប់ឮ។

23 **ស៖** លោកបាននិយាយអំពីគេចោទ។ តើលោកបានធ្លាប់ដឹងព័ត៌មានដោយផ្ទាល់ខ្លួនឯងអំពី
24 <សមាជិក>កងពល<លេខ១ ឬលេខ២>ដែលជាអ្នកចូលរួមនៅក្នុងផែនការហ្នឹង<ទេ>? តើលោក
25 ធ្លាប់បានទទួលព័ត៌មានដោយផ្ទាល់ខ្លួនឯងទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ អត់ទេ ព្រោះខ្ញុំរស់នៅដាច់ដោយឡែក ឆ្ងាយពីគ្នា។

2 **ស៖** ខ្ញុំសូមប្រាប់លោក ហេតុអ្វីបានជាខ្ញុំភ្នាក់ផ្អើលនៅពេលដែលខ្ញុំឮលោកដូច្នេះ។ លោក
3 ប្រធាន ខ្ញុំយោងលើឯកសារ E3/1358 គឺព័ត៌មាននេះមកពី<របាយការណ៍ហ្វែសប៊ីស> អង់គ្លេស
4 ERN 00168287។ វា<គឺជាការផ្តល់ព័ត៌មានពីមន្ត្រីយោធាជាន់ខ្ពស់ម្នាក់> មកពីខាងប្រទេសថៃបាន
5 ប្រាប់ទៅខាងសារព័ត៌មានអន្តរជាតិ គឺភ្នាក់ងារ<សារព័ត៌មានបារាំង គឺ> អា.អេហ្វ.ប៉េ <ថ្ងៃទី១៩> ខែ
6 សីហា ឆ្នាំ៧៧ ដែលក្នុងនោះបានពិពណ៌នារាយការណ៍ថា “វេជ្ជសាស្ត្រយោធា<ថៃ បាននិយាយនៅថ្ងៃ
7 សុក្រ ថាមេដឹកនាំកម្ពុជាបានបង្ក្រាបការប៉ុនប៉ងធ្វើ>រដ្ឋប្រហារនៅក្នុងខែកុម្ភៈឆ្នាំនេះ។ ឧត្តមសេនីយ៍
8 គ្រីយ៉ុងសាក់ <បាម៉ាណាន> ជាអគ្គសេនាធិការរងបានលើកឡើងថា អង្គការ<បដិវត្តន៍កម្ពុជា អង្គ-
9 ការ>បានវាយ<កម្ទេច>ផែនការក្បត់ដែល<រៀប>ចំ<ឡើង>ថ្ងៃរំលឹកខួបលើកទី២ នៃការគម្របជ័យ
10 ជម្នះរបស់ខ្មែរក្រហម<ថ្ងៃ១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥” នៅក្នុងនេះនិយាយថា ៦៥ ប៉ុន្តែការពិតគឺ៧៥
11 ទេ។> ដែលក្នុងនោះបានដកស្រង់នូវចារកម្មថៃលើកឡើងថា “<មេដឹកនាំកម្ពុជា>បានវាយផ្ដួលខាង
12 អ្នកដែលរៀបចំផែនការ រួមទាំងកម្ទេចទៅលើគ្រួសាររបស់ក្រុមទាំងអស់នោះផងដែរ។” <មានរបាយ-
13 ការណ៍ផ្សេងៗទៀត ដែលបានបញ្ជាក់នៅក្នុងសៀវភៅរបស់ យៀវនិន> ដូច្នេះហើយនៅក្នុងឆ្នាំ៧៧នេះ
14 ព័ត៌មានហ្នឹងគឺល្បីល្បាញណាស់ដែលថា នៅខាងពាយ័ព្យមានរៀបចំផែនការរដ្ឋប្រហារ<ដែលគ្រោង
15 នឹងកើតឡើង>នៅថ្ងៃ១៧ មេសា ឆ្នាំ១៩៧៧ <ហើយត្រូវបានគេកម្ទេចចោល>។ តើលោក<យល់ពី
16 ការភ្នាក់ផ្អើលរបស់ខ្ញុំ>ទេ?

17 [១៥:៣៣:២៨]

18 **លោក ចូសេហ្វ អេនទ្រូ ប៊ិយលី៖**

19 ខ្ញុំជំទាស់ ៗទៅនឹងសំណួរ។ មេធាវីមកឆ្លើយខ្លួនឯងលើភស្តុតាង។ ប្រសិនបើចង់អានចំណុចដក
20 ស្រង់ ហើយសួរសំណួរជាក់លាក់នោះ មិនបញ្ហានោះទេ។ <បើគាត់មានសំណួរជាក់លាក់មកពី យៀវ
21 និន ហើយគាត់ចង់សួរ គឺមិនអីទេ> ក៏ប៉ុន្តែ<ការ>ផ្តល់សក្ខី<ថាជាអ្វីដែល>ល្បីល្បាញ <ឬជាអ្វីដែល
22 ភស្តុតាងបង្ហាញនោះ ហើយសួរអំពីហេតុអ្វីបានជា>ភ្នាក់ផ្អើល<នោះ វាមិនមែនជាព័ត៌មាន> ដែល
23 <>សាក្សី<អាច>ឆ្លើយនោះទេ។

24 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

25 ខ្ញុំមិនយល់ច្បាស់ ហេតុអ្វីខ្ញុំមិនអាចសួរសំណួរបែបហ្នឹងបាន?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖

2 មេធាវី លោកមិនអាចសួរដូច្នេះបាននោះទេ។ លោកបានចង់សួរទៅសាក្សីថា តើយល់យ៉ាងម៉េច
3 ដែលនៅពេលដែលលោកនិយាយថា លោកមានការភ្ញាក់ផ្អើល ហើយលោកអានចំណុចដកស្រង់<ពីរ
4 បាយការណ៍ចារកម្មនោះ>។ <នេះមិនមែនជាសំណួរអង្គហេតុទេ។ យកអង្គហេតុមកសួរមក។ ដូចព្រះ
5 រាជអាជ្ញាបាននិយាយ>អ៊ីចឹងគឺប្រសិនបើលោកចង់សួរ ដកស្រង់ចំណុចឱ្យបានជាក់លាក់ ហើយសួរ
6 សំណួរជាក់លាក់តែម្តង។ ប្រសិនបើសួរសាក្សីថា តើគាត់យល់យ៉ាងម៉េច ហើយគាត់ប្រតិកម្មយ៉ាងម៉េច
7 ទៅលើការភ្ញាក់ផ្អើលរបស់លោកនោះ មិនសមរម្យនោះទេ។

8 [១៥:៣៤:៤៨]

9 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

10 ខ្ញុំមិនច្បាស់ថា តើខ្ញុំ<យល់នូវអ្វីដែលលោកស្រីចៅក្រម>និយាយ<>នោះទេ។

11 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

12 ស៖ លោកសាក្សី ខ្ញុំបានលើកឡើងព័ត៌មានអន្តរជាតិ ដែលឧត្តមសេនីយ៍<យោធាថៃ>ម្នាក់
13 គាត់អត្តាធិប្បាយ ហើយអត្តាធិប្បាយទៅដល់ពិភពលោកថា មានផែនការមួយប៉ងចង់រដ្ឋប្រហារ ធ្វើ
14 ឡើងនៅថ្ងៃទី១៧ មេសា ឆ្នាំ៧៧។ តើលោកក្នុងពេលដែលលោកនៅពាយ័ព្យ ជាសមាជិកកងពលលេខ
15 ២នោះ ធ្លាប់មានដែលឮផែនការហ្នឹងដែរឬទេ?

16 2-TCW-1037៖

17 ឆ៖ បាទ កាលណាខ្ញុំអត់ដែលឮទេ។ ស្រាប់តែក្រោយមកដែលកងទ័ពត្រូវបាក់បែក ខ្លាត់
18 ខ្លាយ ចាប់ខ្លួនអស់ច្រើនហើយ បានខ្ញុំឮតាមរយៈកម្លាំងយោធាមួយចំនួនដែលនៅតាមសហករណ៍ នៅ
19 តាមតំបន់ខ្លះ គេនិយាយដូចដែលបានលើកឡើងខ្លះៗដែរ វាចូលនឹងសាច់រឿងថាប្រុងបែកបែកអីហ្នឹង។

20 ស៖ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមអាននូវ<ឃ្លាទី១ នៃ>កថាខណ្ឌបន្ទាប់ឱ្យលោកស្តាប់បន្តទៀត ហើយ
21 ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថានេះគឺជាអ្វីដែលឧត្តមសេនីយ៍<នោះ>បាននិយាយនៅក្នុងខែ<សីហា> ៧៧ គឺថា៖
22 “<ការបះបោរត្រូវបានប្រមូលផ្តុំ>ទាំងរដ្ឋបាល <និងទាំងមេដឹកនាំ>យោធា<លាតសន្ធឹងមួយប៉ែកធំ
23 ឆ្ពោះមក>ខាងពាយ័ព្យពីខាងខេត្តកំពង់ចាម រួមបញ្ចូលទាំង<ខេត្ត>កំពង់ធំ សៀមរាប ហើយនិងឧត្តរ-
24 មានជ័យ។” ជន -- ខ្ញុំសូមបន្ត “ជនភៀសខ្លួនមកពីតំបន់ទាំងអស់នេះបានចូលទៅក្នុងប្រទេសថៃ <គឺ
25 ចេញមកពីជម្លោះនៅក្នុងជួរ>ខ្មែរក្រហម។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ លោកសាក្សី <មនុស្ស>ដូចជា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តាក្លែង, រស់ ញឹម, តាខៀវ ជាដើម គាត់ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួនប្រហែលជា ៨ខែក្រោយមក។ តើលោកដឹង
2 ទេ តើលោកដឹងអំពីហេតុការណ៍នេះមុនពេលដែល រស់ ញឹម ចាប់ខ្លួនដែរឬទេ? ខ្ញុំចង់សួរអីចេះ តើមុន
3 ពេលដែល រស់ ញឹម ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន តើលោកដឹងអំពីអ្វីខ្លះទាក់ទងទៅនឹងគម្រោងធ្វើរដ្ឋប្រហារ ឬក៏
4 គម្រោងវាយប្រហារផ្នែកយោធានេះ?

5 [១៥:៣៧:៣៧]

6 ឆ៖ បាទ កាលប្តឹងខ្ញុំមិនដឹងទេ ព្រោះខ្ញុំនៅទន្លេ ខ្ញុំនៅគ្រប់គ្រងកម្លាំងនេសាទប្រហែលជា បី
7 ៣០០នាក់ជាង ៤០០នាក់នោះ គឺអត់បានដឹងពីសភាពការណ៍ម៉េចៗទេ ព្រោះក្នុងនោះ គឺកាលប្តឹងពួកខ្ញុំ
8 ប្តឹងក៏ក្រោមការស៊ើបអង្កេតរបស់គិញបង្កប់របស់ថ្នាក់លើដែរ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំមិនបានទទួលព័ត៌មានប្តឹង
9 ទេ។

10 ស៖ មិនអីទេលោកសាក្សី។ ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមសួរបន្តទៅទៀត។ លោកប្រធានខ្ញុំសូមអនុញ្ញាត
11 បង្ហាញរូបថតមួយ គឺខ្ញុំបានធ្វើ<សារអេឡិចត្រូនិក>មុននេះបន្តិចទៅមន្ត្រីច្បាប់។ ហើយខ្ញុំសូមអនុញ្ញាត
12 ពីលោកប្រធានដើម្បីដាក់បង្ហាញនៅលើអេក្រង់ គឺបង្ហាញអំពីរូបថត E3/3481, ERN មានលេខ
13 P00440815 គឺមានរូបថតមនុស្សបីនាក់ សូមលោកប្រធានអនុញ្ញាត។

14 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

15 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត ហើយផ្នែកខាងសោតទស្សន៍ចាក់ផ្សាយរូបថតនោះនៅលើអេក្រង់
16 ទូរទស្សន៍ផង។

17 [១៥:៣៩:៣០]

18 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

19 ស៖ លោកសាក្សី តើលោកស្គាល់រូបមនុស្សនៅខាងស្តាំដៃនេះទេ?

20 2-TCW-1037៖

21 ឆ៖ មិនស្គាល់ទេ។

22 ស៖ តើលោកធ្លាប់ឮសមាជិកគណៈមជ្ឈិម <ឬសមាជិកគណៈអចិន្ត្រៃយ៍>ឈ្មោះ រន វ៉េត
23 ទេ?

24 ឆ៖ បាទ អត់ឮផង។ ខ្ញុំទៅដឹងណាស់គណៈមជ្ឈិម។

25 ស៖ អ៊ីចឹងមានន័យថា លោកក៏មិនដែលឮអំពី រន វ៉េត ចូលរួមក្នុងការប្រជុំ គឺក្នុងការប្រជុំដែល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តាញឹម បញ្ជាឱ្យមេបញ្ជាការរបស់គាត់ហ្នឹងធ្វើការបះបោរប្រឆាំងដែរ អីចឹងមែនទេ?

2 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំអត់ដែលបានចូលប្រជុំទេ។

3 ស៖ តើលោកធ្លាប់ឮឈ្មោះ សោ ភឹម ទេ?

4 ឆ៖ ចំពោះ សោ ភឹម ខ្ញុំឮឈ្មោះ តែខ្ញុំស្រពេចស្រពិល វាដូច កាលហ្នឹងដូចឃើញម្តងទៅជិះៗ
5 អូប្រព័ន្ធរលីទៅទន្លេសាបឃើញទៅជាមួយ តាញឹម មុនពេលដែលគេចាប់ខ្លួន តាញឹមហ្នឹង។ បាទ
6 ឃើញចូលទៅធ្វើទស្សនកិច្ចនៅតាមដងទន្លេសាប។

7 [១៥:៤១:១៨]

8 ស៖ តើលោកធ្លាប់ឃើញ តាញឹម ហើយនិង សោ ភឹម នៅជាមួយគ្នាទេ?

9 ឆ៖ កាលហ្នឹងអត់ដឹងថា គាត់ទៅរយៈពេលប៉ុន្មានថ្ងៃ គ្រាន់តែឃើញគាត់ជិះកាណូតទៅ
10 ជាមួយគ្នាហ្នឹងឃើញដើរធ្វើការអីចុះទៅទន្លេហ្នឹង ព្រោះអង្គាល់ហ្នឹងខ្ញុំនៅខាងទន្លេសាបហ្នឹង។

11 ស៖ តើលោកដឹងទេ ហេតុអ្វីបានជាពួកគាត់ធ្វើដំណើរជាមួយគ្នា?

12 ឆ៖ មិនដឹងដែរ កាលនឹងគ្រាន់តែខាងក្រសួងភូមិភាគហ្នឹង សេនាធិការហ្នឹង គាត់គ្រាន់តែឱ្យ
13 ព័ត៌មានមកថា ឱ្យរៀបចំទូកកាណូតអីហ្នឹងឱ្យមានរបៀបរបបចង មានរបៀបអែបៗតាមច្រាំង ព្រោះ
14 ថ្នាក់លើបានចុះទៅធ្វើទស្សនកិច្ចនៅតាមដងទន្លេហ្នឹង តាមដងស្ទឹង តាំងពីបាត់ដំបងហ្នឹងទៅ។ ខ្ញុំដឹងតែ
15 ប៉ុណ្ណឹង។

16 ស៖ នៅក្នុងសំណួរចម្លើយ <A6> របស់លោកគឺ <E3/9850> គឺលោកនិយាយថា “តាញឹម
17 <ត្រូវបានចាប់ខ្លួននៅពេលដំណាលគ្នានឹងលេខាភូមិភាគបូព៌ា> សោ ភឹម”។ តើលោកធ្វើយ៉ាងណាដឹង
18 អំពីចំណុចទាំងអស់នេះ?

19 ឆ៖ ខ្ញុំដឹងអង្គាល់នឹង ខ្ញុំដឹងឃើញគាត់ដើរធ្វើការជាមួយគ្នាហ្នឹងរយៈពេលមួយថ្ងៃពីរថ្ងៃហ្នឹង តែ
20 រយៈពេលយូរៗប៉ុន្មានតទៀតគឺអត់ដឹងទេ ឃើញមុខម្តងហ្នឹង ផុតពីហ្នឹងមកក៏បាត់ៗៗ សោ ភឹម ទៅ
21 ហើយក្រោយមកយូរដែរ ក៏ៗឮថាគេចាប់ខ្លួន តាញឹម ទៀត។ អីចឹងរឿងអ្វីឱ្យជ្រៅជាងហ្នឹង គឺខ្ញុំមិនដឹង
22 ដែរ។

23 [១៥:៤៣:៣៦]

24 ស៖ ខ្ញុំយល់។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំចង់សួរលោកអំពីមនុស្សម្នាក់ដែលយើងពិភាក្សាគ្នាមុនពេលឈប់
25 សម្រាក។ ខ្ញុំបានបង្ហាញរូបថតឱ្យលោកមើលនៅលើអេក្រង់។ ខ្ញុំមិនប្រាកដថា លោកចាំរូបថតនោះ ឬ

ប្រតិចារិកនៃសវនាការសាធារណៈ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ក៏អត់ ប្រហែលជាមេធាវីប្រឹក្សាអាចជួយបង្ហាញរូបថតឱ្យលោកមើលម្តងទៀតបាន។ លោកសាក្សីនៅ
2 ក្នុង<ចម្លើយរបស់លោកជាមួយ>មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា គឺ<E3/10666> អង់គ្លេសមានលេខ
3 01330510, ខ្មែរមានលេខ 01326309 គឺលោកបាននិយាយអំពី តា<ទាត់> គឺគេសួរថា “តើមេបញ្ជា
4 ការដែលគ្រប់គ្រងភ្នំវាយចាប់ឈ្មោះអី? លោកឆ្លើយថា តា<ទាត់>។” តើ តា<ទាត់> ដែលលោក
5 និយាយនៅក្នុងឯកសារមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាហ្នឹងដូចគ្នានឹង<>រូបថតហ្នឹងដែរអត់ទេ?

6 ឆ៖ តាទាត់? តាទូត?

7 ស៖ សូមទោសប្រហែលជា តាទាត់។

8 ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖

9 ជាការល្អ ប្រសិនបើសហការីខ្មែរ គាត់អានឈ្មោះនេះ។

10 [១៥:៤៥:០៧]

11 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

12 ស៖ គឺ តាទាត់។ ខ្ញុំគិតថាដោយសារតែខ្ញុំមានពេលវេលាតិច ខ្ញុំសួរអីចឹងចេះវិញ។ លោកបាន
13 និយាយអំពីមនុស្សម្នាក់ដែលគ្រប់គ្រងនៅភ្នំវាយចាប់គឺ តាទាត់។ ដូច្នេះខ្ញុំចង់សួរថា តាទាត់ ជាអ្នកដែល
14 មើលភ្នំវាយចាប់ហ្នឹង គឺដូចគ្នានឹងមនុស្សម្នាក់នៅក្នុងរូបថតនោះទេ?

15 2-TCW-1037៖

16 ឆ៖ តាទាត់ ហ្នឹងគឺត្រូវជាឪពុករបស់ ទាត់ ធៀត ហ្នឹង បាទ ព្រោះនេះខ្ញុំសង្ស័យថា ទាត់ ធៀត
17 ហ្នឹងដែរ ប៉ុន្តែកាលហ្នឹងគាត់ កាលដែលមុនដែលខ្លួននេះ រាងដូចចាស់ជាងនេះ ឥឡូវហ្នឹងមើលដូចក្មេង
18 ហើយរាងជ្រះជាងមុន។

19 ស៖ ឥឡូវនេះ យើងកុំនិយាយអំពីឈ្មោះវិញ ឥឡូវយើងនិយាយអំពីអ្នកដែលគ្រប់គ្រងទៅលើ
20 ភ្នំវាយចាប់ ការដ្ឋានភ្នំវាយចាប់។ តើមនុស្សម្នាក់ហ្នឹងគឺជាមនុស្សតែមួយដូចនៅក្នុងរូបថតនោះមែនទេ?

21 ឆ៖ តាទាត់ គាត់គ្រប់គ្រងកាលពីសម័យសង្គ្រាម ឆ្នាំ៧០ មក៧៣ បាទ គាត់ជាមូលដ្ឋានរបស់
22 ខ្មែរក្រហមនៅកន្លែងហ្នឹង ការកកើតខ្មែរក្រហម កសាងកម្លាំងទ័ពអី គឺនៅភ្នំវាយចាប់ហ្នឹង។ គឺតាទាត់
23 ហ្នឹង គាត់ជាអ្នកគ្រប់គ្រងនៅៗភ្នំហ្នឹង នៅកម្លាំងខ្មែរក្រហមដែលនៅលើហ្នឹង កាលពីសម័យហ្នឹង តែ
24 ក្រោយមក គាត់អត់មានគ្រប់គ្រងអីទេ ព្រោះគាត់ខូចយូរហើយ។

25 [១៥:៤៧:២៨]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ឥឡូវនេះគឺជាខ្ញុំឈានដល់ចំណុចមួយដើម្បីបញ្ជាក់ជាកំណត់ត្រាប្រតិចារិក។ គឺយើងមាន
2 មន្ទិលមួយចំនួនទាក់ទងទៅនឹងថាតើអ្នកដែលផ្តល់សក្ខីកម្ម កាលពីខែមិថុនា <២០១៥> នៅចំពោះមុខ
3 អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលនោះជាអ្នកណា? ដោយសារផ្អែកទៅលើសក្ខីកម្មរបស់សាក្សីរូបនេះ
4 នៅថ្ងៃនេះ <ហើយនិងសាក្សីមុនហ្នឹង គឺ>ធ្វើឲ្យយើងមានមន្ទិលសង្ស័យ<ថា> មនុស្សដែលនៅក្នុង
5 រូបថតនោះ គឺជា ទាត់ ឬក៏ <ហំ។> យ៉ាងណាក៏ដោយ ខ្ញុំសូមបន្តទៅផ្នែកចុងក្រោយនៃសំណួររបស់
6 ខ្ញុំ។ លោកសាក្សីនៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់ លោកៗបាននិយាយអំពីខ្មែរស តើខ្មែរសហ្នឹង
7 ជាអ្នកណាដែរ?

8 **ឆ៖** តាមខ្ញុំដឹងខ្មែរសហ្នឹង គេហៅថាពួកអ្នកដែលរត់ពីសហករណ៍ រើបម្រះពីអាដង់ររបបបីឆ្នាំ
9 ប្រាំបីខែហ្នឹង រត់ទៅបង្កើតកម្លាំង លួចកាំភ្លើង រួចលួចអីពិតនឹងសហករណ៍ ពិតនឹងអីណាមួយហ្នឹង
10 ទៅៗបង្កើតវ៉ែបកមកលើអាដង់ររបបហ្នឹងឯង របបពាណ្ឌហ្នឹងឯង។ ជាពិសេសវ៉ែបកលើអាដង់រកម្លាំង
11 និរតីហ្នឹងហ្នឹង ដូចជាសត្រូវងាប់រស់ជាមួយគ្នាយ៉ាងម៉េច ព្រោះកាលហ្នឹងឲ្យតែចាប់បាននិរតីគឺអត់រស់
12 ទេ គឺអារកទាំងរស់បណ្តោយ អានេះតាមខ្ញុំដឹង។

13 **ស៖** ហើយអ្នកដែលលោកនិយាយថាខ្មែរសនោះ គឺមិនមែនជាកងពល១, ២ទេ<> មែនទេ?

14 [១៥:៤៩:៤០]

15 **លោក ចូសេហ្វ អេនទ្រូ ប៊ិយលី៖**

16 ខ្ញុំសូមជំទាស់ទៅនឹងសំណួរនោះ ព្រោះថាទី១ ខ្ញុំគិតថាវាជាសំណួរនាំមុខ ហើយទី២ គឺថាខ្ញុំមិន
17 ប្រាកដថា សាក្សីគាត់<ទើប>បានផ្តល់សក្ខីកម្មបែបនេះ<រួចហើយ>។ ខ្ញុំគ្រាន់តែចង់ស្នើសុំឲ្យមេធាវី
18 សួរសំណួរដែលមានលក្ខណៈបើកចំហជាងទាក់ទងទៅនឹង<ទាហានទាំងអស់នេះ>ដែលសាក្សីទើបតែ
19 និយាយ<ថា គឺកើតចេញពីចលនា>ខ្មែរស។

20 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

21 ខ្ញុំនឹងកែសំណួររបស់ខ្ញុំឡើងវិញ។

22 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

23 **ស៖** លោកសាក្សី លោកស្ថិតនៅក្នុងកងពលលេខ២។ តើកងទ័ពដែលនៅក្នុងកងពល១ <ឬ
24 កងទ័ពនៃ>កងពល២នោះ ស្ថិតនៅក្នុងក្រុមខ្មែរសដែរឬទេ? តើពួកទាហានទាំងពីរកងពលហ្នឹងត្រូវ
25 បានគេចាត់ទុកថា ជាខ្មែរសដែរឬទេ? ឬមួយក៏គេហៅតែអ្នកដែលចាកចេញពីកងចល័តទេ ថាខ្មែរស?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 2-TCW-1037៖

2 ឆ៖ បាទ តាមខ្ញុំដឹង កាលនោះ គឺដែលខ្មែរស ដែលគេបង្កើតបន្តិចបន្តួចហ្នឹង មួយក្រុម គ្នាបួន
3 ដប់ ម៉ែនាក់អីហ្នឹង គឺមិនមានច្រើនទេ មានតែប៉ុណ្ណឹង គឺវាចម្រុះចេញពីប្រជាពលរដ្ឋ ១៨ មេសា ផង
4 ១៧ មេសាផង ខ្លះចេញពីជួរកងទ័ពហ្នឹងផង។ នេះតាមដែលខ្ញុំក្តាប់បាន។

5 ស៖ គឺថា សំណួរចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំ លោកសាក្សី គឺជាសំណួរដែលសួរអំពីរចនាសម្ព័ន្ធរបស់
6 កងពលលេខ១ និងលេខ២។ លោកបាននិយាយអំពីមេបញ្ជាការរបស់លោក ឈ្មោះ <ក្លែង> ហើយនិង
7 <វ៉ែន> ប៉ុន្តែខ្ញុំចាំថា លោកក៏បាននិយាយ<ថា លោកក៏ស្គាល់>មេបញ្ជាការកងពលលេខ១ ឈ្មោះ
8 <ឈន ដែរ> តើអីចឹងមែនទេ?

9 [១៥:៥២:០៤]

10 លោក លីវ សុវណ្ណៈ

11 លោកប្រធានសុំអនុញ្ញាតអានជាភាសាខ្មែរ។ “កងពលលេខ១ គាត់ឈ្មោះ ឈន។”

12 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

13 ស៖ តើជាការត្រឹមត្រូវទេ ដែលលោកនិយាយថា លោកស្គាល់ឈ្មោះ ឈន នេះ?

14 លោក ចូសេហ្វ អេនទ្រូ ប៊ិយលី៖

15 ខ្ញុំចង់ឱ្យមានការបញ្ជាក់បន្ថែម។ <តើយើងអាចសុំយោងអំពី>តួនាទី<របស់គាត់>ជា<មេ
16 បញ្ជាការ>កងពលលេខ១ <បានដែរ ឬទេ?>

17 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

18 គឺឯកសារ E3/1170 ខ្ញុំបាននិយាយរួចមកហើយ គឺនៅក្នុង<អង្គការលេខ>ដែលនិយាយអំពី
19 ឈ្មោះ ឈន។

20 លោក ចូសេហ្វ អេនទ្រូ ប៊ិយលី៖

21 ប៉ុន្តែនៅក្នុងហ្នឹង គឺជាសមាជិកទេ។

22 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

23 គឺជាសមាជិក<នៅក្នុងគណៈ>កងពល<លេខ១>។

24 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

25 ស៖ លោកសាក្សី តើជាការត្រឹមត្រូវទេ ដែលថា លោកស្គាល់ឈ្មោះ ឈន នេះ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៥:៥៣:០៤]

2 2-TCW-1037៖

3 ឆ៖ បាទ ឈ្មោះ ឈន នេះគឺខ្ញុំស្គាល់ច្បាស់ណាស់។ គឺត្រឹមត្រូវឈ្មោះ ឈន អ៊ីចឹងមែន។
4 ហើយមិនដឹងថា គួរនាំទីគាត់មិនមែនជាប្រធានកងពលអីទេ គាត់កាលមុន គឺគាត់ជាប្រធានវរសេនាធំ
5 ដល់ក្រោយមកមិនដឹងសេនាធិការចាត់តាំងឱ្យគាត់ទៅជាកងពលយ៉ាងម៉េច ក៏ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ។

6 ស៖ ខ្ញុំយល់។ តើឈ្មោះ ឈន នេះ មានឋានៈប្រហែលគ្នា ឬក៏ដូចគ្នានឹងឈ្មោះ វ៉ែន មកពីកង
7 ពលធំលេខ ២ ទេ?

8 ឆ៖ ក្រោមឈ្មោះ វ៉ែន ទេ អត់មានស្មើនឹងឈ្មោះ វ៉ែន ទេ។

9 ស៖ ទាក់ទងទៅនឹងឋានានុក្រម ឬក៏ឋានន្តរសក្តិ តើ ឈន ហើយនិង វ៉ែន មានឋានន្តរសក្តិ
10 យ៉ាងដូចម្តេចដែរ?

11 ឆ៖ បាទ កាលហ្នឹង ដូចមិនដែលឮថា សក្តិប៉ុន្មានផង គ្រាន់តែថា ក្នុងឋានៈជាកងពល វរ
12 សេនាធំ វរសេនាតូចអីប៉ុណ្ណឹង អត់មានឮថា អូ! សក្តិប៉ុណ្ណោះ សក្តិប៉ុណ្ណោះដូចសព្វថ្ងៃអីអត់ទេ។

13 ស៖ ប្រហែលជាខ្ញុំអានមិនត្រឹមត្រូវមើលទៅ ប៉ុន្តែលោកនិយាយថា វ៉ែន ជាមេបញ្ជាការកង
14 ពលធំលេខ២ ជាមេបញ្ជាការរបស់លោក ប៉ុន្តែឥឡូវនេះ ខ្ញុំចង់សួរអីចេះ។ ទាក់ទងទៅនឹងឋានានុក្រម
15 នៅក្នុងរចនាសម្ព័ន្ធយោធាវិញ តើ ឈន ហើយនិង វ៉ែន ហ្នឹង តើគាត់មានឋានានុក្រម ឬក៏ឋានន្តរសក្តិអ្វី
16 ដែរ?

17 ឆ៖ ឋានានុក្រមខាងយោធាទេ តែឋានៈគាត់ គួរនាំក្នុងអង្គភាពកងពល ឬក៏គាត់នៅក្នុងវរ
18 សេនាធំ អានេះអត់ចាំបាន -- អំនែ! អត់ដឹងច្បាស់។

19 [១៥:៥៥:៤៩]

20 ស៖ ចំណុចចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំ តើលោកធ្លាប់ឃើញ ឈន ហើយនិង វ៉ែន នៅជាមួយគ្នាទេ?
21 ឬក៏ធ្លាប់ឃើញ ឈន ហើយនិង វ៉ែន <នៅក្នុងកងអនុសេនាធំរបស់> វ៉ាញ ដែរឬទេ?

22 ឆ៖ និយាយរួមទៅមិនសូវបានជួបគ្នាទេ តាវ៉ាញ ទេ។ បើ តាវ៉ែន និង ឈន ហ្នឹងគាត់បានជួប
23 គ្នាញឹកញាប់នៅក្នុងខេត្ត ឬក៏ពេលប្រជុំកងពលអីម្តងៗហ្នឹង គាត់ធ្លាប់ជួបគ្នាទាល់លើក។

24 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

25 សូមអរគុណលោកសាក្សី។ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

1 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

2 បាទ អរគុណ។ តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅតំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាដើម្បីបន្ត
3 ការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សី ហើយអង្គជំនុំជម្រះនឹងពន្យារពេលរហូតដល់ទៅម៉ោងបួននិង
4 ដប់នាទីទើបសម្រាកនៅរសៀលនេះ។

5 លោក ចូសេហ្វ អេនត្រូ ប៊ិយលី៖

6 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមជម្រាបសួរលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម។

7 ការតាំងសំណួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា

8 សួរដោយលោក ចូសេហ្វ អេនត្រូ ប៊ិយលី៖

9 ស៖ សូមជម្រាបសួរលោកសាក្សី ខ្ញុំគឺជាតំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញា ហើយខ្ញុំនឹងសួរសំណួរខ្ញុំ
10 ក្នុងនាមសហព្រះរាជអាជ្ញា នៅថ្ងៃនេះ ហើយនិងនៅថ្ងៃស្អែកព្រឹក។ តើលោកអាចប្រាប់តុលាការបានទេ
11 ថា នៅពេលដែលលោកនៅក្មេងនោះ តើលោកធ្លាប់ឆ្លងកាត់ការសិក្សាដល់ថ្នាក់ណាដែរ?

12 2-TCW-1037៖

13 ឆ៖ បាទ កាលនៅពីក្មេង ខ្ញុំមិនដែលបានសិក្សាឱ្យជ្រៅជ្រះទេ សូម្បីតែរៀនសូត្រ គឺរៀន
14 សាលាវត្ត។ ចេញពីសាលាវត្តមកក៏រៀនសាលារាជការហ្នឹងបានរយៈពេលកន្លះឆ្នាំ ចូលថ្នាក់ទី៩ ហ្នឹង
15 រៀនមិនចប់ផង ទើបតែបានប៉ុន្មានខែហ្នឹងក៏កើតទឹកដីប្រែប្រួល បែកបាក់ រតាត់រតាយរហូតទៅ រស់នៅ
16 ក្នុងព្រៃរហូតដល់មកឆ្នាំ១៩៧៥ហ្នឹងបានមកឃើញស្រុក ឃើញភូមិម្តង ផុតពីហ្នឹងមកក៏រស់នៅតាម
17 ស្រុកតាមភូមិផ្សេងៗក្នុងខេត្តបាត់ដំបងហ្នឹង បាទ។

18 [១៥:៥៨:៤១]

19 ស៖ តើពេលដែលលោកនៅក្មេងនឹង លោករៀនបានប៉ុន្មានឆ្នាំដែរ?

20 ឆ៖ ខ្ញុំរៀនបានពីរឆ្នាំជាង ពីរឆ្នាំកន្លះ។

21 ស៖ តើលោកឈប់រៀននៅពេលណាដែរ?

22 ឆ៖ ខ្ញុំឈប់រៀននៅឆ្នាំ១៩៦៥។

23 ស៖ មុននេះ លោកប្រាប់ថា លោកចូលខ្មែរក្រហមនៅឆ្នាំ៧០។ ដូច្នេះ ចន្លោះពីឆ្នាំ៦៥ ដល់៧០
24 ហ្នឹងលោកធ្វើអ្វីដែរ?

25 ឆ៖ ពីឆ្នាំ៦៥ ដល់ឆ្នាំ៧០ ហ្នឹង ខ្ញុំនៅធ្វើស្រែ ធ្វើចម្ការនៅស្រុកកំណើត។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើនៅពេលណាដែលលោកដឹង<ថា លោកបានក្លាយទៅជាសមាជិករបស់>ចលនាបដិវត្តន៍
2 ខ្មែរក្រហម នៅក្នុងតំបន់របស់លោកនោះ?

3 **ឆ៖** ខ្ញុំដឹងចលនាអំពីបដិវត្តន៍ ធ្វើខ្មែរក្រហមនៅតំបន់ហ្នឹង គឺខ្ញុំដឹងពី១៩៦៨។

4 **ស៖** នៅពេលដែលលោកចូលរួមចលនានោះ តើលោកចូលរួម តើលោកចូលធ្វើជាទាហាន
5 ដើម្បីវាយជាមួយកងកម្លាំងលន់ នល់ មែនទេ?

6 **ឆ៖** បាទ កាលនឹង ខ្ញុំចូលក្នុងចលនាខ្មែរក្រហមហ្នឹង គឺនៅឆ្នាំ១៩៧០ វៃទាហានលន់ នល់។

7 **ស៖** បើតាមខ្ញុំយល់ពីសក្ខីកម្មរបស់លោក គឺឆ្នាំ៧៣ លោកបានចាកចេញពីទាហាន ហើយចូល
8 ទៅខាងភស្តុភារ និងសេដ្ឋកិច្ច អីចឹងមែនទេ?

9 **ឆ៖** បាទ អីចឹងមែន។ ឆ្នាំ៧៣ ខ្ញុំឈប់ពីទាហានហើយ។

10 [១៦:០១:៣៥]

11 **ស៖** តើនៅពេលនឹងឬ ដែលលោកចូលទៅខាងផ្នែកភស្តុភារសេដ្ឋកិច្ចដែលមានមូលដ្ឋាននៅ
12 ភ្នំវាយចាបនោះ មែនទេ?

13 **ឆ៖** បាទ មិនមែនទេ។ គឺចូលទៅភស្តុភារសេដ្ឋកិច្ចហ្នឹង គឺខ្ញុំមិនមែននៅវាយចាបទេ ព្រោះបាន
14 ចេញពីវាយចាបហ្នឹង ច្រើនឆ្នាំហើយ។ ព្រោះនៅរស់នៅលើភ្នំវាយចាបហ្នឹង ខ្ញុំរស់នៅឆ្នាំ៧០ មកដល់ឆ្នាំ
15 ៧១។

16 **ស៖** អីចឹង តើនៅពេលដែលលោកចូលខាងសេដ្ឋកិច្ចហ្នឹង តើ<លោកមានមូលដ្ឋាននៅ>កន្លែង
17 ណាដែរ?

18 **ឆ៖** ចូលសេដ្ឋកិច្ចហ្នឹង ខ្ញុំចូលសេដ្ឋកិច្ចកងទ័ពភាគ នៅតំបន់២។

19 **ស៖** នៅពេលដែលលោកចូលផ្នែកសេដ្ឋកិច្ចហ្នឹង តើលោកមានតួនាទី ឬក៏មានឋានៈអ្វីដែរទេ?
20 <តើលោកមានតួនាទីក្នុងកងសេដ្ឋកិច្ចនោះទេ?>

21 **ឆ៖** ខ្ញុំមានឋានៈស្មើនឹងកងវរសេនាតូច ហើយមានតួនាទីដឹកនាំស្បៀងអាហារ ប្រដាប់អាវុធ
22 ដឹកជញ្ជូនទៅឱ្យទ័ពដែលឈរជើងនៅខាងមុខ។

23 [១៦:០៣:៤៣]

24 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ស្ថិតនៅក្នុង នៅក្រោមកងកម្លាំងរបស់ភូមិភាគដែរទេ នៅមុនឆ្នាំ៧៥?

25 **ឆ៖** មុនឆ្នាំ៧៥ ខ្ញុំស្ថិតនៅក្រោមកម្លាំងរបស់ភាគពាយ័ព្យ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមអាននូវសម្រង់ពីមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាបស់លោក <ថាតើវាត្រូវគ្នា
2 នឹងអ្វីដែលលោកទើបតែប្រាប់យើងនេះដែរទេ> គឺ <E3/10666>, អង់គ្លេសមានលេខ 01330525
3 ដល់ 26, ខ្មែរមានលេខ 01326319 គឺថាគេសួរលោកថា “នៅក្នុងឆ្នាំ៧១ ដល់៧២ <តើ>គេដំឡើង
4 លោកទៅតំបន់<>២<នៅ>? គឺលោកនិយាយថា <បាទ។ ហើយគេសួរបន្ត នៅឆ្នាំណាដែលគេដំឡើង
5 លោកទៅជាកងទ័ពភូមិភាគ? លោកឆ្លើយថា> នៅឆ្នាំ៧៣ <ចុង៧២ ដើម>៧៣ ខ្ញុំទៅរស់នៅក្នុងភូមិ
6 ភាគជាមួយនឹងកងទ័ពរបស់ភូមិភាគ”។ តើវាត្រឹមត្រូវទេ?

7 **ឆ៖** ខ្ញុំសុំឆ្លើយថា កាលដំបូងយើងបង្កើតទ័ពភាគ អត់ទាន់មានកងពល បាទ។ អីចឹងនៅក្នុងជួរ
8 អង្គភាពភាគហ្នឹងគឺវាមានភារកិច្ច មានការងារសេដ្ឋកិច្ច វាមានការដឹកជញ្ជូន មានការគ្រប់គ្រងភស្តុភារ
9 ស្បៀងសម្ភារៈអីទាំងអស់ហ្នឹង គឺខ្ញុំឈប់ពីទ័ពមក ឱ្យមកនៅខាងក្រោយហ្នឹង ខ្ញុំគ្រប់គ្រងផ្នែកខាងហ្នឹង
10 គឺមាននៅក្នុងក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ភាគដដែលទេ។

11 **ស៖** ឥឡូវនេះ យើងនិយាយអំពីក្រោយថ្ងៃ១៧ មេសា ៧៥ តើលោកមានតួនាទីអ្វីដែរ នៅពេល
12 នោះ?

13 **ឆ៖** និយាយពីថ្ងៃក្រោយឆ្នាំ៧៥ ខ្ញុំមានតួនាទីជាសេដ្ឋកិច្ចដដែល បាទនៅធ្វើការងារខាងហ្នឹង
14 ដដែល ខាងគ្រប់គ្រង ខាងស្បៀងអាហារ និងឃ្លាំងគ្រប់រំសេរអីហ្នឹង ហើយនិងកម្លាំងនេសាទចុះទៅ
15 ទន្លេសាបអីហ្នឹង។

16 [១៦:០៦:៤៣]

17 **ស៖** តើលោកមានតួនាទីជាអនុប្រធានផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច<នៃកងពលលេខ២>ដែរឬទេ? <តើលោក
18 ត្រូវបាន>គេដំឡើងឋានៈ<ហ្នឹង>នៅឆ្នាំ៧៥?

19 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំជាអនុប្រធានខាងសេដ្ឋកិច្ចយោធា។

20 **ស៖** ចុះប្រធានសេដ្ឋកិច្ចយោធាដែលជាមេរបស់លោកហ្នឹងគឺ តា<ស៊ុម> មែនទេ គឺ តា
21 <ស៊ុម> ដែលលោកបាននិយាយមុនហ្នឹងមែនទេ?

22 **ឆ៖** បាទ មិនមែនឈ្មោះ សំ ទេឈ្មោះ ស៊ុម – ឈ្មោះ ស៊ុម។

23 **ស៖** សូមទោសដែលខ្ញុំអានឈ្មោះគាត់ខុស។ លោកបាននិយាយថា គេផ្ទេរលោកទៅខាង
24 នេសាទវិញ។ ដូច្នេះខ្ញុំចង់សួរថា តើគេផ្ទេរលោកទៅខាងនេសាទនៅពេលណាដែរ?

25 **ឆ៖** ពេលនឹងគេផ្ទេរខ្ញុំទៅខាងនេសាទនៅឆ្នាំ១៩៧៦។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 **ស៖** តើលោកមានតួនាទីអ្វីដែរ នៅពេលដែលគេផ្ទេរលោកទៅខាងនេសាទហ្នឹង? តើលោកនៅ
2 រក្សាតួនាទីជាអនុប្រធានផ្នែកសេដ្ឋកិច្ចដែល ឬមួយក៏យ៉ាងម៉េច?

3 **ឆ៖** បាទ កាលហ្នឹង គេរក្សាខ្ញុំជាអនុប្រធានដដែល។

4 **ស៖** តើលោកអាចប្រាប់តុលាការបានទេ ថាតើកងនេសាទហ្នឹងគេធ្វើការងារអ្វីខ្លះ?

5 **ឆ៖** តាមដែលខ្ញុំចាំ កងនេសាទកាលនោះគេធ្វើការងារគិតតែពីរឿងរកត្រី ធ្វើប្រហុក ធ្វើ
6 ប្រឡាក់អីចឹងទៅ រកត្រីទាំងស្រស់ ទាំងគ្រាម ទាំងអីហ្នឹង បញ្ជូនផ្តល់ឱ្យកងពលលេខ១ និងលេខ២
7 ហ្នឹងតែម្តង ហើយនិងតាមក្រសួងមន្ទីររបស់ភាគ។

8 [១៦:០៩:១៤]

9 **ស៖** អីចឹងត្រីដែលកងរបស់លោកចាប់ហ្នឹង គេទុកសម្រាប់តែទាហានទេ ឬមួយក៏គេបញ្ជូនទៅ
10 ឱ្យប្រជាជនស៊ីវិល ឬក៏អ្នកដទៃនៅក្នុងភូមិភាគពាយ័ព្យដែរ?

11 **ឆ៖** អត់មានឱ្យស៊ីវិលទេ ឱ្យតែខាងផ្នែកទ័ព ខាងភូមិភាគ ព្រោះតំបន់គេមានកម្លាំងគេផ្សេងៗ
12 ហើយខាងស្រុក និងតំបន់ហ្នឹង គេមានកម្លាំងគេរកផ្សេងៗ អីចឹងខាងភាគហ្នឹង គេរកសម្រាប់ផ្តល់
13 គ្រប់គ្រងខាងកម្លាំងកងពលរបស់ភាគ ហើយនិងក្រសួងមន្ទីររបស់ភាគហ្នឹង។

14 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

15 អរគុណៗ បានហើយ។

16 បាទ ហើយមុននឹងផ្អាកសវនាការនៅរសៀលនេះ អង្គជំនុំជម្រះសូមជម្រាបជូនដល់ភាគីទាំង
17 អស់បានជ្រាបថា អង្គជំនុំជម្រះបានចាត់ការលើសំណើសុំរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា ដែលបានធ្វើសំណើ
18 កាលពីវេលាម៉ោងមួយ និងសាមសិបនាទីរសៀលនេះ ដោយបានចាប់មន្ត្រីច្បាប់របស់ខ្លួន គឺកញ្ញា ម៉ា
19 ដាលេណា ធ្វើទំនាក់ទំនងជាមួយនឹងអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញ ឱ្យគាត់សូមទៅអ្នកជំនាញ
20 2-TCW-98 ឱ្យយកឯកសារទាំងនោះមកជាមួយផងប្រសិនបើមាន នៅពេលដែលគាត់មកផ្តល់សក្ខី-
21 កម្មនៅទីនេះនៅរសៀលថ្ងៃស្អែក។ សូមភាគីជ្រាប។

22 បាទ សវនាការនៅថ្ងៃនេះដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសផ្អាកកិច្ចដំណើរការ
23 សវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះត្រឹមនេះ សវនាការលើកទៅបន្តនៅថ្ងៃស្អែក ថ្ងៃអង្គារ ទី១៨ ខែតុលា ឆ្នាំ
24 ២០១៦ ដែលនឹងចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។ ហើយសវនាការនៅថ្ងៃស្អែកនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើ
25 សវនាការបន្តសក្ខីកម្មសាក្សី 2-TCW-1037 បញ្ចប់ ហើយនិងផ្ដើមស្តាប់សក្ខីកម្មអ្នកជំនាញដែលមាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 របស់ស្រី 2-TCW-98 សូមភាគីជ្រាប និងអញ្ជើញចូលរួមតាមពេលវេលាបានកំណត់នេះ។

2 អង្គជំនុំជម្រះអវតកលោកសាក្សី សវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់លោកក្នុងឋានៈជាសាក្សី នៅ
3 មិនទាន់ចប់នៅឡើយទេអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញលោកឱ្យមកបន្តផ្តល់សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃស្អែកទៀត ហើយ
4 អង្គជំនុំជម្រះក៏សូមអវតកលោក មឿន សុវណ្ណ មេធាវីប្រឹក្សាសាក្សី អង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញលោក
5 មកបន្តប្រឹក្សាសាក្សីរូបនេះនៅថ្ងៃស្អែកទៀតដែរ។

6 ហើយមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលជាមួយនឹងបុគ្គលិកនៃអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នក
7 ជំនាញ ក្នុងការជូនសាក្សីនេះវិលត្រឡប់ទៅកាន់កន្លែងដែលគាត់ស្នាក់នៅ និងឱ្យអញ្ជើញគាត់មកកាន់
8 កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញនៅថ្ងៃស្អែក។

9 ហើយបង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជាប់ចោទទាំងពីររូប លោក នួន ជា និងលោក ខៀវ
10 សំផន ត្រឡប់ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងនៃ អ.វ.ត.ក វិញចុះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់ចូលរួមសវនា
11 ការនៅថ្ងៃស្អែកឱ្យមុនម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។

12 សម្រាកចុះ។

13 (សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង ១៦:១២នាទី)

14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។